

Geriadur ar skoliataer

Dictionnaire breton-français à l'usage de l'enseignant

Version 125 revue et augmentée - 28/10/2020

Copyright © SKOLIUS, Michel MERMET - 2003/2020

**Travail mutualisé en collaboration avec
Albert BOCHÉ et Jean-Claude LE RUYET**

Michel MERMET
Docteur en celtique
Membre associé
Centre de Recherche Bretonne et Celtique
FRE – CNRS Rennes 2
Université de Haute Bretagne - Rennes 2
Campus Villejean
Place du Recteur Henri Le Moal
CS 24 307
35 043 Rennes Cedex – France
michel.mermet56@gmail.com

Avertissement

Ce lexique est en construction. Régulièrement des erreurs sont corrigées, des mots ou des exemples sont rajoutés. Certains mots disparaissent également. L'objectif de ce lexique est de compléter les dictionnaires existants en faisant des propositions. Le sens des mots est parfois complété et la graphie améliorée.

Les mots recensés sont plutôt abstraits et conviennent à l'écriture de textes scientifiques. Ils sont plus particulièrement adaptés à l'ergonomie, à la méthodologie, aux statistiques et aux sciences de l'éducation. Parfois certains mots n'ont pas leur place dans des écrits scientifiques. Ils apparaissent cependant du fait de l'intérêt qu'ils représentent du point de vue de la création ou de la terminologie.

La provenance des mots est indiquée et fait référence à un dictionnaire, à un texte ou à une personne. La source peut être écrite ou orale lorsqu'il n'y a pas d'écrit.

Certains choix sont fait entre plusieurs dictionnaires lorsqu'il n'y a pas de consensus entre les auteurs sur le sens d'un mot, le genre ou la graphie. D'où l'importance des abréviations qui indique si le sens d'un mot est complété (comp.) ou sa graphie modifiée (gra.).

De ce point de vue, l'origine d'un mot n'a pas de caractère historique lié à son apparition. Lorsqu'il y a consensus, la source la plus ancienne est préférée mais ce n'est pas une priorité d'autant plus que je ne dispose pas de l'ensemble des dictionnaires ayant été rédigés depuis le Catholicon, même si ma bibliothèque s'étoffe au fil des versions. Il est donc utile de consulter également le dictionnaire d'étymologie d'Albert DESHAYES. La date d'apparition d'un mot est cependant notée lorsqu'il s'agit d'un néologisme dont la source est orale.

Mots rencontrés dans, entendus avec, lus dans etc...

PERSONNES

- AB **Albert BOCHÉ (BOCHER en breton)**
Professeur d'anglais à la retraite.
Depuis 2006, membre de « Kusul ar re fur », TES (Ministère de l'Education Nationale).
Premier prix à la 33ième édition du Kan ar Bobl à Pontivy le dimanche 23 avril 2006 dans la catégorie "Déclamation".
Deuxième prix à la 34ième édition du Kan ar Bobl à Pontivy le dimanche 1er avril 2007 dans la catégorie "Déclamation".
Cours de breton sur Radio Bro-Gwened, « Apprenons le breton avec Albert ».

DICTIONNAIRES DE BRETON CONSULTES

- 1499 CATHOLICON **Le Catholicon**

GUYONVARC'H, Ch.-J., [2005], Le Catholicon de Jehan LAGADEUC, Dictionnaire Breton-Latin-Français, reproduction de l'édition de Jehan CALVEZ (1499) augmentée d'une introduction de Christian-J. GUYONVARC'H, Brest, Editions ARMELINE, 210 p.
- 1659 MAUNOIR **Julien MAUNOIR**

LE MENN, G., [1996a], Les dictionnaires français-breton et breton-français du R.P. Julien **MAUNOIR** (1659), tome premier, Skol, Bibliothèque Bretonne, Volume 2, 252 p.
LE MENN, G., [1996b], Les dictionnaires français-breton et breton-français du R.P. Julien **MAUNOIR** (1659), deuxième tome : l'index général, Skol, Bibliothèque Bretonne, Volume 2, 706 p.
- 1723 CHÂLONS **Pierre de CHÂLONS**

LE MENN, G., [1996], Le premier dictionnaire vannetais (Pierre de Châlons, 1723), Skol, Bibliothèque Bretonne, 511 p.
- 1730 GReg. **Grégoire de ROSTRENEN**

ROSTRENEN (de), G., [1730], Dictionnaire françois-celtique ou françois-breton. Paris, Privilège du Roy le vingt-cinq février mil sept cent trente. Le pere Gregoire a transporté ledit privilege à Julien Vatar, Imprimeur-Libraire à Rennes par la convention faite entr'eux, 978 p.
- 1847 GON **LE GONIDEC**

GONIDEC (LE), [1847], Dictionnaire français-breton de LE GONIDEC, enrichi d'additions et d'un essai sur l'histoire de la langue bretonne, par Th. HERSART DE LA VILLEMARQUE. Saint-Brieuc, L. Prud'homme, Imprimeur-Libraire-Éditeur, 834 p.
- 1869 TROUDE **Colonel Amable-Emmanuel TROUDE**

Sans nom d'auteur (**TROUDE**, A.-E., **MILIN**, G.,) [1860], Colloque français et breton ou nouveau vocabulaire, Morlaix, Imprimerie d'A Lédan aîné, 140 p. [Avis de l'imprimeur : « De toutes les éditions du *Colloque Français et Breton* faites depuis 1660, celle que nous offrons au public est la plus correcte et la plus complète. »

Sans nom d'auteur (**TROUDE**, A.-E., **MILIN**, G.,) [sans date], Colloque français et breton ou nouveau vocabulaire, Brest, J.-B et A. Lefournier, Kemper, J. Salaun et Cie, 10ième édition entièrement refondue sur un plan nouveau, 140 p.

TROUDE, A.-E., [1869], Nouveau dictionnaire pratique français-breton, du dialecte de Léon avec les acceptations diverses dans les dialectes de Vannes, Tréguier et Cornouailles et la prononciation quand elle peut paraître douteuse, Brest, Lefournier, XXXII et 940 p.

TROUDE, A.-E., [1876], Nouveau dictionnaire pratique breton-français, du dialecte de Léon avec les acceptations diverses dans les dialectes de Vannes, Tréguier et Cornouailles et la prononciation quand elle peut paraître douteuse, Brest, Lefournier, XXIV et 823 p.

1919 ERN **Emile ERNAULT**

ERNAULT, E., [1919], Dictionnaire Breton-Français du dialecte de Vannes, P. LE GOFF, Supplément, 80 p., Brest, Brud Nevez, [1991], troisième édition, 239 p.

1931 F.VALLÉE **François VALLÉE**

VALLÉE, F., [1931], Grand dictionnaire français-breton, Rennes, Edition de l'imprimerie commerciale de Bretagne, 814 p.

1975c CJG **Christian-J. GUYONVARCH**

GUYONVARCH, C.-J., [1980], Dictionnaire étymologique du breton ancien, moyen et moderne. Origine et histoire des mots. Fascicule 4, OGAM-CELTICVM, Rennes, p. 181-280

1975d CJG **Christian-J. GUYONVARCH**

GUYONVARCH, C.-J., [1980], Dictionnaire étymologique du breton ancien, moyen et moderne. Origine et histoire des mots. Fascicule 5, OGAM-CELTICVM, Rennes, p. 281-380

1980 IMB **IMBOURC'H**

IMBOURC'H, [1980], Geriadur ar brezhoneg arnevez, 406 p.

1983 GE **Guy ETIENNE**

ETIENNE, G., [1983], Geriadur ar bredelfennerezh, PREDER, 384 p.

1985 RH **Roparz HEMON**

HEMON, R., [1985], Nouveau dictionnaire breton-français, Brest, Al liamm, 837 p.

1991 DIWAN **DIWAN**

DIWAN [1991], Geriaoueg brezhoneg galleg saozneg, Kompoderezh, Embannadurioù Eil Derez Diwan, Kreizenn ar geriaouiñ, embannadur 1AÑ, 49 p.

1992 FAV **Francis FAVEREAU**

FAVEREAU, F., [1992], Geriadur ar brezhoneg a-vremañ, dictionnaire du breton contemporain, Morlaix, Skol Vreizh, 1357 p.

1993 HY **HOR YEZH**

DESBORDES Y., KADORET, I., KERVELLA, D., [1993], Geriadur bihan brezhoneg-galleg, galleg-brezhoneg, Lesneven, Hor Yezh, 287 p.

1995 GWE **Guy ETIENNE**

ETIENNE, G., [1995], Geriadur ar stlenneg, Plomelin, PREDER, 542 p.

1995 HERE **HERE**

AN HERE, [1995], Geriadur brezhoneg gant skouerioù ha skeudennoù, Ar Releg-Kerhuon, AN HERE, 1232 p.

1996 JE **Jil EWAN**

EWAN, J. [1996], Lexique Complémentaire Français-Breton : Propositions de Jil Ewan, IMBOURC'H, 326 p.

2002 JM **Jean MAROT**

MAROT, J., [2002], Geriadur ar matematikoù, dictionnaire multilingue des mathématiques, Morlaix, Skol Vreizh, 357 p.

2003 AD **Albert DESHAYES**

DESHAYES, Albert, [2003], Dictionnaire étymologique du breton, Douarnenez, Chasse-marée, 765 p.

2004 GC&AAB **Gab CHEREL & Alan E. AR BERR**

CHEREL, Gab, AR BERR, A.[2004], Geriadur ar Verdeadurezh, Rennes, PREDER, 493p.

AUTRES DICTIONNAIRES

Petit ROBERT **Petit Robert**

PICOCHÉ, Jacqueline, [1971], Nouveau dictionnaire étymologique du français, Hachette-Tchou.

OUVRAGES

FJ&OM&JMD **Fulup JAKEZ, Olier ar MOGN, Jañ-Mai DRAPIER**

JAKEZ, F., Ar MOGN, O., DRAPIER, J-M [1999], Windows 98 e brezhoneg (troidigezh), Paris, Micro-Application, 151 p.

JAKEZ, F., Ar MOGN, O., DRAPIER, J-M [1999], Ar Genrouedad Didorr (troidigezh), Paris, Micro-Application, 151 p.

JCLR **Jean-Claude LE RUYET**

LE RUYET, J.-C., [2001], Peder reolenn diasez distagadur ar brezhoneg hag o liammoù ged an doare-skriv, kounskrid mestroniezh Skol-Veur Roazon 2, 146 p.

LE RUYET, J.-C., [2003], War hent termeniñ ur paradig taol-mouezhiañ er frasenn simpl,

kennig un taol-mouezhiañ standard ewid kelenn ar brezhoneg, studiadenn DEA, Skol-Veur Roazon 2, 126 p.

MMT Michel MERMET

MERMET, M., [2001], Informatique et bilinguisme précoce : pratiques pédagogiques orientées vers la communication, mémoire de maîtrise sous la direction de Francis FAVEREAU, Université de Rennes 2, 95 p. / An urzhiataerezh war dachenn an diwyezhegezh abred : pleustradurioù pedagogel troet trema ar c'hehentiñ, memoer mestroniezh dindan renerezh Francis FAVEREAU, Skol-Veur Roazon 2, 95 p.

MERMET, M., [2002], Apprentissage de la prosodie : utilisation de la synthèse vocale à l'école maternelle, recherche de D.E.A. sous la direction de Francis FAVEREAU, Université Rennes 2, 128 p. / Penaos deskiñ ar brosodiezh ? Implij kenaos ar gomz er skol-vamm, klaskerezh D.E.A. dindan renerezh Francis FAVEREAU, Skol-Veur Roazon 2, 128 p.

MERMET, M., [2006], Informatique et maîtrise de l'oral en maternelle bilingue breton-français : modèle de l'élève dans le dialogue enfant-ordinateur et ergonomie de la parole en breton, thèse sous la direction de Francis FAVEREAU, Université Rennes 2, 569 p. / Urzhiataerezh ha mestroniezh ar gomz er skol-vamm diwyezheg brezhoneg-galleg : modell ar skoliad en dialog bugel-urzhiataer hag ergonomiezh ar gomz e brezhoneg, tesenn dindan renerezh Francis FAVEREAU, Skol-Veur Roazon 2, 569 p.

LAVAR LAVAR

LAVAR, [1997], LAVAR 10, Preder, 508 p.

LAVAR, [1999], LAVAR 12, Preder, 523 p.

LAVAR, [2000], LAVAR 13, Preder, 540 p.

LAVAR, [2003], LAVAR 15, Preder, 535 p.

LAVAR, [2004], LAVAR 16, Preder, 511 p.

LAVAR, [2006], LAVAR 17, Preder, 506 p.

GUY E. Geriadur ar bredelfennerezh. Kintin: Preder; 1983.

GUY E. Geriadur ar stlenneg. Kintin: Preder; 1995.

Grégoire de Rostrenen *Dictionnaire françois-celtique ou françois-breton* P. F., Rennes; 1732.

LE GONIDEC J.-F. Dictionnaire français-breton enrichi d'additions et d'un essai sur l'histoire de la langue bretonne par Th. Hersart de la Villevieille. Saint-Brieuc: L. Prud'homme, imprimeur-libraire-éditeur; 1847.

Catholicon Jehan Lagadeuc, kentañ geriadur brezhoneg, galleg ha latin, aozet e 1499

SITES INTERNET

depuis ? 2006 ? Webmaster ?

<http://www.catholicon.net/>

Publication sous licence GNU de documentation libre.

[Catholicon de Jehan Lagadeuc - Edition Jehan Calvez \(1499\) - Version monochrome \(19.100 Ko\)](#)

[Les éditions du Catholicon Breton par Victor Tourneur \(1906\) - Version couleurs d'origine \(14.000 Ko\)](#)

[Les éditions du Catholicon Breton par Victor Tourneur \(1906\) - Version monochrome \(1.400 Ko\)](#)

depuis ? 2006 ? Webmaster ?

<http://dico.troude.free.fr/>

TROUDE, A.-E., [1886], Nouveau dictionnaire pratique français-breton, du dialecte de Léon avec les acceptations diverses dans les dialectes de Vannes, de Tréguier et de la Cornouaille Bretonne et la prononciation quand elle peut paraître douteuse, Brest, J.B et A. Lefournier, troisième édition, 943 p.

depuis 2006 FAV Astenn **Francis FAVEREAU**

<http://www.premiumwanadoo.com/dicobretonfavereau/>

FAVEREAU, F., [2006-2007], Astenn Brezhoneg-Galleg Galleg-Brezhoneg, extension du dictionnaire F. FAVEREAU 1992 Site Internet, + 1050 p.

depuis 2006 TM **Tangi AR MENN**

<http://www.geriadur.com>

[2006-2007] Dictionnaire évolué français-breton, Stur, Tangi AR MENN

depuis ? TJ **Tomaz JACQUET**

<http://www.freelang.com/dictionnaire/breton.html>

Dictionnaire FREELANG : Breton-Français et Français-Breton, Tomaz JACQUET

depuis ? TermOFIS **TermOFIS**

http://www.ofis-bzh.org/bzh/ressources_linguistiques/index.php

TermOFIS, bank roadennoù foran TermBret

Depuis ? OFIS **OFIS**

Bemdez ur frazenn ouzphenn, 365 frazenn bemdeziek ; Chaque jour, une nouvelle phrase, 365 phrases de la vie quotidienne en breton, 14 p.

<http://www.ofis-bzh.org/upload/ouvrage/fichier/244fichier.pdf>

Berradurioù

a.g.	hanw-gwan
a.g.v.	hanw-gwan-verb
al.	alamaneg
b.	benel
bred.	bredoniezh, bredelfennerezh
comp.	sens complété par ...
krouadenn	création du mot par...
Enepster	antonyme
g.	gourel
gr.	gressianeg
gra.	graphie revue par ...
Gweloud	Gweloud
h-br.	hen-vrezhoneg
Hañvalster	synonyme
kmg.	kembraeg
mat.	matematikoù
nl.	nom de lieu
peda.	pedagogiezh
purisme	purisme
qqch	quelque chose
saosneg	saosneg
stat.	statistikoù
urzh.	urzhiaaerezh
v.s.	verbe substantivé
v.	verb
vieilli	vieilli

A

ABIL a.g. FAV 1992 comp. AB 2004 instruit.

ABILDED b. FAV 1992 comp. AB 2004 érudition.

A-BLAEN adv. RH horizontalement ; a.g. FAV 1992 horizontal, horizontale. # **Al linenn a-blaen** la ligne horizontale.

A-BLOM adv. RH d'aplomb ; a.g. FAV 1992 vertical, verticale. # **Al linenn a-blom** la ligne verticale.

A-BOUES adv. FAV 2016 important.

ABRED a.g. RH précoce (tôt). # **An diwezehegezh abred** le bilinguisme précoce. # **Seul abretoc'h deskerezh ar brezhoneg, seul puilhoc'h esposadur ar brezhoneg** plus l'apprentissage du breton est précoce plus l'exposition à la langue bretonne est intense.

ABRETED b. AB précocité.

ABSOLUT a.g. FAV 1992 absolu, absolument.

AC'HESADUS a.g. JM accessible.

ACHAP v. RH échapper (à), s'échapper. # **An douchenn Achap** la touche Echap, la touche Escape (Esc). # **Mall achap** il est temps de s'échapper (de partir).

ACHU a.g. FAV 1992 achevé ; fini. Gweloud **gourfenn**.

ACHUIÑ v. FAV 1992 achever ; finir. Gweloud **gourfennañ**.

ADANAVOUD 1° v. AB reconnaître. # **Adanavezet** reconnu. Gweloud **anavoud**. 2° **An adanavoud** v.s la reconnaissance AB 2004. # **Adanavoud ar gomz** reconnaissance de la parole informatique. # **Adanavoud ar vouezh** reconnaissance vocale. # **An adanavoud mouezhiel** la reconnaissance vocale informatique. Note : **mouezhiel** est correct ; dans cet exemple on est obligé d'utiliser un adjectif mais mieux vaut ne pas abuser de ce mot.

ADAOSADUR g. -ioù RH comp. remaniement, réorganisation. # **Adaosadur ar roennoù** remaniement des données.

ADAOSIÑ v. RH comp. remanier, réorganiser. # **Adaosiñ ar roennoù** remanier les données.

ADAS a.g. FAV adéquat ; approprié ; idoine ; convenable. Note : voir **azas** ; kmg. **addas** ; **predeg / prezeg, badailhad / bazailhad**. # **Ur programm adas** un programme adéquat. # **Benwegoù adas** JCLR des outils appropriés. Gweloud **Jaojabl, kevadas**.

ADASSAAD v. PREDER gra. AB adapter. # **Adassaad douzh** adapter à. Gweloud **Reizhañ**.

ADASSADEL a.g. PREDER gra. AB adaptatif.

ADASSÂDUR g. -ioù PREDER gra. AB adaptation. # **Adassâdur an dialog bugel-urzhiaer** adaptation du dialogue enfant-ordinateur.

ADASSAER g. -ioù PREDER gra. AB adaptateur.

ADASTED b. PREDER gra. AB adéquation, le fait d'être adéquat.

ADDISPLEG g. -où FAV 1992 commentaire. Gweloud **Kommantaer**.

ADDISPLEGAÑ v. FAV 1992 commenter. Gweloud **Kommantiñ**.

ADDISPLEGER, ADDISPLEGOUR g. -ion FAV 1992 commentateur. Gweloud **Kommanter**.

ADENROLLAÑ v. JCLR réenregistrer.

ADISSÏON b. -où JM addition. Note : Prononciation Le ï porte l'accent tonique.

ADISSIONIÑ v. JM additionner.

ADITIVEL a.g. JM additif. # **Diwezehegezh aditivel** bilinguisme additif.

ADJOENT g. -ed FAV 1992 adjectif.

ADKEMPENN v. FAV 2016 réarranger, réordonner, rajuster.

ADKONTAÑ v. AB raconter une seconde fois.

ADKOPIAÑ v. FAV 1992 recopier.

ADKROG 1° a.g. RH qui a recommencé. 2° g. FAV 1992 reprise. 3° AB reprise, rentrée (action de reprendre une activité interrompue). Gweloud **Distro**.

ADKROG-SKOL g. AB rentrée scolaire.

ADLAÑSAÑ v. FAV 1992 relancer.

ADLAVAR *g.* -où RH redite. Gweloud **azlavar**.

ADLAVARADENN *b.* -où AB une répétition.

ADLAVAROUD 1° *v.* RH redire, FAV 1992 répéter. 2° *v.s.* comp. AB (la) répétition.
Note : dans un sens général, utilisé avec un article. # **An adlavaroud** AB la répétition.

ADNEWEZ *g.* FAV 1992 réitération.

ADNEWEZZÂDUS *a.g.* Création AB 2004 renouvelable. # **Ar gremmoù adnewezzâdus** AB les énergies renouvelables.

ADNEWEZIÑ *v.* FAV 1992 réitérer, réactualiser.

ADNEWEZZAAD *v.* FAV 1992 (se) renouveler.

ADOBER *v.* RH refaire. # **Da adober** penngef (-**gra-**) FAV 1992 répétitif.

ADON *g.* -où (*kmg.* addon) IMB caractéristique. Note : **Azon** en peurunvan, **adon** est préférable, ce mot n'a pas de sens en vannetais. Gweloud **karakteristik**.

ADPRODUÏÑ *v.* FAV 1992 reproduire.

ADPROGRAMMIÑ *v.* TV Breizh reprogrammer.

ADPROGRAMMIÑ *v.s.* MMT 2006 reprogrammation.

A-DRESS *a.g.* FAV 1992 efficace, valable, valablement. # **N'int ket forzh a-dress** FAV 1992 ils ne sont pas très efficaces. Gweloud **Efedus**.

ADRESSAOUEG *b.* -où JCLR carnet d'adresse électronique.

A-DREUSKIS *adv.* RH transversalement comp. AB, transversal, transversale # **Ur varregezh a-dreuskis** AB une compétence transversale.

ADSTALIAÑ *v.* JCLR réinstaller. # **Adstaliañ ur programm urzhiaataerezh** réinstaller un programme informatique. Gweloud **staliañ**.

ADSTALIER *g.* -ioù création AB atelier satellite. Note : un atelier qui s'ajoute à un autre. Gweloud **staliere, kenstaliere**.

ADSTROLLAÑ *v.* JM regrouper. Note : dans le sens de grouper à nouveau, d'unir à nouveau. Gweloud **Strollañ**.

ADSTUDIÁL *v.* JCLR réétudier. # **Rekis e vo adstudial an traoù enta** JCLR il sera donc nécessaire de réétudier la question.

ADWEZH *b.* -ioù FAV 1992 répétition (de q.ch.), récurrence.

AERAÑ *v.* RH aérer.

AES *a.g.* RH facile ; Gweloud **Possupl, greadus**.

AESAMANT *g.* -où RH facilité.

AESÉG *a.g.* création AB confortable. Gweloud **Akomod**.

AESIBL *a.g.* FAV 1992 aisé, aisée.

AESSAAD *v.* RH faciliter.

AESTED *b.* RH facilité.

AESTER *g.* -ioù RH facilité.

AFEKTIVEL *a.g.* JCLR affectif.

AFER *b.* -ioù RH affaire.

A-FESSON *adv.* RH comme il faut, convenable.

AFESSON *g.* FAV 1992 agencement.

AFESSONIÑ *v.* RH enjoliver, orner, FAV 1992 agencer.

AFICHAÑ *v.s.* FAV 1992 afficher, affichage.

A-GETEB *a.g.* FAV 1992 respectivement, JM respectif. # **Opten a raer a-geteb** on obtient respectivement.

A-GLEIZ *adv.* RH à gauche.

A-GORF *adv.* FAV 1992 physiquement. # **Labourad a-gorf** FAV 1992 travailler physiquement. # **Ar stad a-gorf** l'état physique.

AHEL *g.* -ioù RH & *b.* -ioù FAV axe. # **Troiñ war e ahel** RH pivoter. # **Ahel an absissoù** axe des abscisses. # **Ahel an urzhiennoù** axes des ordonnées. # **Ahel amzerel** axe temporel.

AHELEL *a.g.* JM axial.

AJANT *g.* -ed FAV 1992 agent.

AKADEMI *b.* -où FAV 1992 académie. # **E doare an Akademi** FAV 1992 académique, académisme

AKADEMIKEL *a.g.* FAV 1992 académique.

AKOMOD a.g. FAV 1992 commode, pratique, fonctionnel, comp. convivial. # **Ur lojikiell akomod** un logiciel convivial. Gweloud **Aeseg**.

AKORD g. -où FAV 1992 accord. # **N'int ket akord tamm ebed !** ils ne sont pas du tout en accord !

AKSANT g. -où FAV 1992 accent. Note : accent marseillais... Gweloud **Taol-mouezh, poues-mouezh**.

AKT g. -où RH acte. # **Aktoù a lavar** actes de langage. # **Akt a enoñsiadur** JCLR acte d'énonciation. # **Akt digomzel** acte illocutoire.

AKTOR g. -ed RH acteur.

AKUISITAÑ v. RH acquérir. Gweloud **Tapoud**.

ALBERZ g. RH aperçu. # **Setu un alberz** JCLR voici un aperçu.

ALC'HWEZ g. -ioù (CATHOLICON **alhuez** g. / cleff) clef. # **Alc'hwez USB** clef USB.

ALFABET g. -où AD alphabet. Gweloud **lizherenneg**.

ALGORITM g. -où JM algorithme. # **Un algoritm kendodet** un algorithme de synthèse. # **Un algoritm sintesekaet** un algorithme de synthèse.

ALGORITMIKEL a.g. JM algorithmique.

ALI g. -où RH conseil.

ALIÑ v. RH conseiller.

ALTERNIVEL a.g. JM alternatif, alternative.

ALTERNIVENN b. -où JM alternative.

AMBOAS g. RH intention. # **War an amboas-se** RH dans cette intention.

AMEEUN a.g. RH peu sincère, peu honnête. Confusion **aneun**.

AMKAN g. -ioù IMB objectif (résultat à atteindre). # **An amkan meur** l'objectif principal. # **An amkan oberiadurel** objectif opérationnel. Gweloud **pal**.

AMPARFAL a.g. RH lourdaux. Gweloud **Pastorneg, mastorneg**.

AMPART a.g. RH habile (adroit). # **Ur bugel ampart** un enfant adroit. # **Boud ampart war e labour** être compétent dans son travail. # **Ampart int war o labour** ils sont compétents dans leur travail. Gweloud **ampert, apert**. Enepster **Diampart, mastorneg, pastorneg, amparfal**.

AMPARTIS b. RH habileté (adresse). # **Pleustriñ ar vicher-se a arvenn kalz a ampartis** la pratique de ce métier exige beaucoup d'adresse.

AMPECHET a.g.v. FAV 1992 inadapté. # **Bugale ampechet** FAV 1992 des enfants inadaptés.

AMPERT a.g. FAV comp. AB travailleur (qui travaille beaucoup, qui « bosse », qui « bûche »). # **Ur bugel ampert** un enfant travailleur.

AMPL a.g. RH ample, amplement.

AMPLAAD v. FAV 1992 amplifier.

AMPLED b. RH amplitude. # **Ampled gwagennoù ar son** amplitude des ondes du son. Note : à noter : -ED = -ITUDE ? Bizarre.

AMPLEGAD g. -où GE condition (circonstance).

AMPLETUS a.g. RH qui fournit abondamment, FAV 1992 rentable, productif.

AMPLTED, AMPTED b. AB 2004 ampleur. # **Ampsted an efed** ampleur de l'effet.

AMPROU g. RH épreuve.

AMPROUADENN b. -où JCLR évaluation (à l'aide d'une épreuve).

AMPROUIÑ v. RH éprouver.

AMREIZH a.g. RH irrégulier. Gweloud **Direizh**.

AMREIZHTED b. RH gra. + comp. AB irrégularité.

AMZER b. -ioù RH temps. # **Amzer-labour** JCLR temps de travail. # **Urzh red an amzer** ordre chronologique. # **Urzh ar red amzer** ordre chronologique.

AMZEREL a.g. LAVAR temporel, temporelle. # **Ur spass amzerel** un espace temporel. # **Ur ment amzerel** une dimension temporelle. # **Ahel amzerel** axe temporel. # **Ar c'hemmerioù amzerel** les embrayeurs temporels.

AMZIVIN g. RH doute ; incertitude. # **Me oa en amzivin** j'étais dans l'incertitude ; Gweloud **arvar, amzivin, mar, entremar**

ANAD a.g. RH évident.

ANADENN b. -où RH phénomène.

ANAL n. -ioù FAV 1992 souffle. Gweloud **tenn-anal**.

ANALADUS *a.g.* RH respirable.

ANALAÑ *v.* 1° RH respirer. 2° FAV 1992 inspirer. # **Boud etre analañ ha dianalañ** retenir son souffle.

ANALIDIGEZH *b.* RH respiration.

ANALIS *b.* -où FAV 1992 analyse.

ANALISAÑ *v.* FAV 1992 analyser ; *v.s.* FAV 1992 analytique. # **Ur spered analisañ** FAV 1992 un esprit analytique. Gweloud **dielfennañ**.

ANALISENN *b.* -où analyse.

ANALOGİEZH *b.* -ioù JM *gra.* analogie.

ANALOGIKEL *a.g.* JM analogique. # **Ur chañchamant analogikel** un changement analogique. # **Ur chañchamant fonetikel** un changement phonétique.

ANAOUDEG *a.g.* RH reconnaissant.

ANAOUDEGEZH *b.* -ioù RH reconnaissance. Note : avoir de la reconnaissance.

ANATAAD *v.* JM démontrer.

ANATĀDUS *a.g.* JM *gra.* démontrable.

ANATĀDUSTED *b.* JM *gra.* démontrabilité.

ANAV 1° *a.g.* RH connu. 2° *g.* FAV 1992 identité (psychologie). # **Anav soneg un den** identité sonore d'une personne. Gweloud **Hevelepted, identelezh**.

ANAVEZOD *v.* RH connaître, reconnaître. Note : de "navoud" qui a disparu. # **Anavezet gete tamm pe damm dija** JCLR connues par eux plus ou moins déjà. # **War gelaouennoù nebeud anavezet** sur des études peu connues.

ANAVOUD *v.* RH connaître. Note : **Navoud** signifie être au courant.

ANAVOUEL *a.g.* AB cognitif. Note : AB diwar an anavoud, da lâred eo un dra a denn d'an anavoud. Ce qui est relatif au processus de connaître. # **Ar vredoniezh anavouel** la psychologie cognitive. # **Ar gouiañsoù anavouel** AB les sciences cognitives.

ANDETERMINED *a.g.* JM *gra.* indéterminé.

ANEEUN *a.g.* JM indirect.

ANELFENNADUS *a.g.* GE non-analysable.

AÑFI *g.* -où FAV 1992 amphî.

AÑFITEATR *g.* -où FAV 1992 amphithéâtre.

ANIMATOR *g.* -ed FAV 1992 *gra.* AB animateur. # **Animatour-stummour** JCLR animateur-formateur.

ANINTENTADUS *a.g.* Création AB 2005 inintelligible. Gweloud **Intentadus**.

ANINTENTADUSTED *b.* Création AB 2005 inintelligibilité. Gweloud **Intentadusted**.

ANKOUAAD *v.* RH oublier. # **N'ankouaomp ket** n'oublions pas.

ANLEMMGOGN *a.g.* JM *gra.* obtusangle.

ANLENNADUS *a.g.* Création AB illisible. Note : **an-** évite la confusion avec **dilenn**. Gweloud **Dilennadus**.

ANLENNEG *a.g.* création AB illettré. # **Un den anlenneg** un homme illettré. Gweloud **Lenneg**.

ANLENNEG *g.* *anlenneion* création AB illettré. Note : (saosneg illiterate). Gweloud **Lenneg**.

ANLENNEGEZH *b.* création AB illettrisme. Note : (saosneg illiteracy). Gweloud **Lennegezh**.

ANMORALEG *a.g.* Création AB immoral. Gweloud **Divoral, moral**.

ANMORALEGEZH *b.* Création AB immoralité.

ANREVERSADUS *a.g.* JM irréversible.

ANREVERSADUSTED *b.* JM irréversibilité.

ANSIENDED *b.* FAV 1992 ancienneté. Note : caractère de ce qui existe depuis longtemps. Gweloud **Hended, hender**.

ANSTRUJUS *a.g.* AB infertile. Gweloud **Distrujus**.

ANTERINDED *b.* RH intégrité. # **Anterinded ar sistem urzhiaatarezh** intégrité du système informatique.

ANTERINDER *g.* RH intégrité.

ANTERMENADUS *a.g.* création 1 AB 2009 indéfinissable. Gweloud **Termenadus**.

ANTROPOLOGEL *a.g.* anthropologique. # **Un enesenn antrope-teknologel**

une île anthropologique.

ANTROPOLOGÏEZH *b.* FAV 1992 anthropologie.

ANVROUDADUS *a.g.* GE inexcitable.

ANVROUDADUSTED *b.* GE inexcitabilité.

ANWENNIÑ *v.s.* FAV 1992 dénomination.

ANZAVADUS *a.g.* RH avouable.

AOSADENN *b.* -où RH préparation.

AOSADUR *g.* -ioù FAV 1992 préparation. # **Aosadur matériel** préparation matérielle. Gweloud **Aosatâdur**.

AOSAÑ *v.* RH préparer. Gweloud **Aosata, organisañ**

AOSATA *v.* (*aosataet*) krouadenn AB 2004 organiser. Note : le suffixe **-ATA** rend compte de la complexité de l'action réalisée. **Aosata** est plus précis que **aosañ** pour exprimer l'action d'organiser. Gweloud **Aosañ, organisañ**.

AOSATÂDUR *g.* -ioù krouadenn AB 2004 organisation. # **Aosatâdur pedagogel** organisation pédagogique.

AOSATÂDUREL *a.g.* krouadenn AB 2008 organisationnel.

AOSATÂDUS *a.g.* krouadenn AB 2008 organisable.

AOSATAER *g.* -ion krouadenn AB 2008 organisateur.

AOSATAERES *b.* -ed krouadenn AB 2008 organisatrice.

AOSATAOUR *g.* -ion krouadenn AB 2008 spécialiste de l'organisation.

AOSATAUS *a.g.* krouadenn AB 2008 qui organise.

AOSER *g.* -ion RH préparateur. Gweloud **Aosataer**.

AOSERES *b.* -ed MMT préparatrice. Gweloud **Aosataeres**.

AOTRE *g.* -où RH autorisation.

AOTREADUS *a.g.* RH comp. AB autorisable.

AOTREAÑ *v.* RH autoriser.

APARCHANTUS *a.g.* Création AB pertinent.

APARCHANTUSTED *b.* Création AB pertinence.

APERT *a.g.* FAV 1992 éveillé. # **Ur bugel apert** un enfant éveillé. Gweloud **ampert, ampart**.

ARBENNIG *a.g.* FAV 1992 spécial, -ale, -aux.

ARBENNIGAÑ *v.* FAV 1992 spécialiser.

ARBENNIGOUR *g.* -ion FAV 1992 spécialiste.

ARBENNIKAAD *v.* GE spécialiser.

ARBLEGAÑ *v.* Création AB céder. Gweloud **Kenarblegañ**.

ARBOUESIÑ *v.* création AB insister. # **Arbouesiñ war udb.** AB insister sur qqch.

ARBOUESAÑS *b.* création AB insistance.

ARC'HAD *g.* -où GE commande (organe).

ARC'HOULENN *b.* Création AB 2004 revendication. # **Arc'houlennou ar vicherourion** les revendications des travailleurs.

ARC'HOULENN *v.* Création AB 2004 revendiquer.

ARC'HWEL *g.* -ioù IMB fonction. # **Arc'hwel yezhel** fonction linguistique. #

Arc'hwel fromel fonction émotive. # **Arc'hwel strivel** fonction conative. #

Arc'hwel fateg fonction phatique. # **Arc'hwel daveel** fonction référentielle. #

Arc'hwel barzhoniell fonction poétique. # **Arc'hwel hondyezhel** fonction métalinguistique.

ARC'HWELADUR *g.* -ioù IMB fonctionnement.

ARC'HWELAÑ *v.* IMB fonctionner. # **Mod-arc'hwelañ** GE mode de fonctionnement. Gweloud **Fonksionañ**.

ARC'HWELEG *a.g.* IMB fonctionnel, fonctionnelle (apte à fonctionner).

ARC'HWELEL *a.g.* GE fonctionnel, fonctionnelle.

ARC'HWELELEZH *b.* -ioù Créat. AB 2007 fonctionnalité.

ARC'HWELEREZH *g.* PREDER fonctionnalité.

ARDALADUS *a.g.* Création AB résistible. Note : à qui, à quoi on peut résister. Enepster **Diardaladus**.

ARDALAÑ *v.* Création AB résister. # **Ardalañ douzh** résister à. Gweloud **Resistañ**.

ARDALAÑS *b.* Création AB résistance. # **An Ardalañs** La Résistance.

ARDALANT *a.g.* Création AB résistant. # **Un dafar ardalant** un matériau résistant.

ARDALANT *g.* -*ed* Création AB résistant

ARDALER *g.* -*ioù* Création AB résisteur. Note : ROBERT en physique, ensemble des parties résistantes d'un circuit.

ARDALEREZH *g.* Création AB résistance.

ARDALUS *a.g.* Création AB résistif, résistive.

ARDALUSTED *b.* Création AB résistivité. Note : ROBERT électricité, résistance spécifique d'une substance.

ARDIVINK *g.* -*où* RH comp. AB appareil. Gweloud **benwegad, mekanik.**

ARDU *g.* création 2 AB sens. Note : le sens dans lequel va quelque chose. # **E pe ardu e tro ?** Dans quel sens ça tourne ? # **En ardu un eurier** dans le sens (des aiguilles) d'une montre.

A-RENK *adv.* RH sur un même rang, FAV 1992 en rang. # **Skolidi a-renk** des élèves en rang.

ARENKAMANT *g.* -*où* JM arrangement (mathématiques).

ARGEMMAÑ *v.* IMB varier. Gweloud **Variañ.**

ARGEMMENN *b.* -*où* IMB une variable. # **Un argemmenn didaktik** une variable didactique. # **Un argemmenn depantus** une variable dépendante. # **Un argemmenn di-zepantus** une variable indépendante. # **Argemmennoù arsellet** variables observées. # **Deskrivadur an argemmenn** description de la variable. Gweloud **Variantenn.**

ARGEMMUS *a.g.* PREDER variable. Gweloud **kemmus.**

ARGERZH *g.* -*ioù* FAV 1992 démarche. Gweloud **Prossessus.**

ARGOLL *g.* RH demi-perdition ; péril comp. AB. # **En argoll** en danger de. Gweloud **Dañjer.**

ARGRED *g.* RH hésitation.

ARGREDIÑ *v.* RH hésiter.

ARGUZENN *b.* -*où* RH argument. Gweloud **reson.**

ARGUZIÑ *v.* RH argumenter.

ARI *g.* -*où* FAV 1992 lien. # **An arioù** JCLR les liens. Gweloud **Ere.** Gweloud **Liamm.**

ARIAÑ *v.* JCLR lier. Gweloud **Eren, ereiñ.** Gweloud **Liammañ.**

ARLUN *g.* -*ioù* GE icône informatique. Note : Kembraeg **Ilun** image. Ne pas confondre avec **ikon** *b.* -*où* FAV 1992 icône religieuse.

ARNOD *g.* -*où* 1° RH expérience, épreuve. 2° FAV 1992 tentative. # **Un taol-arnod** FAV 1992 une expérience scientifique.

ARNODAD *g.* -*où* FAV 1992 expérience. # **Ema an arnodad war...** l'expérience porte sur...

ARNODEL *a.g.* RH expérimental.

ARNODENN *b.* -*où* FAV 1992 examen (scolaire, universitaire). Note : le premier examen scolaire que l'on passe est le brevet des collèges qui a lieu en troisième.

ARNODENNER *g.* RH examinateur, examinatrice.

ARNODENNIÑ *v.* RH faire passer un examen, FAV 1992 examiner un candidat.

ARNODER *g.* -*ion* RH celui qui essaye, FAV 1992 expérimentateur.

ARNODERES *b.* -*ed* expérimentatrice.

ARNODEREZH *g.* FAV 1992 expérimentation.

ARNODIÑ *v.* RH essayer, éprouver, expérimenter.

AROUZ *b.* -*ioù* RH symbole.

AROUZADUR *g.* -*ioù* FAV 1992 caractérisation.

AROUZEG *a.g.* RH symbolique.

AROUZEL GE symbolique.

AROUZIADUR *g.* -*ioù* RH caractéristique. Note : une représentation est un processus par lequel une image est présentée. L'étude des représentations porterait donc plus sur l'étude des processus que sur les images elles-mêmes.

AROUZIAÑ *v.* RH symboliser.

AROUZLUN *g.* -*ioù* RH hiéroglyphe.

ARREBEURI *pl.* RH ameublement. # **Arrebeuri ar c'hlass** l'ameublement de la

classe.

ARRUADEG *b.* -où création AB arrivée collective, arrivage.

ARRUADENN *b.* -où création AB arrivée individuelle.

ARSANADENN *b.* -où création AB affirmation.

ARSANAÑ *v.* création AB affirmer. Note : de **sanañ** dire, prononcer ; gweloud **sanañ**. Gweloud **kadarnaad**.

ARSANUS *a.g.* création AB affirmatif, affirmative. # **Ar stumm arsanus, ar stumm arsanañ** AB la forme affirmative.

ARSELL *g.* -où JM une observation.

ARSELLADEG *b.* -où AB une observation (collective).

ARSELLADENN *b.* -où PREDER une observation (individuelle).

ARSELLADUS *a.g.* IMB observable. # **Un talvoud arselladus** une valeur observable.

ARSELLER *g.* -ion IMB observateur.

ARSELLOUR *g.* -ion observateur.

ARSELLOUD *v.* LAVAR observer. Gweloud **Ewezhiañ**.

ARSOÑJAL *v.* AB réfléchir. # **Arsoñjal en udb.** AB réfléchir à qqch.

ARTIFISSIEL *a.g.* FAV 1992 artificiel, artificielle. # **Speredegezh artifissiel** intelligence artificielle. # **Ur vouezh artifissiel** une voix artificielle.

ARVAR *g.* -ioù RH doute ; incertitude Note : ne pas confondre avec *danger*. Gweloud **dañjer**. # **En arvar a** RH comp. au risque de ; Gweloud **Mar, amzivin, entremar**

ARVARUS *a.g.* RH douteux.

ARVENNADUS *a.g.* Création AB 2004 exigible. Gweloud **Gourvennadus**.

ARVENNADUSTED *b.* Création AB 2004 exigibilité. Gweloud **Gourvennadusted**.

ARVENNANT *a.g.* Création AB 2004 exigeant. Gweloud **Gourvennant**.

ARVENNOUD *v.* Création AB 2004 exiger (sens figuré). # **Pleustriñ ar vicher-se a arvenn kalz a ampartis** la pratique de ce métier exige beaucoup d'adresse. Note : trouvé dans PREDER/LAVAR10 p.205) **arvennoud prétendre**. Mais *prétendre* est lié sémantiquement à *demander*, tandis que *exiger* est lié à *vouloir*. Gweloud **Gourvennoud**.

ARVER *n.* -ioù FAV 1992 usage.

ARVERADUR *g.* -ioù JM application.

ARVERADUS *a.g.* GE applicable.

ARVERAÑ *v.* GE appliquer. # **Termen arveret ged** GE terme appliqué par.

ARVERED *a.g.* JM gra. appliqué. # **Matematikou arvered** JM mathématiques appliquées.

ARWESTAÑ *v.* RH contempler.

ARZEL *a.g.* FAV 1992 artistique.

ASAOUEZHADUS *a.g.* RH gra. vénérable.

ASAOUEZHUS *a.g.* RH respectueux. FAV 1992 révérencieux.

ASKENNANT *a.g.* JM ascendant.

A-SKIGN *adv.* RH éparpillé, éparpillée. Gweloud **Diressis, dispis**.

A-SKWER *a.g.* JM perpendiculaire. # **A-skwer gant** JM perpendiculaire à.

A-SKWERDED *b.* JM gra. perpendicularité.

A-SKWERENN *b.* -où JM gra. perpendiculaire.

ASSUR *a.g.* FAV 1992 assurément. # **Ne c'heller ket respont assur d'an atersou-se** on peut pas répondre avec certitude à ces questions.

ASSURADENN *b.* -où FAV 1992 affirmation.

ASSURIÑ *v.* FAV 1992 assurer (tous sens) & affirmer. Gweloud **Diogeliñ**.

ASTENN *g.* RH extension, FAV 1992 allongement, rallonge, prolongation, prolongement (d'une activité).

ASTENN, ASTENNAÑ *v.* RH tendre, étendre, prolonger.

ASTENNAD *g.* -où FAV 1992 un prolongement

A-STREW *a.g.* FAV 1992 dispersé, dispersée.

A-STROLL *adv.* F.VALLÉE collectivement, RH en groupe.

A-STROLLAD *adv.* F.VALLÉE collectivement, comp. en groupe.

A-STROLLADIG *adv.* populaire en petit groupe.

ATAL *a.g.* FAV 1992 comp. égal. # **Ar re-se zo atal** ils sont égaux.
ATALDED *b.* création AB 2004 égalité.
ATEGADUR *g.* *-ioù* création AB 2005 corroboration.
ATEGAÑ *v.* LAVAR corroborer. Note : du gallois **ategu**. Gweloud **Kadarnaad**, **kreñvaad**.
ATERS *g.* *-où* RH JM question.
ATERSADUR *g.* *-ioù* AB questionnement.
ATERSAOUEG *b.* *-où* JCLR questionnement collectif.
ATERSENN *b.* *-où* création AB interview.
ATERSENNER *g.* *-ion* création AB interviewer.
ATERSENNERES *b.* *-ed* création AB intervieweuse.
ATERSENNIÑ *v.* création AB interviewer.
ATERSIÑ *v.* RH interroger, questionner. # **En em atersiñ war** se questionner sur.
ATOM *g.* *-où* FAV 1992 atome.
ATOMEG *a.g.* RH atomique.
ATOMOUR *g.* *-ion* FAV 1992 atomist.
AVAÑSAMANT *g.* *-où* FAV 1992 avancement.
A-VIHANIG *adv.* RH depuis l'enfance.
AZLAVAR *g.* *-où* PREDER répétition. Gweloud **adlavar**.
AZDOUBLAÑ *v.* RH redoubler.
A-ZEGOÛ *adv.* RH par dizaines.
ASKLEMM *g.* *-où* Création AB 2004 réclamation. # **Asklemmou** des réclamations.
ASKLEMM *v.* Création AB 2004 réclamer.

B

BABA *g.* -où FAV 1992 & -*ed* comp. AB (*ar vabàed*) bambin. Note : entre poupenig et kroudadur, garçon et fille.

BABAN *g.* -où FAV 1992 & -*ed* comp. AB (*ar vabaned*) bébé.

BABANIG *g.* -où FAV 1992 petit bébé. Note : garçon et fille.

BABILHAD *v.* FAV 1992 babiller.

BABILHEREZH *g.* FAV 1992 babillage.

BACHATA *v.* création AB bachoter (**luc'haj**, jargon). # **Chomet eo da vachata** il est resté bachoter. Gweloud **Bachelata, kiata**.

BACHATAER *g.* -*ion* création AB bachoteur. Gweloud **Kiataer**.

BACHELAJ *g.* FAV 1992 baccalauréat. Gweloud **Bachelouriezh**.

BACHELATA *v.* création AB bachoter. Gweloud **Bachata, kiata**.

BACHELER *g.* -*ion* (*ur bachelor, ar vachelerion*) FAV 1992 bachelier. Gweloud **Bachelour**.

BACHELOUR *g.* -*ion* (*ur bachelour, ar vachelourion*) RH bachelier. Gweloud **Bachelor**.

BACHELOURIAÑ *v.* RH recevoir au baccalauréat.

BACHELOURIEZH *b.* (*ar vachelouriezh*) RH baccalauréat. Gweloud **Bachelaj**.

BAGEADUS *a.g.* RH navigable (fleuve, rivière). # **Ur stêr bageadus** une rivière navigable. Gweloud **Mordeadus**.

BAKTERI *str.* -*enn* (*bakteri, ur vakterienn*) RH bactérie.

BALBOUSEREZH *g.* FAV 1992 babillage.

BANDENN *b.* -où FAV 1992 bande. # **Ur vandenn-son** JCLR une bande son. # **Ar vandenn-orin** JCLR la bande originale. # **Bandenn nivereg** bande numérique.

BANDENN-SON *b.* -où JCLR bande son.

BARREG *a.g.* RH comp. compétent. Note : BARR (AD sommet) + EG, au sommet de ses capacités.

BARREGEZH *b.* -*ioù* (*ur varregezh, ar barregezhioù*) RH comp. JCLR compétence. Note : une compétence est un savoir-faire dans un domaine ou un champ déterminé. Gweloud **Capacité**. # **Ur varregezh a-dreuskis** AB une compétence transversale. # **Ur varregezh kehentiñ** AB une compétence de communication. # **Ur varregezh anavoudel** une compétence cognitive. # **Barregezhioù lavarel** compétences langagières. # **Ur varregezh testennel** AB une compétence textuelle.

BARRENN *b.* -*où, -inier* (*ur varrenn, ar barrennoù*) FAV 1992 barre. # **Barrenn al lañserioù** GE barre des menus. # **Barrenn ditl** GE barre de titre (informatique). #

Barennoù kostezet L. Kergoat barres obliques (caractères).

BARZHONIEL *a.g.* RH poétique. # **Arc'hwel barzhoniel** fonction poétique.

BASTAÑ *v.* RH suffire.

BASTUS *a.g.* RH suffisant.

BEC'H *g.* -*ioù* FAV 1992 conflit (surtout **sevel bec'h**). Gweloud **Luz**.

BEDELLÂDUR *g.* -*ioù* création AB mondialisation.

BEDELLAAD *v.* création AB mondialiser.

BEDELLAAD *v.s.* création AB mondialisation. # **Ar bedellaad** la mondialisation.

BEDELOURIEZH *b.* (*ar vedelouriezh*) création AB mondialisme.

BEHAVIORIST *g.* -*ed* (*ur behaviorist, ar vehavioristed*) AB behavioriste.

BEILH *b.* -*où* RH veille. # **Nos-veilh** FAV 1992 nuit de veille (nuit sans dormir).

BELZAÑ *v.* IMBOURC'H avertir.

BENWEG *g.* -*où* RH outil, instrument. # **Heb sikour benweg modern ebed** sans l'aide d'aucun outil modern. # **Benweg dre c'hwez** HERE instrument à corde (mus.). # **Benweg dre gerdin** HERE instrument à vent (mus.).

BENWEGAD *g.* -*où* RH appareil. # **Ar benwegad bred** l'appareil psychique. # **Ar benwegad komz** l'appareil phonatoire. Gweloud **ardivink, mekanik**.

BENWEGENN *b.* -*où* RH organe (du corps).

BERNIAÑ *v.* RH entasser.

BERNOBI *g.* RH rêverie.

BERNOBIAÑ *g.* RH gra. rêver, déraisonner. # **Bernobiet** rêvé.

BERNOUD v. RH importer. # **Ne vern ket** ça n'importe pas, ce n'est pas important. # **Ewid ne vern pe** JM quelque soit.

BERNUS a.g. création AB 1960 important. Note : à partir du verbe **bernoud**. # **Bernus bras eo** il est très important. Gweloud **pouesus**.

BERNUSTED b. (ar *vernusted*) création AB importance. Gweloud **Pouesusted**.

BERRADENN b. -où (ur *verradenn*, ar *berradennoù*) RH abréviation.

BERRADUR g. -ioù RH abréviation.

BERRGOMZAD g. -où (ur *berrgomzad*, ar *berrgomzadoù*) Création AB résumé oral. Gweloud **Bersskrid, diverrâdur**.

BERRSKRID g. -où (ur *bersskrid*, ar *bersskridoù*) Création AB résumé écrit. Gweloud **Berrgomzad, diverrâdur**.

BERRVETRAD g. -où (ur *bervetrad*, ar *bervetradoù*) création AB 2004 court-métrage. Gweloud **Film**. # **Produññ a ra dreistoll bervetradoù** il produit surtout des courts-métrages. # **Ur produser bervetradoù** un producteur de courts-métrages. # **Festival ar bervetrad** festival du court-métrage. # **Ur festival bervetradoù** un festival de courts-métrages. # **Ar filmoù-teuleg a vez peurlieñsañ bervetradoù** les documentaires sont généralement des courts-métrages. Gweloud **Teuleg, film, hirvetrad, krennvetrad**.

BERUS a.g. RH fluide, liquide.

BERUSTED b. (ar *verusted*) RH fluidité, liquidité. # **Efed war verusted ar gomz** effet sur la fluidité de la parole.

BERUSTER g. (ar *beruster*) RH fluidité, liquidité.

BERZ 1° a.g. FAV 1992 interdit, interdite. 2° g. -ioù RH interdiction.

BERZAÑ 1° v. FAV 1992 interdire. 2° v.s. FAV 1992 **-berzañ** injonctif.

BERZHAD g. création AB un coup de succès.

BERZHATA v. création AB réussir ; Note : c'est à dire « attraper le succès ».

BEWADUS a.g. IMBOURC'H comp. AB vivable.

BEWAER g. -ion (ur *bewaer*, ar *vewaerion*) RH comp. AB viveur. # **Ur bewaer laouen** AB un bon vivant.

BEWAÑ v. RH vivre

BEWAUS a.g. RH vivifiant comp. AB qui vivifie.

BEWEG a.g. FAV 1992 comp. AB animé ; Note : sur le modèle de **iseleg, uheleg, madeg**. # **Ur stred veweg** AB une rue animée.

BEWEKAAD v. création 2 AB animer. Note : **Kass en-dro**

BEWEKÂDENN b. -où (ur *vewekadenn*, ar *bewekadennoù*) création 2 AB (une) animation.

BEWEKÂDUR g. -ioù (ur *bewekadur*, ar *bewekadurioù*) création 2 AB animation

BEWEKAEREZH g. création 2 AB animation. # **Bewekaerezh zo** il y a de l'animation.

BEWEKAOUR g. -ion (ur *bewekaour*, ar *vewekaourion*) création 2 AB animateur.

BEWEKAOURES b. -ed (ur *vewekaoures*, ar *bewekaouresed*) création 2 AB animatrice.

BEWIDIG a.g. FAV 1992 viable. Note : Petit ROBERT apte à vivre ; qui présente les conditions nécessaires pour durer, se développer.

BEWIDIGEZHEL a.g. RH alimentaire.

BEZAÑ v. RH être.

BEZAÑS b. -où RH présence, existence.

BEZET JM soit.

BIHAN a.g. RH petit. # **Bihan-dister** FAV 1992 infime. # **Bihannañ** FAV 1992 minimal. # **Bihannoc'h eged** JM inférieur à.

BIHANIKAAD v. FAV 1992 minimiser.

BIHANNAAD v. RH diminuer.

BILAÑ g. FAV Astenn bilan. # **Ur bilañ tennad-hent** un bilan d'étape.

BINAR a.g. JM binaire ; Note : **Daouredel** a.g. GE binaire. En latin, *binarius*, « bin » signifie deux fois. Mais que signifie **-RED-** ?

BIR g. RH flèche. Gweloud **Buker**.

BIRVILH g. FAV 1992 animation. Note : convient pour décrire l'animation sur un écran d'ordinateur.

BIRVILHAÑ v. FAV 1992 animer.

BIS g. *-ied* RH doigt. # **Louc'h bisied, louc'hoù bisied** AB empreinte digitale, empreintes digitales.

BISAÑ v. RH viser. # **Bisañ ober an dra-se** viser de faire cette chose. # **Bisañ a-dreus** viser de travers.

BISIT g. *-où* RH, b. *-où* FAV 1992 visite (chez un médecin).

BIS-RED FAV 1992; curseur (informatique).

BITALVOUDEG a.g. AB bivalent.

BITAMIN str. *-enn* (*bitamin, ur vitaminenn*) RH gra. AB vitamine.

BLE g. *-ioù* FAV 1992 an. # **Daou vle, tri ble, pewar ble, pemp ble** (pemp ple (sandhi)), **c'hwec'h vle, seizh vle, eizh vle, naw ble, deg vle, unneg vle** un an, deux ans, onze ans. # **A-benn ar ble** JCLR d'ici un an. # **Ar ble kentañ** FAV 1992 la première année. # **Ar ble-mañ** FAV 1992 cette année. # **Ewid ar ble** FAV 1992 cette année. # **An deiz kentañ ar ble** FAV 1992 le premier de l'an. # **Pergont vle so** il y a quarante ans. # **Ur bugel diwyezheg pemp ple** un enfant bilingue de cinq ans.

BLEAD g. *-ioù* FAV 1992 année. # **Ur blead-skol** JCLR une année scolaire. # **Ur blead sivil** JCLR une année civile.

BOAS g. *-ioù* RH habitude. # **Ur boas fall** une mauvaise habitude. # **Boasioù-lavar** FAV Astenn 2006 habitudes langagières.

BOASADENN b. *-où* (*ur voasadenn, ar boasadennoù*) MMT 2006 habitude (phénomène qui habitue).

BOASAÑ v. RH accoutumer, s'accoutumer ; habituer, s'habituer.

BOASTED b. (*ar voasted*) MMT 2006 habitude (le fait d'être habitué).

BOASTER g. (*ar boaster*) MMT 2006 habitude.

BODENNAÑ v. RH s'assembler, assembler.

BOGALENN b. *-où* HY voyelle. Gweloud **vogalenn**.

BOGALENNADUR g. *-ioù* AB vocalisme. Gweloud **vogalennadur**.

BOGALENNEL a.g. AB vocalique. Gweloud **vogalennel**.

BOMM g. *-où* FAV 1992 extrait (parole).

BON- FAV 1992 base (tronc).

BONEL a.g. LAVAR fondamental. # **Gweredoù bonel** des actions fondamentales. # **An deskerezhioù bonel** les apprentissages fondamentaux.

BONN g. *-ioù* FAV 1992 borne. # **Bonn issañ** JM borne inférieure. # **Bonn ussañ** JM borne supérieure. Gweloud **Limit, harzenn**.

BOUD a.g. FAV 1992 grave (son) ; Enepster **Skiltr**.

BOUD v. FAV 1992 être. # **É voud ma** étant donné que. # **Boud eh eus** JCLR il y a. # **Bez'ez eus** JM il existe. # **Boud e Brest** JCLR être à Brest. # **Boud reglet** JCLR avoir réglé (quelque chose).

BOUJEDENN b. *-où* (*ar voujedenn*) FAV 1992 budget. # **Boujedenn ar skol** FAV 1992 budget de l'école.

BOULC'H 1° a.g. RH entamé. 2° g. *-où* FAV 1992 entame. # **Boulc'hoù ar gaos** embrayeurs de conversation (ce qui permet d'entamer une conversation).

BOULC'HAÑ v. RH entamer. # **Boulc'hañ ar gaos** entamer une conversation. # **Boulc'hañ al labour** entamer le travail.

BOURD a.g. FAV 1992 en panne.

BOURDAL, BOURDIÑ v. FAV 1992 s'embourber, embourber.

BOURRABL a.g. FAV 1992 agréable (comp. AB gai, joyeux).

BOURRAÑ v. RH se plaire (comp. AB à tel endroit).

BOURRAPLTED b. FAV 1992 agrément.

BOURRUS a.g. RH agréable (délicieux).

BOUTIN a.g. RH commun, banal. # **Ar yezh voutin** FAV 1992 langue commune. # **Tremenet er yezh voutin** LAVAR passé dans la langue commune.

BOUTON g. *-où* RH bouton. Gweloud **Arlun**.

BRAS a.g. CATHOLICON (**bras**) grand # **Brassoc'h eged** JM supérieur à.

BRASARD g. *-ed* (*ur brasard, ar vrasarded*) création AB adulte (homme > 28 ans). Note : création sur le modèle de **krennard**. Gweloud **Damvrasard**.

BRASARDES b. *-ed* (*ur vrasardes, ar brasardesed*) création AB adulte (femme >

28 ans). Gweloud **Damvrasardes**.

BRASSAAD v. RH agrandir, s'agrandir.

BRASSÂDUR g. -ioù JM gra. agrandissement.

BRASTED b. RH grandeur. # **Brasted an efed** stat. grandeur de l'effet.

BRASTER g. -ioù RH grandeur.

BRASTRESS g. -où FAV 1992 croquis.

BRED g. -où FAV 1992 psychée.

BREDADUR g. -ioù JCLR psychologie d'un personnage.

BREDC'HOARI g. JCLR psychodrame.

BREDEGEZH b. (ar vredegezh) JCLR psychologie d'un personnage.

BREDEL a.g. GE psychique.

BREDELFENNADENN b. -où (ur vredelfennadenn, ar bredelfennadennoù) GE psychanalyse.

BREDELFENNADUR g. -ioù GE psychanalyse (le fait, l'action).

BREDELFENNAÑ v. GE psychanalyser.

BREDELFENNEREZH g. (ar bredelfennerezh) GE psychanalyse.

BREDELFENNOUR g. -ion GE comp. JCLR un psychanalyste.

BREDKEVREDADEL a.g. JCLR psychosocial.

BREDKLEÑVEDEL a.g. GE psychopathologique.

BREDKREUDEL a.g. GE psychosomatique.

BREDKURAN v.s. GE psychothérapie.

BREDLUSKER a.g. AB psychomoteur.

BREDONIEL a.g. FAV 1992 psychologique. # **Ur c'hondissionamant bredoniel** un conditionnement psychologique. # **Strafulhoù bredoniel** troubles psychologiques. Gweloud **Psikologel**.

BREDONIEZH b. (ar vredoniezh) FAV 1992 psychologie. # **Bredoniezh anavoudel** psychologie cognitive. # **Ar vredoniezh sovieteg** la psychologie soviétique. Gweloud **Psikologïezh**.

BREDONIOUR g. FAV 1992 psychologue.

BREDVEWEDEL a.g. GE physiologique.

BREDVEWEDOURIEZH b. (ar vredvewedouriezh) GE psychophysiologie.

BREDYEZHONIEZH b. (ar vredyezhoniezh) AB psycholinguistique. Note : psycholinguistique : terme crée en 1965 par François Bresson qui présentent les travaux qui ressortent de la psychologie, de la linguistique et de la théorie de l'information (François BRESSON, Langage et communication, in Fraisse et Piaget 1965, Traité de psychologie expérimentale).

BRESKADUREZH b. (ar vreskadurezh) RH fragilité. # **Breskadurezh ar roennoù** la fragilité des données.

BREVED g. -où FAV 1992 brevet.

BRIZHKELTEGOUR g. -ion RH graphie (brizhkeltiegour) celtomane. Gweloud **Kelteg**.

BRIZHKELTEGOURIEZH b. RH graphie (brizhkeltiegouriezh) celtomanie. Gweloud **Kelteg**

BRO b. -ioù (ur vro, ar broioù) RH pays.

BROÂD b. -où RH nation.

BROÂDEL a.g. RH national. # **Kreisenn vroâdel** centre national.

BROÂDELAN v. F.VALLÉE nationaliser (**BROÂDEL** + **-AN**, « nationaler ? »). Gweloud **Broâdellaad**. Enepster **Divroâdelañ**.

BROÂDELLAAD v. AB nationaliser. Gweloud **broâdelañ**, **broâdiñ**. Enepster **Divroâdellaad**.

BROÂDIÑ v. RH nationaliser (**BROÂD** + **-IÑ**, « nationer ? »). Gweloud **Broâdellaad**.

BROCHIÑ v. RH comp. JCLR brancher.

BRO-GWENED Pays Vannetais. # **Distagadur Bro-gwened** prononciation du Pays Vannetais.

BROKUS a.g. RH généreux.

BROUDADUS a.g. LAVAR excitable.

BROUDADUSTED b. (ar vroudadusted) GE inexcitabilité.

BROUDAN v. FAV 1992 stimuler.

BRO-WEREG *nl.* populaire pays de Gwereg. Note : mieux vaut utiliser **BRO-WEREG** plutôt que **Bro-Ereg**.

BUGALEEREZH *g.* F.VALLÉE, RH comp. AB enfantillage.

BUGEL *g.* *bugale (ur bugel, ar vugale)* RH enfant (en général). # **Bugale tri ble** des enfants de trois ans. # **Ur bugel diwyezheg pemp ple** un enfant bilingue de cinq ans. # **Seizh bugel** sept enfants. # **Seizh a vugale** ERN sept enfants.

Gweloud **Baban, poupon, baba, goujard, goujardes, gouspin.**

BUGELEG *a.g.* RH puéril (de la nature de l'enfant).

BUGELEL *a.g.* RH enfantin, enfantine (relatif à l'enfant). # **Produsadennoù bugelel** des productions enfantines. # **Al lavar bugelel** le langage enfantin.

BUGELÏEZH *b.* (*ar vugelïezh*) RH enfance.

BUHEZ *b.* *-ioù (ur vuhez, ar buheziou)* RH vie. # **Ar vuhez sokial** la vie sociale.

BUKER *g.* *-ioù* FAV 1992 pointeur (informatique). Gweloud **Bir, kroas.**

BUREW *g.* *-ioù* RH bureau.

BUREW-PAD *g.* *-ioù* AB 2006 permanence (local).

C

C'HWEGONT *niv.* RH soixante. # **Deg, ugent, tregont, pergont, pemont, c'hwegont, seikont, eikont, nawgont, kant.**

CHADENNADUR *g.* -ioù RH enchaînement.

CHADENNAÑ *v.* RH enchaîner.

CHAÑCHAMANT *g.* -où FAV 2016 changement. # **Efed ur chañchamant** effet d'un changement. # **Ur chañchamant analogikel** un changement analogique.

CHELAOU 1° *v.* FAV 1992 écouter. 2° *g.* **ar chelaou** FAV 1992 l'écoute. # **Bezañ war chelaou** FAV 1992 être à l'écoute. # **Pa vez chelaouet douzh ur yezh estren dianav, e vez possubl anavoud perzhioù ar soniadoù** quand on écoute une langue étrangère inconnue, il est possible de reconnaître les traits des sons.

CHELAOUER *g.* -ion RH auditeur, personne qui écoute.

CHELAOUIDIGEZH *b.* 1° FAV 1992 audition. 2° RH action d'écouter.

CHEM *g.* FAV 1992 comp. AB le chic (avoir le chic pour faire quelque chose).

CHEMEDOÙ FAV 1992 comp. AB les savoir-faire. Gweloud **ar gouiod ober** le savoir-faire (au singulier).

C'HOARI 1° *g.* -où RH jeu. # **C'hoari stroll** JCLR jeu collectif. # **C'hoarioù ludo-skolius** jeux ludo-éducatifs. # **Ur c'hoari video** un jeu vidéo. 2- *v.* RH jouer. # **C'hoariet** joué. # **C'hoari ti-bihan** Pêr Denez jouer à la dînette.

C'HOARIÛS *a.g.* FAV 1992 ludique. # **Un neuz c'hoariüs** un aspect ludique.

CHOAS *g.* -ioù FAV 1992 choix.

CHOASAÑ *v.* FAV 1992 choisir.

C'HWEC'HKOGN *g.* -où AB hexagone.

C'HWEC'HVED *niv.* RH sixième. # **Ar c'hwec'hved klass** la sixième. # **Ar c'hwec'hved skiant** le sixième sens.

C'HWEG *a.g.* RH doux, sucré, FAV 1992 délicieux, exquis, suave.

C'HWEKTED *b.* RH douceur, FAV 1992 exquisité, suavité.

C'HWEKTER *g.* -ioù RH douceur, FAV 1992 délicatesse.

C'HWEL *n.* FAV 1992 boulot.

C'HWELAOSOURIEZH *b.* GE ergonomie. Note : partie de l'ergonomie qui se préoccupe de l'organisation du travail. Gweloud **Ergonomiezh**.

C'HWES *g. & b.* RH odeur. # **Ur c'hwes vad** FAV 1992 une bonne odeur (parfum). # **Ur c'hwes fall** FAV 1992 mauvaise odeur (malodorante).

C'HWESSA *v.* RH flairer, sentir.

C'HWESSA *v.s.* FAV 1992 gra. l'odorat. # **Ar c'hwessa** l'odorat. Gweloud **Klewed, gweled, tañva, touch**.

C'HW EZH *b.* -ioù RH souffle.

C'HWIATA *v.* création AB vers 1980 vouvoyer.

C'HWITADENN *b.* -où RH échec.

C'HWITANÑ *v.* FAV 1992 rater. # **C'hwitañ ar skol** échec scolaire.

D

DAFAR *g.* -où FAV 1992 matériau. # **Ar paper 'zo un dafar mad ewid skriviñ** le papier est un bon matériau pour écrire. # **Un dafar ardalant** un matériau résistant. Gweloud **Dafareg, dafarog**.

DAFAREG *g.* *dafaregi* Créat. 2 AB 2007 matériel. # **An dafareg pedagogel** le matériel pédagogique. # **Dafareg melestradurel** matériel administratif. Gweloud **Dafarog, traouennaj**.

DAFARIAD *g.* -ed GE serveur (informatique).

DAFARIÑ *v.* RH apporter des matériaux.

DAFAROG *g.* *dafaregi* [dafa:rɔk] Créat. 2 AB 2006 matériel. # **An dafarog pedagogel** le matériel pédagogique. # **Dafarog melestradurel** matériel administratif. Gweloud **Dafareg, traouennaj**.

DAFAROÙ *pl.* RH ustensiles.

DALC'H *g.* -où FAV 1992 enjeu. # **Ase ema an dalc'h** l'enjeu est là. # **Petra eo an dalc'h amañ** JCLR quel est l'enjeu ici ?

DALC'HAÑS *b.* RH consistance. Note : la consistance désigne l'état de solidité d'un corps. Gweloud **cohésion, cohérence**.

DALC'HUSTED *b.* (*an dalc'husted*) FAV 1992 constance, insistance, ténacité. # **Un efed a zalc'husted** un effet d'insistance.

DALE *g.* -où RH délais, retard. # **Un eur hanter dale** une demi-heure de retard.

DAMANTAÑ *v.* FAV 1992 suggérer. Gweloud **Goulavaroud**.

DAMBOUES *g.* -où FAV 1992 césure.

DAMBRESIÑ *v.* RH contrefaire.

DAMBRISIÑ *v.* FAV 1992 sous-estimer, sous-évaluer.

DAMER *g.* -où RH pavé. # **Damer sifrennel** Alan MONFORT pavé numérique (informatique).

DAMESSADUS *a.g.* Créat. AB domptable.

DAMESSAÑ, DAMESSAD *v.* RH gra. dompter ; Gweloud **Doñvaad, doñvikaad**.

DAMESSER *g.* -ion RH gra. dompteur.

DAMESSEREZH *g.* RH gra. AB domptage.

DAMEUC'H *g.* RH réflexion (renvoi). # **Dameuc'h ar son** la réflexion du son.

DAMEUC'HAÑ *v.* RH réfléchir (renvoyer).

DAMGRESKAD *g.* *damgreskidi* création AB jeune adulte (homme, 18-22 ans). Gweloud **Kreskad**.

DAMGRESKADES *b.* -ed création AB jeune adulte (femme, 18-22 ans).

DAMHAÑVAL, DAMHEÑVEL *a.g.* FAV 1992 analogie. Gweloud **Peushañval**.

DAMHAÑVALDED, DAMHEÑVELDED *b.* RH analogie.

DAMHAÑVALDER, DAMHEÑVELDER *g.* -ioù RH analogie.

DAMURZH *g.* -ioù JCLR peda. consigne.

DAMVRASARD *g.* -ed (*ur damvrasard, an damvrasarded*) création AB jeune adulte (homme, 23-27 ans). Gweloud **Damgreskad, brasard**.

DAMVRASARDES *b.* -ed (*ur damvrasardes, an damvrasardesed*) création AB jeune adulte (femme, 23-27 ans). Gweloud **Brasardes**.

DANEVELL *b.* -où (*an danevell*) RH récit, narration.

DANEVELLAÑ *v.* RH narrer. Gweloud **Desrevañ**.

DANEVELLER *g.* -ion RH narrateur.

DANGOREL *a.g.* FAV 1992 subjectif.

DANGORELEZH *b.* FAV 1992 subjectivité.

DANGORELOUR *g.* -ion FAV 1992 subjectiviste.

DANJER *g.* -ioù RH danger. Gweloud **Argoll**

DANVEZ *g.* -ioù RH matière (discipline), contenu, ressource. # **Danvez an destenn** le contenu du texte. # **Dre zanvez** disciplinaire.

DANVOE *g.* -où création AB passage souterrain. Gweloud **Tremenvoe, envoe, enmont, usvoe, treusvoe**.

DAOU *a.g. num.* RH deux. # **N'eus ket namaed daou** il n'y a que deux. # **N'eus ket 'maed daou** il n'y a que deux. # **N'eus namaed daou** il n'y a que deux. # **N'eus ket daou hebkén** il n'y a seulement deux. # **Ouzhpenn daou zo** il y a

plus que deux. # **Muioe'h eged daou zo** il y a plus que deux. # **Estroc'h eged daou zo** il y a plus que deux. # **N'eus namaed representiñ graf ar relasiñoù** il n'y a qu'à représenter le graphe des relations.

DAOUELDED *b.* AB dualité.

DAOUGLIK *g.* GE double-clic.

DAOUGLIKAÑ *v.* MMT double-cliquer, double cliquer. Gweloud **Klikañ**.

DARBENN, DARBENNAÑ, DARBENNIÑ *v.* Création AB / PREDER accepter.

Enepster **Rac'hwis**.

DARBENNADENN *b.* -où Création AB 2004 une acceptation.

DARBENNADUS *a.g.* Création AB 2004 / PREDER acceptable. Enepster **Di-zarbennadus**.

DARBENNADUSTED *b.* Création AB 2004 acceptabilité.

DARBENNANT *a.g.* Création AB 2004 acceptant.

DARBENNIAD *g.* Création AB 2004 acceptation.

DARBENNIADUR *g.* -ioù Création AB 2004 acceptation.

DARBENNIDIGEZH *b.* Création AB 2004 acceptation, le fait d'accepter.

DAREMPRED *g.* -où RH fréquentation, relations, rapports.

DAREMPREDIÑ *v.* RH fréquenter.

DAREMPREDUS *a.g.* FAV 1992 fréquentable.

DAREW *a.g.* RH gra. Mûr (fruit).

DAREWIÑ *v.* RH gra. mûrir. Note : fruit qui devient mûr, qui arrive à maturité.

DARGOUEZEG *a.g.* JM aléatoire.

DARVOUD *g.* -où RH incident.

DASKASS *v.* Création AB distribuer (le courrier). Gweloud **Dasroiñ**.

DASKOR *g.* RH restitution.

DASKOR, DASKORIÑ *v.* RH restituer.

DASPARZH *g.* RH stat. répartition. # **Dasparzh ar sujeded herwez ar c'hondissionoù** répartition des sujets selon les conditions.

DASPARZHAÑ *v.* JM répartir. # **Dasparzhañ ar skolidi** répartir les élèves. Gweloud **Ingalañ**.

DASPUN *v.* 1° RH amasser, additionner, accumuler. 2° FAV 1992 rassembler.

DASROIÑ *v.* Création AB distribuer (le courrier). Gweloud **Daskass**.

DASTUM, DASTUMIÑ *v.* RH recueillir, FAV 1992 collecter. # **Dastumiñ roennoù** collecter des données. Gweloud **Opten**.

DASTUMAD *g.* -où RH collection. Note : convient en mathématiques.

DASTUMIÑ *v.* FAV 1992 ramasser, collecter. # **Dastumiñ roennoù** collecter des données.

DAVE *g.* -où FAV 1992 renvoi, référence. # **Ur levr dave** un livre de référence.

DAVEEL *a.g.* PREDER comp. AB référentiel.

DAVEIÑ *v.* FAV 1992 renvoyer, se référer, se reporter à. # **Daveiñ d'un arall**. # **Daveiñ da** se référer à.

DAW *a.g.* RH nécessaire. # **N'eo ket daw mes red vehe** ce n'est pas nécessaire mais il faudrait. Gweloud **Red**.

DEBAT *g.* -où FAV 1992 débat.

DEBRABL *a.g.* FAV 1992 comp. AB comestible.

DEBRADUS *a.g.* RH comp. AB mangeable.

DEBRIÑ *v.* RH manger.

DEC'HMEG *a.g.* ce mot ne s'emploie pas tout seul. Gweloud **Gouiañs-dec'hmeg**.

DEC'HMEGADUR *g.* création1 AB imagination.

DEC'HMEGADUS *a.g.* IMBOURC'H 2000 imaginable. Enepster **Di-zec'hmegadus**.

DEC'HMEGAÑ *v.* GE imaginer.

DEC'HMEGEL *a.g.* GE imaginaire.

DEC'HMEGENN *b.* -où GE comp. AB (une) fiction.

DEC'HMEGUS *a.g.* création1 AB imaginatif, imaginative. # **Ur bugel dec'hmegus** AB un enfant imaginatif.

DEDENNAÑ *v.* RH attirer.

DEDENNUS *a.g.* RH attirant, attrayant. Gweloud **Interessus**.

DEDIAÑ *v.* RH dédier. # **Dediañ da** dédier à.

DEDOSTAAD v. RH **approcher**, FAV 1992 (se) rapprocher.

DEDUISADUR g. JM gra. déduction.

DEDUISADUS a.g. JM gra. déductible.

DEDUISADUSTED b. JM gra. déductibilité.

DEDUISIÑ v. JM gra. déduire.

DEFI g. FAV 1992 défi.

DEG niv. RH dix. # **deg, ugent, tregont, pergont, pemont, c'hwegont, seikont, eikont, nawgont, kant.**

DEGASS v. RH amener, apporter ; FAV 1992 introduire. Note : Petit ROBERT Introduire, adopter qqch de nouveau. # **Termen degasset ged...** terme introduit part... # **Degass koun a**, ag évoquer un fait passé. # **Degass ar gaos war** FAV 1992 évoquer. # **Degass a ran da soñj deoc'h** je vous rappelle.

DEGEMER g. RH accueil. # **Degemer mad** FAV 1992 bon accueil. Note : **Degemer mad** est au masculin tandis que **donedigezh vad** est au féminin. Gweloud **Donemad, donedigezh.**

DEGEMER, DEGEMEROUD v. RH accueillir.

DEGEMERADUS a.g. RH acceptable. Gweloud **Di-zegemeradus.**

DEGEMERUS a.g. RH accueillant.

DEGOUEZ g. **-ioù** FAV 1992 coincidence. # **En degouez-mañ** FAV 1992 en l'occurrence.

DEGOUEZADENN b. **-où** FAV 1992 évènement.

DEIZ g. **-ioù** RH jour. # **Deiz-ha-bloaz** AD jour anniversaire de la mort de quelqu'un. Gweloud **Pennbloaz, pennble.**

DEIZIADAÑ v. FAV 1992 fixer un jour.

DEKRIAL v. FAV 1992 décrier (critiquer).

DELC'HER v. FAV 1992 tenir. # **Delc'her kont** tenir compte. # **En ur zalc'her kont ag (a, ag, eus)** en tenant compte de. # **Delc'her penn** tenir tête. # **Red eo delc'her kont diouzhtu ag** il faut tenir compte tout de suite de.

DELTU n. (& g. AD) FAV 1992 comp. AB, IMBOURC'H 2000 moral.

DELTUEG a.g. création 1 AB, IMBOURC'H 2000 qui a le moral.

DEN g. **tud** RH homme, les gens.

DEN g. **denion** GE humain, les humains.

DENEG a.g. RH humain. Note : qui fait preuve d'humanité. Saosneg humanity.

DENEGEZH b. RH humanité. Note : qualité humaine. Ex: éprouver un sentiment (compassion ...). Note : saosneg humaness.

DENEGEZHEL a.g. création 1 AB humanitaire. # **An ober denegezhel** AB action humanitaire. # **An obererezh denegezhel** AB action humanitaire. Note : saosneg humanitarian. Gweloud **Dengar.**

DENEL a.g. RH humain. Note : relatif à l'homme. # **Kudennoù denel** AB problèmes humains. # **Korf un den** AB corps humain. Note : saosneg human.

DENELEZH b. RH humanité.

DENESSAAD v. RH approcher, FAV 1992 rapprocher, se rapprocher. # **Denessad douzh** FAV 1992 se rapprocher de.

DENESSADUR g. **-ioù** RH accès, approche.

DENGAR a.g. RH philanthropique. Note : AD **den + kar**, « qui aime l'homme », Petit ROBERT personne qui est porté à aimer tous les hommes. Gweloud **Denegezhel.**

DENGAROUR g. **-ion** RH philanthrope.

DENGAROURIEZH b. RH philanthropie.

DEPANTOUD v. JM dépendre. # **Depantoud douzh** JM dépendre de.

DEPANTUS a.g. JM dépendant. Gweloud **Di-zepantus.**

DEPANTUSTED b. JM dépendance. Gweloud **Di-zepantusted.**

DERAOUENN b. **-ioù** RH début.

DERAOUER g. **-ion** FAV 1992 débutant. # **Deraouerion vras** de grands débutants.

DERAOUIÑ v. FAV 1992 débiter.

DERAOUUS a.g. FAV 1992 débutant.

DERC'HAN g. **-où** RH noyau. Gweloud **Kraonell.**

DEREZ *g.* -ioù RH degré. # **Ar c'hentañ derez** le premier degré. # **An eil derez** second degré.

DEREZIADUR *g.* -ioù RH graduation.

DEREZIAÑ *v.* RH graduer.

DEREZIET *a.g.* JM gra. gradué.

DEROÏÑ *v.* FAV 1992 décerner, attribuer, impartir. Note : racine **dero-**.

DEROÛ *g.* RH commencement. FAV 1992 début, aube, origine.

DESKAD *g.* *deskidi* RH comp. AB homme instruit.

DESKADENN *b.* -où RH expérience acquise. Gweloud **Skiant-prenet**.

DESKADES *b.* -ed création1 AB / PREDER femme instruite.

DESKADUREZH *b.* FAV 1992 éducation. # **An Deskadurezh Vroadel** l'Education Nationale. # **Doujañ douzh programoù an Deskadurezh Vroadel** respecter les programmes de l'Education Nationale. # **Ur wezenn gâer eo an deskadurezh** TROUDE ha MILIN (Labous ar wirionez) l'éducation est un bel arbre.

DESKARD *g.* -ed (*un deskard, an deskarded*) RH apprenti. # **Kreisenn stummañ an deskarded** Ville de Lorient centre de formation des apprentis.

DESKER *g.* -ion (*un desker, an deskerion*) RH comp. AB apprenant (celui qui apprend, un apprenant).

DESKEREZH *g.* FAV 1992 apprentissage. # **An deskerezhioù bonel** les apprentissages fondamentaux.

DESKIDIG *a.g.* RH porté à l'étude.

DESKIÑ *v.* RH apprendre. # **Prosessus deskiñ** JCLR processus d'apprentissage.

DESKONI *b.* RH éducation.

DESKONIAÑ *v.* RH éduquer.

DESKONIEL *a.g.* création1 AB qui a trait à l'éducation, qui concerne l'éducation. # **Kudennoù deskoniel** des problèmes d'éducation.

DESKONIUS *a.g.* création 1 AB éducatif. Gweloud **Skolius**.

DESKRIV, DESKRIVAÑ *v.* FAV 1992 décrire. Gweloud **Diskrivañ**.

DESKRIVADUR *g.* -ion RH gra. description. # **Deskrivadur an oberiantis** description de l'activité. # **Deskrivadur ar faktor** description du facteur. # **Deskrivadur an argemmenn** description de la variable.

DESKRIVADUREL *a.g.* GE descriptif, descriptive. # [statistikoù] **ur c'henglosad deskrivadurel** une conclusion descriptive.

DESKRIVER *g.* -ion FAV 1992 descripteur.

DESKRIVOUR *g.* -ion FAV 1992 descripteur.

DESKUS *a.g.* FAV 1992 instructif.

DESREVADENN *b.* -où création AB 2004 récitation.

DESREVAÑ *v.* création AB 2004 réciter.

DESSIBEL *g.* -où FAV 1992 décibel.

DESTREWAD *g.* -où création 2 AB une dispersion (de données).

DESTREWIÑ *v.* RH gra. AB disperser.

DETRISHAAD *v.* JM restreindre.

DETRISHÂDENN *b.* -où JM restriction.

DETRISHÂDUS *a.g.* création 1 AB restrictible.

DETRISHAET *a.g.* JM gra. restreint, restreinte.

DETRISHAUS *a.g.* création 1 AB restrictif, restrictive.

DESVERK *g.* -où IM critère. Gweloud **kriter**.

DESVERKAÑ *v.* IMB. caractériser. # **Desverkañ ged** caractériser par. Gweloud **Karakterisañ**.

DETERMINADUR *g.* -ioù JM détermination.

DETERMINANT *g.* -où JM déterminant.

DEVER *g.* -ioù RH devoir. # **Dever-skol** devoir d'école. # **Labour-skol** FAV 1992 travail d'école.

DEVOUD *g.* -où SADED (un) fait, cause.

DEWEZH *g.* -ioù RH journée. # **Un dewezh ehan** une journée de repos. # **Daou zewezh-studi** JCLR deux journées d'étude. # **Niver a zewezhioù** nombre de jours.

DE-ZASTUM *v.* RH récapituler.
DESREVELLAÑ *v.* RH raconter.
DEZV *b.* -où FAV 1992 décret.
DI- *préfixe* privatif.
DIABAOUES *a.g.* FAV 1992 incessant.
DIABARZH *g.* RH intérieur.
DIABARZHEL *a.g.* RH interne.
DIABARZHIÑ 1° *v.* GE interioriser. 2° *v.s.* GE interiorisation.
DIAGNOSTIK *g.* -où JCLR diagnostique.
DIAGNOSTIKAÑ *v.* JCLR diagnostiquer.
DIAGNOSTIKEL *a.g.* JCLR diagnostic. # **Kevrivadur diagnostikel** JCLR évaluation diagnostique.
DIAGRAMM *g.* -ioù JM diagramme. # **Diagramm e bizhier** JM diagramme en bâton. # **Diagramm kelc'hieg** JM diagramme circulaire.
DIALOG *g.* -où 1° FAV 1992 dialogue (genre littéraire). # **"An dialog etre Arzur ha Guynglaff"**, 1450. # **"Dialog etre un doctor hac ur buguel"**, 1712. 2° dialogue (informatique). # **Dialog bugel-urzhiaer** dialogue enfant-ordinateur. # **Dialog den-machin** dialogue homme-machine. # **Dialogoù dre gomz** dialogues oraux.
DIAMPART *a.g.* FAV 1992 comp. AB malhabile, inexpert.
DIANALAÑ *v.* FAV 1992 expirer (respiration).
DIANAVERN *b.* -où JM (une) inconnue (mathématiques).
DIAOSATA *v.* (*diaosataet*) krouadenn AB 2004 désorganiser.
DIAOSATÂDUS *a.g.* krouadenn AB 2008 désorganisable.
DIAOSATAER *g.* -ion krouadenn AB 2008 désorganisateur.
DIAOSATAERES *b.* -ed krouadenn AB 2008 désorganisatrice.
DIAOSATAUS *a.g.* krouadenn AB 2008 qui désorganise.
DIARAOG *a.g. & g.* -où FAV 1992 précédent.
DIARAOGAÑ *v.* RH devancer, avancer, faire avancer.
DIARAOPER 1° *g.* -ion RH précurseur, prédecesseur. 2° *g.* -ioù JM prédécesseur.
DIARBENN, DIARBENNIÑ *v.* FAV 1992 contrer, parer, prévenir.
DIARDALADUS *a.g.* krouadenn AB irrésistible. Enepster **Ardaladus**.
DIAS *g.* -où FAV 1992 base.
DIASEZ 1° *g.* -où RH base, fondement. 2° *a.g.* FAV 1992 fondamental.
DIASEZAÑ *v.* RH établir, s'établir, installer, s'installer, baser, se baser.
DIASEZER *g.* -ion RH fondateur, fondatrice.
DIAWEL *g.* RH prévision. Gweloud **Ragwel**.
DIAWELADENN *b.* -où RH prévision. Gweloud **Ragweladenn**.
DIAWELADUR *g.* -ioù krouadenn AB 2004 prévision. Gweloud **Ragweladur**.
DIAWELEREZH *g.* krouadenn AB 2004 prévision. Gweloud **Ragwelerezh**.
DIAWELOU RH prévoir. Gweloud **Ragweloud**.
DIBAB *g.* -où RH choix.
DIBAB, DIBABIÑ *v.* FAV 1992 sélectionner, choisir.
DIBARDED *b.* RH particularité, originalité.
DIBAREADUS *a.g.* RH incurable.
DIBLASSAMANT *g.* -où FAV 1992 déplacement.
DIBLASSAÑ *v.* RH déplacer, se déplacer.
DIBOBLELEG *a.g.* krouadenn AB impopulaire.
DIBOBLELEGEZH *b.* krouadenn AB impopularité.
DIBOUES *a.g.* RH sans poids, sans importance.
DIBOURVEZ *a.g.* RH dépourvu, démunir.
DIBOURVEZAÑ *v.* FAV 1992 démunir.
DIBRES 1° *a.g.* RH sans hâte. # **Amzer dibres** temps libre. 2° *g.* FAV 1992 disponibilité.
DIBUN *g.* -où FAV 1992 débit, déroulement. # **Dibun an istoer** déroulement de l'histoire.
DIBUNADUR *g.* -ioù déroulement.

DIBUNAÑ v. RH dérouler, se dérouler.

DIC'HLOASADUS a.g. RH invulnérable.

DIC'HOANAGAÑ v. RH désespérer.

DIC'HOAR a.g. RH impersonnel.

DIDAKTIK a.g. JCLR didactique. # **Ar c'hontrad didaktik** le contrat didactique. # **Un argemenn didaktik** une variable didactique. # **Ur stadiad didaktik** une situation didactique. Gweloud **Kentelius**.

DIDERMEN a.g. & g. RH sans borne, sans terme, infini.

DIDREUSADUS a.g. AB infranchissable. Gweloud **treusadus**.

DIDROC'H a.g. & g. FAV 1992 insécable, insécabilité.

DIDUADENN b. -où RH amusement, divertissement. JCLR récréation.

DIELFENNADUR g. -ioù FAV 1992 analyse. Note : ex. analyse chimique.

DIELFENNAÑ v. FAV 1992 analyser. Gweloud **Analisañ**.

DIELL b. -où RH archive. Gweloud **Teul**.

DIELLAÑ v. FAV 1992 archiver.

DIELLAOUEG b. -où RH recueil d'archives. # **Diellaoueg** Archives (panneau à Brest).

DIELLAOUEL a.g. krouadenn AB 2004 archivistique, qui concerne les archives.

DIELLER g. -ion FAV 1992 archiviste.

DIELLEREZH g. -ioù RH comp. AB 2004 archivage.

DIELLOUR g. -ion RH archiviste.

DIFARIER g. -ion MMT 2007 correcteur, FAV 1992 corrigeur. Gweloud **DIFAZIER**

DIFARIER g. -ioù MMT 2006 correcteur. # **An difarier prosodiezh** le correcteur de prosodie. Note : programme informatique. Gweloud **DIFAZIER**

DIFAVOREKAAD v. krouadenn AB défavoriser. Gweloud **Favorekaad**.

DIFAZIER g. -ion F.VALLÉE correcteur, FAV 1992 corrigeur. Gweloud **DIFARIER**

DIFAZIER g. -ioù STUR correcteur (orthographique). Note : programme informatique. Gweloud **DIFARIER**

DIFENN v. RH défendre.

DIFER a.g. FAV 1992 distinct, spécifique. # **Ul liw difer** une couleur distincte.

DIFERAÑ v. RH distinguer, spécifier, stipuler. Note : FAV 1992 dans le cadre d'un contrat.

DIFERAÑS b. -où FAV 1992 différence. Note : mathématiques. Gweloud **Diforc'h**.

DIFETISS a.g. RH abstrait, abstraite. Enepster **Fetiss**.

DIFONN a.g. FAV 1992 improductif (peu abondant), inconsistant, lent, lente, lentement

DIFORC'H 1° a.g. RH différent, distinct. Gweloud **Disparti**. 2° g. -ioù RH différence, distinction. Gweloud **Disparti**. # **Espleget e vez an diforc'hioù-se diwar verk an taol-mouezh** on explique ces différences à partir de la marque de l'accent

DIFORC'HAÑ v. RH différencier, distinguer. FAV 1992 diverger.

DIFORC'HUS a.g. RH qui divise, qui distingue, qui sépare, FAV 1992 diacritique.

DIGALONEKAAD v. FAV 1992 (se) décourager, (se) démoraliser. Gweloud **Di-zeltuekaad**.

DIGAVADUS a.g. RH introuvable.

DIGEJ a.g. /g. FAV 1992 dégagé, décomposé, décomposition.

DIGEJAÑ v. FAV 1992 décomposer, articuler, épeler.

DIGEMERADUS a.g. F.VALLÉE / ERNAULT imprenable. *Remarques* : « **Ne aller qet da guemeret** » (Grégoire de Rostrenen, 1732). A partir de **kemeraduz** a.g. prenable.

DIGEMMADUS a.g. GE non-modifiable.

DIGEMMAÑ v. RH distinguer, différencier.

DIGERREIZH a.g. MMT incorrect, incorrecte. # **Ur respont digerreizh** une réponse incorrecte. Enepster **Kerreizh**.

DIGISIDIG a.g. F.VALLÉE (Gweloud indolore & insensibiliser, -ble) insensible.

DIGLEWADUS a.g. krouadenn AB inaudible. Gweloud **Klewadus**.

DIGLOSSIEZH b. (gr. glôssa "langue" ; construction à partir du suffixe grec **di-**)
PREDER diglossie. Gweloud **Triglossiezh**, **tetraglossiezh** AB quadriglossie.

DIGOMPOSADUR g. -ioù JM décomposition.

DIGOMPOSIÑ v. JM décomposer.

DIGOMPRENADUS a.g. LAVAR incompréhensible. Gweloud **Komprenadus**.

DIGOMPRENADUSTED b. krouadenn AB incompréhensibilité.

DIGOMPRENIDIGEZH b. krouadenn AB incompréhension. Gweloud **Komprenidigezh**.

DIGOMPRENUS a.g. FAV 1992 comp. incompréhensif. Gweloud **Komprenus**.

DIGORADUR g. -ioù RH ouverture, FAV 1992 introduction,

DIGORIÑ v. FAV 1992 ouvrir. # **Digoriñ ur fichennaoueg** ouvrir un fichier. # **Digoriñ ur fenestr** ouvrir une fenêtre.

DIGOUSK a.g. RH privé de sommeil, qui ne dort pas, FAV 1992 insomniaque, & g. insomnie.

DIGREDADUS a.g. PREDER incroyable. Gweloud **Kredadus**.

DIGREISENNELLAAD v. krouadenn AB 2004 décentraliser. Gweloud **Kreisennellaad**.

DIGRESK g. RH diminution ; Gweloud **Diskenn, nebeutâdur**.

DIGRESKAAD v. FAV 1992 baisser.

DIGRESKIÑ v. RH diminuer comp. JM décroître. Gweloud **Nebeutaad**.

DIJABL a.g. FAV 1992 débarrassé. # **Ewid kaoud ur spered dijabl ewid an traoù arall** JCLR pour avoir l'esprit débarrassé pour d'autres choses.

DIJABLIÑ v. RH débarrasser, se débarrasser. # **Dijabliñ a, ag, eus, diouzh** se débarrasser de.

DILAMUS a.g. krouadenn AB soustractif. # **An diwyezhegezh dilamus** le bilinguisme soustractif.

DILAVARADUS a.g. RH indicible, inétable.

DILEC'H a.g. RH sans emplacement, FAV 1992 déplacé ; FAV 1992 g. décalage.

DILENNADUS a.g. RH éligible.

DILES a.g. RH original, personnel, authentique.

DILEURIAÑ v. RH déléguer, envoyer, députer. FAV 1992 représenter quelqu'un pour une circonstance particulière (élection...). # **É tileuriañ (udb)** FAV 1992 représentatif de quelque chose.

DILEUSKEL v. FAV 1992 abandonner.

DILOSKADUZ a.g. RH comp. incombustible, ignifuge.

DÎN a.g. RH digne. Note : l'accent circonflexe permet de faire une différence avec **din**.

DINAOU g. RH pente, descente.

DÎNDED b. krouadenn AB dignité.

DÎNDER g. krouadenn AB dignité.

DINEC'HAÑ v. RH consoler, se consoler. FAV 1992 rassurer, tranquilliser, se tranquilliser.

DIOBER v. RH défaire.

DIOBERIANT a.g. RH inactif.

DIOBERIANTIS b. RH inaction.

DIOGEL a.g. RH en sécurité. Note : c'est à partir de **diogel en sécurité** que le sens des dérivés proposés par RH est complété. # **Ur lec'h diogel** un lieu en sécurité.

DIOGELADUR g. -ioù RH assurance.

DIOGELIÑ v. RH assurer.

DIOGELLAAD v. RH comp. AB sécuriser. Note : **-aad** rendre sûr.

DIOGELUS a.g. RH comp. AB sécurisant. Note : le sens *affirmatif* de RH n'est pas retenu. Gweloud **arsanus** }

DIORREN v. FAV 1992 développer (AB faire croître, croître, s'épanouir). Note : racine **diorro-**. # **En em ziorren** AB se développer.

DIORROADUR g. -ioù FAV 1992 développement.

DIORROADUS a.g. krouadenn AB développable.

DIORROER g. -ion (un *diorroer*, an *diorroerion*) RH comp. développeur, comp. AB promoteur.

DIQUETIÑ v. FAV 1992 inférer, parfois souhaiter.

DIUGANADENN b. -où RH prédiction.

DIOUVER g. -ioù FAV 1992 manque. # **Un diouver a ouiziegezhioù** un manque

de connaissance.

DIOUVERUS *a.g.* JM déficient.

DIREDUISADUS *a.g.* JM gra. irréductible.

DIREDUISADUSTED *b.* JM gra. irréductibilité.

DIREIZH 1° *a.g.* RH irrégulier, FAV 1992 par ext. anormal, inadapté. Gweloud

Amreizh. 2° *a.g.* RH désordonné, sans loi, immodéré, FAV 1992 incorrect, indocile. # **Bugale direizh** des enfants incorrects.

DIREIZHTED *b.* RH gra. irrégularité.

DIREIZHTER *g.* -*ioù* RH gra. irrégularité.

DIRENKAMANT *g.* -*où* JM dérangement.

DIREOLIEG *a.g.* JM irrégulier.

DIREOLIEGEZH *b.* JM irrégularité.

DIRESSIS *a.g.* RH imprécis. Gweloud **A-skign, dispis.**

DIROUESTL, DIREUSTL *g.* -*où* FAV 1992 résolution. Gweloud **Resolvenn.**

DIROUESTLIÑ *v.* FAV 1992 résoudre. Gweloud **Resolviñ.**

DI-SEKS *a.g.* JCLR asexué.

DISHAÑVALAÑ, DISHEÑVELAÑ *v.* FAV 1992 différencier, se différencier.

DISHAÑVALDED, DISHEÑVELDED *b.* RH différence.

DISHAÑVALDER, DISHEÑVELDER *g.* -*ioù* RH différence.

DISHAÑVALIDIGEZH, DISHEÑVELIDIGEZH *b.* -*ioù* FAV 1992 différenciation.

DISHAÑVALLAAD, DISHEÑVELLAAD *v.* RH différencier, se différencier.

DISHILIAÑ *v.* RH égréner. # **Dishiliañ a rae e c'herioù, unan-hag-unan** Youenn Drezen il égrénait ses mots un à un.

DISHOMOGENEKAAD *v.* JM déshomogénéiser.

DISHOMOGENEKÂDUR *g.* JM déshomogénéisation.

DISINGAL *a.g.* RH inégal, inégale, irrégulier.

DISINGALDEREL *a.g.* krouadenn AB inégalitaire. # **Diwyezhegezh disingalderel** bilinguisme inégalitaire.

DISJOENT *a.g.* FAV 1992 gra. disjoint.

DISJOENTADUR *g.* -*ioù* FAV 1992 gra. disjonction.

DISK *g.* -*où* FAV 1992 disque.

DISKART *g.* -*où* JM écart.

DISKARTIÑ *v.* FAV 1992 écarter, s'écarter.

DISKART-TIP *g.* -*où* JM écart-type.

DISKENN *g.* RH descente, baisse ; Gweloud **Digresk, nebeutâdur.**

DISKENN *v.* RH descendre, faire descendre, baisser.

DISKIBL *g.* -*ed, diskibion* RH disciple.

DISKIG *g.* -*où* FAV 1992 disquette.

DISKLÉRIADUR *g.* -*ioù* RH déclaration.

DISKLÉRIAÑ *v.* RH déclarer.

DISKLIP 1° *a.g.* FAV 1992 volubile, courant, couramment. # **Ur skoliad disklip** un élève volubile. 2° *g.* FAV 1992 débit & articulation (sons). # **Disklip ar gomz** JCLR débit de la parole.

DISKLIPAÑ *v.* FAV 1992 débiter, parf. articuler (parole).

DISKLOUM *g.* -*où* FAV 1992 gra. JCLR dénouement, solution. # **Ar stadiad krogñ, ar problem hag an diskloom** JCLR la situation de départ, le problème et le dénouement. # **Kavet eo bet an diskloom** on a trouvé la solution. # **Kavet ez eus bet un diskloom** on a trouvé une solution. # **Kavet eh eus bet un diskloom** on a trouvé une solution. Note : **Eh eus** est moins littéraire que **ez eus**. # **Kavet hon eus an diskloom** nous avons trouvé la solution. # **Kavet hon eus un diskloom** nous avons trouvé une solution. # Note : **Kavet zo bet un diskloom** se dit à l'oral mais ne s'écrit pas. Cette forme n'est pas correcte car elle fait de **kavet** un sujet. # **Kavet 'oa bet an diskloom, kavet e oa bet un diskloom** on avait trouvé la solution. Gweloud **solvenn.**

DISKLOUMAÑ *v.* FAV 1992 gra. AB dénouer, résoudre.

DISKODAÑ *v.* FAV décoder.

DISKODAÑ *v.s.* FAV 1992 décodage.

DISKODER *g.* -*ioù* FAV 1992 décodeur.

DISKOUEL v. JM gra. indiquer.

DISKOUELADUR g. -ioù krouadenn AB indication. # **Roiñ diskoueladurioù** donner des indications

DISKOUELER g. -ioù JM gra. indicateur. Note : indice qui fournit une indication.

DISKOUELERES b. -ed JM gra. indicatrice.

DISKOUELEREZH g. krouadenn AB indication, action d'indiquer

DISKOUELUS a.g. krouadenn AB. indicatif, indicative.

DISKOUENZ RH, **DISKOUEZIÑ** v. FAV 1992 montrer.

DISKOUEZADEG b. -où F.VALLÉE ; Gweloud **Eskouezadeg, esposadeg.**

DISKOUEZADUR g. -ioù FAV 1992 démonstration, présentation.

DISKRIMINAÑ 2008 v. discriminer.

DISKRIMINEREZH 2008 g. discrimination.

DISKRIMINUS 2008 a.g. discriminant.

DISKRIVADUR g. -ioù RH comp. transcription.

DISKRIVAÑ v. RH copier (transcrire FAV).

DISKUTADENN b. -où JCLR discussion.

DISLAVARUS a.g. LAVAR contradictoire.

DISOC'H 1° a.g. RH à bout, fini. FAV 1992 terminé. # **Disoc'h eo ar seson vell-droad** la saison de football est terminée. 2° g. -où RH résultat. # **Un disoc'h skol** un résultat scolaire.

DISOC'HAÑ v. FAV 1992 terminer. # **Disoc'hit da labour !** termine ton travail. Gweloud **resultad.**

DISOLOIÑ v. FAV 1992 (se) découvrir.

DISOLOADENN b. -où FAV 1992 découverte.

DISOLOADUR g. -ioù FAV 1992 découverte.

DISONEG a.g. krouadenn AB 2004 insonore. Gweloud **Soneg.**

DISONEGEZH b. -ioù krouadenn AB 2004 insonorité. Gweloud **Sonegezh.**

DISONEKAAD v. krouadenn AB 2004 insonoriser. Gweloud **Sonekaad.**

DISONEKÂDUR g. -ioù krouadenn AB 2004 insonorisation. Gweloud **Sonekâdur.**

DISOÑJAL v. RH oublier (FAV par distraction). Gweloud **Ankouaad.**

DISPARTI a.g. RH séparé. # **Ar representadurioù dispartiet** les représentations séparées. Gweloud **Diforc'h.**

DISPARTI g. -où RH séparation. Gweloud **Diforc'h.**

DISPARTIAÑ v. RH séparer.

DISPARTIER, -OUR g. -ion FAV 1992 séparateur, séparatrice.

DISPIS a.g. RH qui n'est pas claire, vague, incertain. Gweloud **Diressis, a-skign.**

DISPLEGAÑ v. RH déployer, développer. # **Displegañ e soñjoù** développer ses idées. # **Displeget e vo amañ an eil lodenn-se** cette deuxième partie sera développée ici.

DISPLIJUS a.g. RH déplaisant, FAV 1992 contrariant.

DISPUT b. -où FAV 1992 contreverse.

DISRANNADUS a.g. RH gra. AB indivisible.

DISTABIL a.g. RH instable (FAV élément).

DISTAG a.g. FAV 1992 détaché.

DISTAG g. FAV 1992 détachement.

DISTAGADUR g. -ion RH prononciation.

DISTAGADUS a.g. GE détachable, prononçable.

DISTAGEREZH g. FAV 1992 comp. AB articulation.

DISTANK g. FAV 1992 déblocage.

DISTANKAÑ v. FAV 1992 débloquer.

DISTAOLIÑ v. FAV 1992 rejeter.

DISTEGNAÑ v. FAV 1992 détendre, & débrayer.

DISTERDRA n. FAV 1992 négligeable. Gweloud **Divernus.**

DISTIGNAÑ v. FAV 1992 détendre, se détendre, déclencher, se déclencher. # **Distignañ gweredoù** déclencher des actions.

DISTILH g. -où FAV 1992 articulation (de la parole), diction, énoncé.

DISTILHAÑ v. RH articuler (un mot), énoncer.

DISTILHAÑ v.s. FAV 1992 énonciation.

DISTON *g.* -ioù FAV 1992 timbre (son).

DISTRIBUSSION *b.* -où JM stat. distribution.

DISTRIVUS *a.g.* RH qui n'exige pas d'effort. Gweloud **Goudañvus**.

DISTRO *b.* -ioù RH détour ; retour. # **An distro d'ar skol** AB le retour à l'école. Gweloud **Adkrog**.

DISTRUJAMANT *g.* -où FAV 1992 destruction.

DISTRUJAÑ *v.* RH détruire.

DISTRUJUS *a.g.* RH destructif.

DISTUMMADUR *g.* -ioù FAV 1992 déformation.

DISTUMMAÑ *v.* RH déformer, se déformer. JCLR dégrader (un signal).

DISUNVAN *a.g.* FAV 1992 hétérogène.

DISUNVANDED *b.* FAV 1992 hétérogénéité.

DISUNVANIEZH *b.* FAV 1992 diversité. Gweloud **Liested**.

DI-SUR *a.g.* RH gra. JCLR incertain. # **Re a draoù di-sur zo c'hoazh** JCLR il y a encore trop de choses incertaines.

DISURENTEZ *b.* RH incertitude.

DISVROAÑ 1° *v.* RH immigrer. 2° *v.s.* FAV 1992 immigration.

DITOUR *g.* -où GE instruction.

DIVARREG *a.g.* FAV 1992 incompetent.

DIVARREGEZH *b.* RH incompetence.

DIVARREKAAD *v.* FAV 1992 devenir incompetent, rendre incompetent.

DIVERADUR *g.* -ioù RH gra. dérivation. Note : gouttes qui tombent du toit.

DIVERADUS *a.g.* JM gra. dérivable.

DIVERADUSTED *b.* JM gra. dérivabilité.

DIVERAÑ *v.* RH découler, dériver. Note : Etymologie "dériver, venir de la rive".

DIVERENN *b.* -où JM gra. dérivée.

DIVERNUS *a.g.* JM négligeable. Gweloud **Disterdra**. Enepster **Bernus**.

DIVERRAAD *v.* FAV 1992 abrégé, résumer. # **Ewid diverraad** en résumé.

DIVERRÂDENN *b.* -où FAV 1992 condensé.

DIVERRÂDUR *g.* -ioù RH abrégé, résumé. # **Diverrâdur statistik** résumé statistique. Gweloud **Berrskrid, berrgomzad**.

DIVI RH, **DIVIG** FAV 1992 *a.g.* épuisé.

DIVIS *g.* -où FAV 1992 dialogue. # **War an divis ma** FAV 1992 sous réserve que.

DIVISOUD *v.* FAV 1992 dialoguer (deviser).

DIVORAL *a.g.* krouadenn AB amoral. Gweloud **Anmoraleg, moral**.

DIVOUEZH 1° *a.g.* FAV 1992 aphone & non voisé. 2° *g.* FAV 1992 aphonie.

DIVROÂDELANÑ *v.* RH (F.VALLÉE **divrôadela**) dénationaliser (« dénationaler »). Gweloud **divrôadellaad**. Enepster **Broâdellaad**.

DIVROÂDELLAAD *v.* AB dénationaliser. Enepster **Broâdellaad**.

DIVROCHIÑ *v.* débrancher.

DIWALL *a.g.* FAV 1992 protégé.

DIWALL *v.* FAV 1992 1° protéger. # **Diwallet diouzh** FM protégé contre. 2° Faire attention. 3° # **Diwall a** FAV 1992 éviter de faire quelque chose.

DIWALLEREZH *g.* FAV 1992 protection.

DIWAN *v.* GE trouver son origine. # **Ur furmadur diabarzh diwanet diwar...** (une formation interne trouvant son origine dans...).

DIWASK *g.* FAV 1992 dépression (météo). Gweloud **Iselwask**.

DIWASKADENN *b.* -où AB dépression (état mental).

DIWELADUS *a.g.* F.VALLÉE invisible. Gweloud **Gweladus**.

DIWELADUSTED *b.* krouadenn AB invisibilité. Enepster **Gweladusted**.

DIWEZAÑ *a.g.* RH terminal. # **An eil diwezañ** l'avant-dernier. # **Klass diwezañ** FAV 1992 classe terminale.

DIWIR *a.g.* RH faux ; FAV 1992 inexact ; Gweloud **Faoss**.

DIWIRIADUS *a.g.* krouadenn AB invérifiable. Gweloud **Gwiriadus**.

DIWIRION *a.g.* FAV 1992 inauthentique.

DIWIRIONDED *b.* FAV 1992 inauthenticité.

DIWIRIONDER *g.* RH insincérité, irréalité.

DIWIRIONEZ *b.* -où FAV 1992 contre-vérité, irréalité.

DIWSILABENNEG *a.g.* RH disyllabique

DIWYEZH *b.* FAV 1992 bilingue.

DIWYEZHEG (saosneg bilingual, alamaneg zweisprachig) *a.g.* FAV 1992 bilingue. # **Ur bugel diwyezheg pemp ple** un enfant bilingue de cinq ans.

DIWYEZHEGEZH *b.* FAV 1992 bilinguisme. (saosneg bilingualism, al. zweisprachigkeit). Note : prononciation : diw-ye-zhe-gezh. # **Diwyezhegezh dilamus** bilinguisme soustractif. # **Diwyezhegezh aditivel** bilinguisme additif. # **Diwyezhegezh disingalderel** AB bilinguisme inégalitaire. # **Diwyezhegezh abred** bilinguisme précoce. Note : Beteg an oad a bemp ble. Gilbert DALGALIAN. # **Diwyezhegezh abred kadarnaet** bilinguisme précoce confirmé. Note : A bemp da seizh vle. Gilbert DALGALIAN. # **Diwyezhegezh hanter abred** bilinguisme semi-précoce. Note : A seizh da zeg vle. Gilbert DALGALIAN. # **Diwyezhegezh diwezad** bilinguisme tardif. # **Diwyezhegezh goudañvus** bilinguisme passif.

DIWYEZHEKTED *b.* krouadenn AB bilingualité.

DI-ZANVEZEL *a.g.* FAV 1992 immatériel.

DI-ZARBENNADUS *a.g.* krouadenn AB 2004 inacceptable. Enepster **Darbennadus**.

DI-ZEC'HMEGADUS *a.g.* AB inimaginable. Enepster **Dec'hmegadus**.

DI-ZEGEMERADUS *a.g.* RH gra. inacceptable. Enepster **Degemeradus**.

DI-ZELTU *a.g.* krouadenn AB qui n'a pas le moral.

DI-ZELTUEKAAD *v.* krouadenn AB (se) démoraliser. Gweloud **Digalonekaad**.

DI-ZELTUEKÂDUR *g.* -ioù krouadenn AB démoralisation.

DOARE *g.* -ioù RH manière. # **Ar gwellañ doare** la meilleure façon. # **Doare-ober** FAV 1992 procédé. # **Doare ar merc'hed** FAV 1992 féminité. # **En doare-se** de cette manière. # **An doare ma (m')** la façon dont. # **Ar memes doare labour a vez kenniget** le même type de travail est proposé.

DOAREENN *b.* -où RH attribut. Gweloud **Stagenn**.

DOAREER *g.* -ioù FAV 1992 déterminant. Gweloud **Morfem**.

DOARE-SKRIVAN *g.* -où FAV 1992 graphie.

DOBER *g.* -ioù RH besoin. # **Dober a** JCLR besoin de. # **Dober oa ha dober bras !**

DOERE *g.* -ioù ERN nouvelle. Hañvalster **Keloù**.

DOKTOR *g.* -ed (*un doktor, an doktored*) RH docteur.

DOKTOREL *a.g.* RH doctoral. # **Skol doktorel** école doctorale.

DOKTORELEZH *b.* -ioù RH doctorat.

DOMAJUS *a.g.* FAV dommageable. Note : pour ce mot, le suffixe français -ABLE ne correspond pas à l'idée « que l'on peut ». D'où en breton l'emploi de **-US** et non pas de **-ADUS**.

DOMANI *g.* -où RH domaine. # **Un domani-labour** JCLR un domaine d'activité. Gweloud **Tachenn**.

DOMINAÑ *v.* FAV 1992 dominer.

DOMINAÑS *b.* JM dominance.

DOMINANT *a.g.* JM dominant.

DON *a.g.* RH profond.

DONDED *b.* RH profondeur.

DONDER *g.* -ioù RH profondeur.

DONED *v.* FAV 1992 venir. # **Doned da benn a ober udb** JCLR venir à bout de faire. # **Doned a-raog** s'avancer. # **Doned a-wel** RH apparaître. # **Doned diwar** FAV 1992 provenir. # **Doned da voud** 1° devenir 2° **Doned da voud bras** grandir. # **Doned war wel** RH apparaître.

DONEDIGEZH *b.* -ioù FAV 1992 venue. # **Donedigezh vad** FAV 1992 bienvenue.

DONEMAD FAV 1992 *g.* bienvenue. # **Amañ e vez hetet donemad ha gwraet degemer mad** AB ici on souhaite bienvenue et on fait bon accueil. Gweloud **Degemer**.

DONNAAD *v.* RH (s') approfondir.

DONNÂDUR *g.* -ioù AB approfondissement. # **Kelc'hiad an donnâduriou** cycle des approfondissements.

DOÑV *a.g.* RH domestique. Note : mot Ouest-Vannetais et KLT ; Gweloud **Dot**.

DOÑVAAD *v.* RH comp. domestiquer. Gweloud **Doñvikaad, damessañ**.

DOÑVÂDUS *a.g.* créat. AB domesticable.

DOÑVIKAAD *v.* RH apprivoiser. Note : **doñvig** est un diminutif de **doñv** ce qui donne à donne un sens moins fort à apprivoiser par rapport à domestiquer ; Gweloud **Doñvaad**, **damessañ**.

DOÑVIKÂDUS *a.g.* créat. AB apprivoisable.

DOT *a.g.* AB domestique. Note : mot Est-Vannetais. Gweloud **Doñv**.

DOUET *g.* RH doute.

DOUETIÑ *v.* RH douter.

DOUG *g.* -où RH comp. AB tendance.

DOUGADUS *a.g.* krouadenn AB portable. # **Ur urzhiataer dougadus** un ordinateur portable. # **Ur pellgomzer dougadus** un téléphone portable. Gweloud **Hezoug**.

DOUGEN *v.* F.VALLEE porter (fardeau). # **Douget da** FAV 1992 porté à.

DOUGER-KOMZ *g.* -ion krouadenn AB porte-parole (homme). # **Douger-komz ar gouarnamant** porte-parole du gouvernement.

DOUGERES-GOMZ *b.* -ed krouadenn AB porte-parole (femme). # **Dougeres-gomz ar gouarnamant** porte-parole du gouvernement.

DOUJAÑ *v.* FAV 1992 respecter, faire respecter ; redouter.

DOURAELL *f.* -où krouadenn AB arroseur (appareil).

DOURATA *v.* krouadenn AB arroser.

DOURATA *v.s.* krouadenn AB arrosage. # **An दौरата** l'arrosage. # **Eh an d'ober ul lom दौरата** je vais faire un bout d'arrosage.

DOURATAER *g.* -ion krouadenn AB arroseur (personne).

DOURATAER *g.* -ioù krouadenn AB arrosoir, arroseur (appareil).

DOURATAEREZH *g.* krouadenn AB arrosage.

DRAFER *g.* -ion FAV 1992 guichetier.

DREGANTAD *g.* -où FAV 1992 pourcentage. # **Dre gant** FAV 1992 pour cent.

DREGLEUR *b.* -ioù GE ? arrière-plan. # **Lakaad en dregleur** AB à l'arrière-plan. Gweloud **Ragleur**.

DREGLEURENN *b.* -ioù krouadenn AB terrasse derrière un café.

DREIST-NATUREL *b.* FAV 1992 surnaturel.

DREIST-WIRIAÑ *v.* F.VALLEE privilégier (des gens). Gweloud **favorekaad**

DREMM *b.* -où FAV 1992 visage.

DREMMWEL *g.* -où FAV 1992 horizon.

DREMMWEL-LEURENN *g.* -où AB 2004 horizon scénique

DREVESAÑ *v.* RH imiter, comp. AB simuler.

DROUGFIZ *g.* FAV 1992 méfiance.

DROUGUSAÑS *b.* -où JM abus. # **Drougusañs-yezh** JM comp. abus de langage. # **Drougusañs-lavar** abus de langage.

DROUGZIVIGEREZH *g.* krouadenn AB gaspillage.

DVD *g.* -où (*un DVD, an DVDoù*) Bretagne On Line DVD. # **Un DVD video** un DVD vidéo. # **DVD-ROM, DVD-R, DVD-RW**

E

-EREZH *suffixe* Note : Distagadur /-èrèzh/

E-STLABEZ *a.g.* FAV 1992 en désordre.

EBARZHIÑ *v.* RH entrer, pénétrer, introduire.

EBED *adv.* RH aucun. Note : ne se met pas seul avec un partitif, par exemple avec **bara**. Il faut alors rajouter **tamm** ou **banne**. # **N'eus tamm bara ebed** il n'y a pas de pain. # **N'eus banne dour ebed** il n'y a pas d'eau... # **N'eus bet diskoachet Filler ebed ag ar c'horpuz a-zave** aucun *filler* n'est apparu dans le corpus de référence.

EEUN *a.g.* FAV 1992 comp. droit. # **War-eeun** *adv.* RH tout droit, directement. # **Un abadenn war-eeun** une émission en direct, en live. # **End-eeun** *adv.* RH tout droit, JM directement. # **Rag-eeun** *adv.* RH comp. direct.

EFED *m.* -où RH effet. # **Ober a rae efed.** # **Ober un efed war udb.** produire un effet sur. # **Un efed ag an oad** un effet de l'âge. # **Efed ur chañchamant** effet d'un changement.

EFEDUS *a.g.* RH efficace. Gweloud **A-dress**.

EFEDUSTED *b.* RH efficacité.

EGOR *g.* RH espace. Gweloud **Spass, lijor**.

EGORANT *a.g.* FAV 1992 spacieux, spacieuse.

EGOREL *a.g.* GE spatial, spatiale, spatiaux.

EHAN *g.* -où RH arrêt, repos, halte. # **Un dewezh ehan** une journée de repos.

EIKONT *niv.* RH quatre-vingt. # **Deg, ugent, tregont, pergont, pemont, c'hwegont, seikont, eikont, nawgont, kant.**

EIL *a.g.* RH second, deuxième. # **An eil diwezañ** l'avant-dernier # **An eil e oan** j'étais le second. # **An eil plass** la deuxième place. # **An eil tro** le second tour. # **An eil gwezh** la seconde fois. # **Ged an eil pe an eil** avec l'un ou l'autre. # **Eil derez** second degré. # **Eil lodenn** deuxième partie. # **Eil faktor** deuxième facteur.

EILANÑ *v.* GE copier (barre de menu).

EILEG *a.g.* AB 2003 secondaire. # **Ar skol eileg** AB le secondaire (l'école secondaire). Gweloud **Kentañveg**.

EILENROLLANÑ *v.* Bretagne On Line copier (un cédérom).

EKOLOJISM *g.* AD écologie.

EKSENTREG *a.g.* JM gra. excentrique.

EKSENTREGEZH *b.* JM gra. excentricité.

EKSTRAPOLIÑ *v.* JM extrapoler.

ELBOUED *g.* FAV com. AB appétit. # **Elboued mad deoc'h !** bon appétit !

ELBOUEDAÑS *b.* JCLR appétence.

ELEKTRONEG *a.g.* RH électronique. # **Ti-post elektroneg** JCLR messagerie électronique.

ELEKTRONEG *g.* FAV 1992 l'électronique.

ELFENN *b.* -où F.VALLÉE élément, composant.

ELFENNAD *b.* -où RH élément.

ELFENNEG *ad.* AB 2003 élémentaire. # **Ar skol elfenneg** AB l'école élémentaire.

ELFENNEL *ad.* PREDER élémentaire. # **Faktor elfennel** facteur élémentaire. #

Rannigoù elfennoù des particules élémentaires (grammaire)

EMARSELLIÑ *v.s.* GE auto-observation.

EMBANNADENN *b.* -où FAV 1992 une publication.

EMBANNADUR *g.* -ioù FAV 1992 édition.

EMBOUD *g.* -où FAV 1992 implant.

EMBOUDADUR *g.* -ioù FAV 1992 implantation.

EMBOUDAÑ *v.* FAV 1992 implanter.

EMBOUESTADUR *g.* -ioù JCLR emboîtement.

EMBOUESTAÑ *v.* JCLR emboîter.

EMBOUESTED *a.g.* JM gra. emboîté.

EMBREGADUS *a.g.* RH comp. AB exerçable.

EMBREGENN *b.* -où IMB une entreprise. Note : Petit ROBERT organisation de

production de biens ou de services à caractère commercial

EMBREGEREZH *g.* RH entreprise. Note : le fait d'entreprendre, l'action d'entreprendre. # **Spered embregerezh** esprit d'entreprise.

EMBREGVA *g.* -où krouadenn AB gymnase ; lieu d'exercice.

EMDRO *b.* -ioù FAV 1992 évolution.

EMDROADUR *g.* -ioù RH évolution.

EMDROEREZH *g.* -ioù RH évolution.

EMDROIÑ *v.* RH gra. évoluer. Note : racine **-dro**.

EMESKOMZ *g.* AB expression (de soi). # **An emeskomz** l'expression de soi. Gweloud **Eskomz**.

EMGLEW *g.* -ioù RH entente, accord.

EMPENN *g.* -où RH cerveau.

EMPLEGAD *a.g.* FAV 1992 comp. implicite.

EMPLEGADUR *g.* JM implication.

EMPLEGAÑ *v.* FAV 1992 impliquer (quelque chose).

EMREN *a.g.* RH autonome

EMRENEREZH *g.* RH autonomie

EMSAV *a.g.* RH avantageux.

EMZALC'H *g.* -où FAV, -ioù GE comportement. # **Emzalc'h ar skolidi** le comportement des élèves. # **Notañ a raer penaos e chañch ar vugale o emzalc'h hervez oad ar c'homzer** on note comment les enfants changent leur comportement selon l'âge du locuteur. # **Un emzalc'h loeneg** un comportement bestial. # **Emzalc'hoù lavarel** comportements langagiers.

ENAOUIÑ *v.* FAV 1992 allumer. # **Enaouiñ an urzhiataer** allumer l'ordinateur.

END-INTEGRAL *adv.* AB intégralement. Gweloud **Integral**.

END-LOJIKEL *adv.* JM gra. logiquement. Gweloud **Lojikel**.

ENDALC'HAD *g.* -où RH contenu. # **Gerioù endalc'had (hanoioù, verboù, hanoioù-gwan)** mots de contenu (noms, verbes, adjectifs).

ENDELCH'HER *v.* (*endalc'het*) FAV 1992 contenir.

ENDERW *g.* RH après-midi.

ENDERWIAD *g.* -où JCLR un après-midi.

EÑDISS *g.* -où popu. indice. Gweloud **Indiss**.

ENDRO *b.* -ioù FAV 1992 environnement, milieu (géographique). # **Un endro drousus** un environnement bruyant. # **En e endro** HERE dans son environnement. # **Un endro sokial** un environnement social.

ENEB *a.g.* opposé. # **En eneb da-se** JCLR à l'opposé de cela. # **An Orient eneb da Auxerre** Lorient contre Auxerre.

ENEBEIL *g.* -ion krouadenn AB ennemi

ENEBEILEG *a.g.* krouadenn AB ennemi. Note : nature de ce qui est ennemi.

ENEBEILEL *a.g.* krouadenn AB ennemi. Note : relatif à l'ennemi.

ENEBELIEZH *b.* -où krouadenn AB inimitié. Note : le contraire de **mignoniezh** c'est à dire de l'amitié.

ENEBEREZH *g.* FAV 1992 opposition.

ENEBIÑ *v.* FAV 1992 (s') opposer.

ENGAJIÑ *v.* FAV 1992 engager. Gweloud **Engouestlañ**.

ENGOUESTLAÑ *v.* RH engager (vœu). # **Engouestlet e** FAV 1992 engagé dans. Gweloud **Engajiñ**.

ENGRAVER graveur. # **Engraver sederom** graveur de CD-ROM

ENKADENN *b.* -où FAV 1992 crise.

ENKLASK *g.* -où FAV 1992 enquête.

ENKLASK *v.* FAV 1992 enquêter.

ENKLASKER *g.* -ion RH enquêteur.

ENKLASKEREZH *g.* -ioù RH enquête.

ENKODADUR *g.* -ioù JCLR encodage. # **An oll enkodadurioù** tous les encodages.

ENKODAÑ *v.* krouadenn AB encoder.

ENKODAÑ *v.S.* krouadenn AB encodage. # **An enkodañ steroniell** l'encodage sémantique.

ENKONTET *pp.* <JCLR<AB y compris, compter dans. # **Enkontet 3500 anehe hag a zo er skolioù diwezecheg** JCLR y compris 3500 d'entre eux qui sont dans les écoles bilingues. Gweloud **Eskontet**.

ENKRES *g.* -ioù RH inquiétude, FAV 1992 anxiété.

ENKRESENN *b.* -ioù RH inquiétude vague.

ENKRESIÑ *v.* RH inquiéter.

ENKRESUS *a.g.* RH inquiétant.

ENLINENN *adv.* INTERNET en ligne. Gweloud **Eslinenn**.

ENMONT *g.* -où RH entrée. Note : le fait d'entrer. # **Enmont digoust** AB entrée gratuite (saosneg free entry). Enepster **Esmont**. Enepster **esvoe, esva, envoe, enva**. Gweloud **Tremenvoe, usvoe, danvoe, treusvoe**.

ENOÑSIAD *g.* -où JM énoncé. # **Enoñsiadoù lavarel** des énoncés langagiers. Gweloud **lavarad, distilh**.

ENOÑSIADENN *b.* -où JM énonciation.

ENOÑSIADUR *g.* -ioù JCLR énonciation. # **Akt a enoñsiadur** JCLR acte d'énonciation.

ENOÑSIÑ *v.* JM gra. énoncer.

ENROLLADUR *g.* -ioù FAV 1992 enregistrement.

ENROLLAÑ *v.* FAV 1992 enregistrer. # **Enrollañ edan, enrollañ dindan** enregistrer sous.

ENSAVAD *g.* krouadenn AB 2004 institut. # **Ensavad sevenadurel** AB institut culturel.

ENSAVADUR *g.* -ioù RH institution.

ENSAVADUREL *a.g.* PREDER institutionnel.

ENSELL *g.* -où RH inspection.

ENSELLADENN *b.* -où RH inspection.

ENSELLADUR *g.* -ioù RH inspection.

ENSELLER *g.* -ion RH inspecteur.

ENSELLEREZH *g.* -ioù RH inspection. # **An Ensellerezh Akademi** l'Inspection d'Académie.

ENSELLOUD *g.* -ioù RH inspecter.

ENSKRIVIÑ *v.* RH inscrire. # **Follenn enskrivañ** bulletin d'inscription.

ENSOC'HAÑ *v.* RH comp. GE intégrer. # **Ensoc'hañ un urzhiataer en un obererezh** GE intégrer l'emploi d'un ordinateur dans une activité. Gweloud **Kenstagañ**.

ENSSAT Ecole Nationale Supérieure de Sciences Appliquées et de Technologie. Gweloud **IRISA**.

ENSTALIÑ *v.* FAV 1992, **-IAÑ** *v.* JCLR installer. # **Enstaliñ ur programm** installer un programme. # **Enstaliañ ur lojikiell** installer un logiciel. # **Ar lojikiell enstaliañ** le logiciel d'installation. Gweloud **Staliañ, adstaliañ**.

ENT-KEVADEG *adv.* JM simultanément. Gweloud **Kevadeg**.

ENT-POLITIKEL *adv.* krouadenn AB politiquement. # **Kerreizh ent-politikel** politiquement correct.

ENT-STRIZH *adv.* JM strictement.

ENT-TOPOLOGIKEL *adv.* JM topologiquement.

ENTENT, ENTENTIÑ *v.* FAV 1992 entendre (raison...), saisir (au fig.) & envisager (de...), . # **Ententiñ douzh** FAV 1992 s'occuper (de...). # **Ententiñ a raer dre...**

ENTER- *ragger* krouadenn AB intra.

ENTEUZADUS *a.g.* RH soluble. # **Enteuzadus en dour** soluble dans l'eau.

ENTREMAR *g.* RH incertitude. # **En entremar da** dans l'incertitude de. # **En entremar e oant** ils étaient dans l'incertitude. Gweloud **Arvar, amzivin, mar**

ENTROET *a.g.* krouadenn AB introverti. Note : troet a-ziabarzh. Enepster **Estroet**.

ENTROPÏEZH *b.* GE entropie.

ENVA *g.* -où krouadenn AB entrée (saosneg way in). Hañvalster **Envoe**. Enepster **Esva**.

ENVOE 1 - *g.* -où AD entrée. Hañvalster **Enva**. Enepster **Esvoe**. Gweloud **Enmont, esmont, tremenvoe, usvoe, danvoe, treusvoe**. 2 - envoi. # **An douchenn ENVOE** la touche *Entrée* (d'envoi).

EÑVOR *g.* -ioù FAV 1992 souvenir, mémoire. # **Deskiñ dre eñvor** FAV 1992

apprendre par coeur. Gweloud **Memor**.
EÑVORIÑ v. RH repasser dans sa mémoire, se rappeler.
ERBED g. -où RH recommandation.
ERBEDAÑ v. FAV 1992 recommander qqch à qqn. # **E-mesk..., e c'hellomp erbedañ da gentañ...** parmi..., nous pouvons recommander d'abord...
ERE g. -où RH lien. Gweloud **Ari**.
EREADUR g. -ioù FAV 1992 ligature.
EREADUREL a.g. RH syntactique, comp. FAV 1992 syntaxique. Gweloud **Sintaksel**.
EREADUREZH b. -ioù RH syntaxe. Gweloud **Sintaks**.
EREN RH, **EREIÑ** v. FAV 1992 lier. Gweloud **Aríañ**.
ERGERZH g. FAV 1992 exploration.
ERGERZHADeg b. -où FAV 1992 exploration collective.
ERGERZHADENN b. -où FAV 1992 pérégrination.
ERGERZHER g. -ion FAV 1992 explorateur, exploratrice.
ERGERZHOUD v. RH explorer.
ERGONOMÍEZH b. FAV 1992 ergonomie. Gweloud **Studiadur ar labour, C'hwelaosouriezh**.
ERGONOMIKEL a.g. krouadenn AB ergonomique.
ERGONOMOUR g. -ion krouadenn AB ergonome.
ERGOREL a.g. FAV 1992 objectif, objective (par rapport à un jugement).
ERGORENN b. -où GE objet. # **Ergorenn weledel** GE objet visuel. Gweloud **Traesenn, traouenn**.
ERLEC'HIADENN b. -où PREDER substitution.
ERLEC'HIAÑ v. FAV 1992 remplacer, comp. substituer.
ERSAV g. -ioù FAV 1992 réaction.
ESEL g. *isili* FAV 1992 membre.
ESKEMM g. -où RH échange. # **An eskemmoù dre gomz** les échanges verbaux.
ESKEMMAÑ v. RH échanger. # **Eskemmañ fichenoù labour** JCLR échanger des fiches de travail.
ESKLOSADUR g. JM exclusion.
ESKOMZ 1° v. krouadenn AB exprimer. 2° v.s. expression. Gweloud **Esvegañ**.
ESKOMZAD g. -où krouadenn AB expression. Gweloud **Esvegad**.
ESKOMZADUS a.g. krouadenn AB exprimable. Gweloud **Esvegadus**.
ESKOMZUS a.g. krouadenn AB expressif. # **Ur mod eskomzus** un mode expressif. # **Sinoù eskomzus** des signes expressifs. Gweloud **Esvegas**.
ESKONTET pp. <JCLR<AB non compris. # **Setu priz ar feurmaj, eskontet ar c'hargoù** voici le prix du loyer, charges non-comprises. Gweloud **Enkontet**.
ESKOUez, ESKOUezIÑ v. krouadenn AB exposer (des livres...). Note : exposer c'est disposer de manière à mettre en vue c'est à dire **lakaad war-wel** ce qui est différent de montrer, faire voir, mettre devant les yeux. Gweloud **Diskouez, diskouezIñ, esposañ**.
ESKOUezADEG b. -où krouadenn AB exposition. Gweloud **esposadeg**.
ESKOUezER g. -ion krouadenn AB exposant.
ESLAMADUR g. JM élimination.
ESLEMEL v. JM éliminer.
ESLINENN adv. Urzhiataerezh hors ligne. Gweloud **Enlinenn**.
ESMONT g. -où krouadenn AB 2004 sortie. Note : le fait de sortir, par exemple la sortie de l'école... # **An esmont** la sortie. Gweloud **sortiadenn**. Hañvalster **Enmont**. Enepster **ezvoe, ezva, envoe, enva**. Gweloud **Tremenvoe, uzvoe, danvoe, treuzvoe**.
ESPLEGAD a.g. krouadenn AB explicite. # **Ar c'hontroll esplegad** le contrôle explicite.
ESPLEGADENN b. -où krouadenn AB explication. # **Esplegadenn ur foto** la légende d'une photo.
ESPLEGADUR g. -ioù krouadenn AB explication.
ESPLEGAÑ v. krouadenn AB expliquer. # **Esplegañ diwar** expliquer d'après.
ESPLEGATAAD a.g. JM expliciter.

ESPLEGUS *a.g.* krouadenn AB explicatif, explicative.
ESPORZHIADENN *b.* -où krouadenn AB exportation.
ESPORZHIADUR *g.* -ioù RH gra. exportation.
ESPORZHIAÑ *v.* RH gra. exporter. # **Esporzhiañ roennoù** exporter des données.
ESPORZHIER *g.* -ion RH gra. exportateur.
ESPOSADEG *b.* -où AB exposition (livres ...). Gweloud **Eskouezadeg**.
ESPOSADUR *g.* -ioù TV Breizh exposition (à quelque chose).
ESPOSAN *v.* FAV 1992 exposer. Gweloud **Eskouezañ**.
ESPREJOÙ *liester* RH manières, façons, FAV 1992 expressions.
ESREVELL RH, **ESREVELLAN** FAV 1992 *v.* comp. AB déclamer.
ESREVELLADENN *b.* -où créat. AB déclamation.
ESREVELLEREZH *g.* créat. AB (art de la) déclamation.
ESTAOL *g.* -ioù RH gra. expression, extériorisation.
ESTAOLAD *g.* -où GE gra. comp. éjection.
ESTAOLER *v.* FAV, **ESTAOLIÑ** GE gra. **ESTEUREL** *v.* RH gra. comp. éjecter.
ESTER- *ragger* krouadenn AB extra.
ESTERZOUARAD *g.* *esterzouaris* krouadenn AB extra-terrestre.
ESTLAMMADELL *b.* -où RH interjection.
ESTLAMMADENN *b.* -où RH exclamation.
ESTROET *a.g.* FAV 1992 extraverti, Note : troet a-ziavaes. Enepster **Entroet**.
ESVA *g.* -où krouadenn AB sortie. Hañvalster **Esvoe**.
ESVEGAD *g.* -où krouadenn AB expression. Gweloud **Eskomzad**.
ESVEGADUS *a.g.* krouadenn AB exprimable. Gweloud **Eskomzadus**.
ESVEGAN *v.* krouadenn AB exprimer. Gweloud **Eskomz**.
ESVEGUS *a.g.* krouadenn AB expressif. Gweloud **Eskomzus**.
ESVEZAÑS *b.* RH gra. absence.
ESVEZANT *a.g.* RH gra. absent, absente.
ESVOE *g.* AD sortie (saosneg way out). # **Esvoe savete** AB sortie de secours (saosneg emergency exit). Hañvalster **Esva**. Enepster **envoe**, **enva**. Gweloud **Esmont**, **enmont** ; **tremenvoe**, **usvoe**, **danvoe**, **treusvoe**.
ETAD *b.* FAV 1992 état. # **En etad vad** FAV 1992 en bonne état.
ETIMOLOGĪEZH *b.* -où FAV 1992 étymologie.
ETNOLOGĪEZH *b.* FAV 1992 ethnologie.
ETNOMETODOLOGĪEZH *b.* MMT ethnométhodologie.
ETREFASS *g.* -où FJ&OM&JMD interface. # **Etrefass lojikiell** interface logicielle. # **Etrefass SDI** interface SDI (*Single Document Interface / Interface monodocument*). # **Etrefass MDI** interface MDI (*Multiple Document Interface / Interface Multidocument*).
ETREKOMPREDIGEZH *b.* krouadenn AB intercompréhension.
ETRELINENN *b.* -où RH interligne.
ETREOBERIANT *a.g.* krouadenn AB interactif. Gweloud **Oberiant**. Hañvalster **Etreoberius**.
ETREOBERIUS *a.g.* krouadenn AB interactif. # **Modelloù etreoberius** modèles interactifs. Hañvalster **Etreoberiant**.
ETREOBERIUSTED *b.* krouadenn AB interactivité.
ETREOBERIUSTER *g.* -ioù krouadenn AB interactivité.
ETRERANNYEZH *a.g.* ASSIMIL interdialectal, -ale. # **Ar skritur etrerannyezhel** l'écriture interdialectale.
ETRESEVENADUREL *a.g.* AB interculturel, -elle. # **Un drougzigerezh etresevenadurel** un gaspillage interculturel.
ETREWERED *g.* -où PREDER interaction. # **Tri sort etreweredoù** trois types d'interaction.
ETREWEREDEL *a.g.* krouadenn AB interactionnel. Note : relatif à l'interaction sociale.
ETREWEREDOURIEZH *b.* krouadenn AB interactionnisme.
ETREYEZHEL *a.g.* PREDER, AB interlangue.
EURIER-TRAEZH *g.* RH sablier (type de pointeur informatique).

EUVRADUS *a.g.* RH comp. imprégnable.

EVABL *a.g.* FAV 1992 comp. AB potable. # **Dour evabl** eau potable.

EVADUS *a.g.* AB buvable. # **Dour evadus** eau buvable.

EVALUADUR *g.* -ioù JM évaluation. Gweloud **Kevrivadur**.

EVALUIÑ *v.* JM mat. évaluer. # **Evaluiñ efed ur faktor** évaluer l'effet d'un facteur. Gweloud **Kevrivañ**. Gweloud **Istimañ, kevrivañ, prisañ**.

EWESHAAD *v.* FAV 1992 surveiller.

EWESHAEOUR *g.* -ion FAV 1992 surveillant

EWESHAEREZH *g.* FAV 1992 surveillance.

EWEZH *g.* -ioù RH attention. # **Taoliñ ewezh douzh** prêter attention à. # **Dleet eo deomp taoler ewezh douzh ar rummad-mañ** il nous faut faire attention à cette catégorie. # **Sachañ ewezh war** attirer l'attention sur.

EWEZHEREZH *g.* RH surveillance.

EWEZHET *a.g.* RH attentif, vigilant.

EWEZHIAD *g.* -idi RH surveillant, gardien.

EWEZHIADENN *b.* -où RH (une) observation (à quelqu'un). # **Ober ewezhiadennoù** faire des observations. Gweloud **Remerk**.

EWEZHIADUR *g.* -ioù RH observation, remarque.

EWEZHIAÑ *v.* RH comp. observer (faire attention, surveiller). Gweloud **Arselloud**.

EWEZHIAÑS *b.* RH attention, vigilance. # **Ewezhiañs teknologel** veille technologique.

EWEZHIAÑT *a.g.* RH attentif, vigilant.

EWEZHIEG *g.* RH celui qui est vigilant.

EWEZHIEGEZH *b.* RH attention, vigilance, prudence.

EWEZHIER *g.* -ion RH surveillant, gardien.

EWEZHIUS *a.g.* RH attentif, vigilant.

EWEZHTED *b.* RH gra. attention.

EZOMM *g.* -où besoin. Note : mot inusité en pays vannetais. Gweloud **Dober, afer**.

F

FAKTOR *g.* -ioù JM facteur. Note : hanwet e vez *faktor* an oll argemmennoù a bermet da zeskrivañ ar pezh a vez arsellet. Auset e vez peb faktor diwar zoareennoù pe liveoù. Un facteur est un type de variable (variable indépendante) qui permet de décrire des conditions d'observation. Les valeurs d'un facteur sont appelées modalités ou niveau. On parle de niveau lorsque les valeurs d'un facteur sont ordonnées. On distingue un facteur d'une variable (sous-entendu variable dépendante). Une variable va permettre d'observer les variations d'une situation d'une condition à une autre. Une variable (dépendante) renvoie à une valeur alors qu'un facteur renvoie à une modalité ou à un niveau. MT. # **Faktor kentañ** premier facteur. # **Eil faktor** deuxième facteur. # **Faktor Sujed** facteur Sujet. # **Faktor Group** facteur Groupe. # **Faktor sistematikel** facteur systématique. # **Faktor elfennel** facteur élémentaire. # **Faktor a eil renk** facteur secondaire. # **Faktor komposet** facteur composés. Note : notation d'un facteur composé de deux facteurs A et B : AoB. **Deskrivadur ar faktor** description du facteur. Gweloud **Gwereder**.

FAKTOREL *a.g.* JM factoriel. # **Analiz faktorel** analyse factorielle.

FAKTOREL *g.* JM factorielle.

FAKTORELED *b.* JM factorialité.

FAKTORISADUR *g.* -ioù JM factorisation.

FAKTORISAÑ *a.g.* JM factoriser.

FALTASI *b.* -où FAV 1992 fantaisie, imagination.

FALTASIAÑ *v.* FAV 1992 imaginer.

FAMILHEL *a.g.* PREDER familiale.

FAOSS *a.g.* RH faux. Gweloud **Diwir**.

FARI, FAZI *g.* -où FAV 1992 erreur. # **Kavoud a raer alies ar fari-mañ** on rencontre souvent cette erreur.

FASENN *b.* -où JM phase.

FATEG *a.g.* AB phatique. # **Arc'hwel fateg** fonction phatique.

FAVOREG *a.g.* krouadenn AB favori, favorite. # **Ar jao favoreg** AB le cheval favori.

FAVOREKAAD *v.* (*favorekaet*) krouadenn AB 2001 favoriser, privilégier (des choses). Gweloud **Dreist-wiriañ**.

FAVORUS *a.g.* krouadenn AB 2006 favorable. Note : possibilité active, qui peut favoriser.

FED *g.*-où RH fait. # **Fedoù yezh** JCLR des faits de langue. # **Ur fed sevenadurel** un fait culturel.

FEIZLEUN *a.g.* RH fidèle.

FEIZLEUNDED *b.* krouadenn AB fidélité.

FEIZLEUNDER *g.* krouadenn AB fidélité.

FENOMEN *g.* -où JCLR phénomène. # **Fenomenoù soneg** des phénomènes sonores.

FEODALISM *g.* populaire féodalisme.

FESKAD *g.* -où RH faisceau.

FESSION *b.* -ioù RH façon. # **Diw fession** deux façons.

FESSIONIÑ *v.* FAV 1992 façonner, apparaître, (temps) se déterminer. # **Unan fessionet-fall**. # **Fessionet-mad**. # **Delc'her a ra da fessionañ fall**. # **Fessionañ a rae d'ober glaw**. # **Fessionet eo an amzer**.

FESTIVAL *g.* -où AB festival. # **Festival ar berrvetrad** festival du court-métrage. # **Ur festival berrvetradoù** un festival de court-métrage.

FETISS *a.g.* FAV 1992 concret. Enepster **Difetiss**.

FETISSAAD *v.* FAV 1992 concrétiser.

FETISSÂDENN *b.* -où FAV 1992 concrétisation.

FICHENN *b.* -où RH fiche. # **Ur fichenn bedagogel** une fiche pédagogique. # **Ur fichenn-enskrivañ** une fiche d'inscription.

FICHENNAOUEG *b.* -où RH fichier.

FIGURENN *b.* -où JM figure.

FIKS *a.g.* JM fixe. # **Ur poent fiks** JM un point fixe.

FILIENN *b.* -où FAV 1992 vocalise.

FILIENNADUR *g.* -ioù AB vocalisation.

FILIENNAÑ 1° v. RH vocaliser. 2° v.s. FAV 1992 vocalisation.

FILIENNER, FILIENNOUR *g.* -ion FAV 1992 vocalisateur.

FILIENNEREZH *g.* -ioù AB vocalisation.

FILM *g.* -où RH film. # **Ur film hirvetrad** krouadenn AB 2004 un long-métrage. Gweloud **Hirvetrad**. # **Ur film berrvetrad** krouadenn AB 2004 un court-métrage. Gweloud **Berrvetrad**. # **Ur film berr** un court-métrage. # **Ur film krennvetrad** krouadenn AB 2004 un moyen-métrage. Gweloud **Krennvetrad**.

FILM-TEULEG *g.* -où krouadenn AB 2004 documentaire. Gweloud **Teuleg**.

FILTR *g.* -où JM filtre.

FILTRUS *a.g.* JM gra. filtrant.

FINALDED *b.* JCLR finalité.

FINALDER *g.* -ioù JCLR finalité.

FINALENN *b.* -où krouadenn AB finale. # **Finalenn ar c'hop** finale de la coupe.

FIÑVADENN *b.* -où FAV 1992 mouvement. # **Ober a rae fiñvadennoù** il faisait des mouvements.

FISIK *b.* -où FAV 1992 la physique.

FISIKEL *a.g.* RH physique (se rapportant à la physique). # **Perzhioù fisikel ha kimieg ur c'horf** HERE propriétés physique et chimique du corps.

FIZIABL *a.g.* FAV 1992 fiable.

FLUS *g.* -où FAV 1992 mat. flux. Note : ne pas confondre avec **Lanwad** *g.* RH -où FAV 1992 flux de la mer.

FOILHENN *b.* -où populaire feuille (papier). # **Ur foilhenn baper** une feuille de papier. Gweloud **Follenn**.

FOLLENN *b.* -où TROUDE (CATHOLICON **follén**, MAUNOIR **folleñ**) feuille (papier) # **Follenn enskrivañ** bulletin d'inscription. Gweloud **Foilhenn**.

FONEM *g.* -où (saosneg phoneme) FAV 1992 phonème. # **Daou fonem** deux phonèmes.

FONETIK *a.g.* FAV 1992 phonétique.

FONETIK *g.* RH phonétique. Note : étude des moyens par lesquels les sons de la parole sont articulés. Gweloud **Fonologiezh**.

FONETIKAAD *v.* <MMT phonétiser, à partir de **fonetik** *a.g.* phonétique.

FONETIKADUR *g.* -ioù (P. An Intanv, P., [1994], war hent fonetikadur ar brezhoneg, mémoire de maîtrise, université de Rennes II) phonétisation.

FONETIKAER *g.* -ioù <MMT phonétiseur (programme).

FONETIKEL *a.g.* RH phonétique. # **Ur chañchamant fonetikel** un changement phonétique.

FONETIKOUR *g.* -ion RH phonéticien.

FONKSÍON *b.* -où JM fonction.

FONKSÍONAÑ *v.* -où fonctionner. Gweloud **Arc'hwelañ**.

FONKSÍONEL *a.g.* JM fonctionnel.

FONKSÍONEL *g.* -où JM fonctionnelle.

FONKSÍONELDED *b.* Créat. AB 2007 fonctionnalité.

FONKSÍONELDER *g.* -ioù Créat. AB 2007 fonctionnalité.

FONOLOGEG *a.g.* RH phonologique.

FONOLOGEL *a.g.* JCLR phonologique.

FONOLOGÍEZH *b.* SUED phonologie. Note : étude des règles qui déterminent la production des sons de la parole. Gweloud **Fonetik**.

FORAN *a.g.* RH public. # **Ar vuhez foran** la vie publique. Gweloud **Publik, poblel, poblel**.

FORC'HELLEGEZH *b.* FAV 1992 ambiguïté.

FOTO *b.* -où FAV 1992 photo. # **Tolpet eo bet ar fotoioù peder-ha-peder war ur memes blakenn** les photos ont été groupées quatre par quatre sur un même plaque. # **Esplegadenn ur foto** la légende d'une photo. # **Tennañ 50 plakenn** JCLR imprimer 50 plaques.

FOTOKOPI *b.* -où FAV 1992 photocopie.

FOTOKOPIAÑ *v.* FAV 1992 photocopier.

FOTOKOPIÈRES *b.* -ed AB photocopieuse.

FRAKSÏON *b.* -où JM fraction.

FRAMM *g.* -où RH cadre.

FRAMMADUR *g.* -ioù RH structure. Gweloud **Is-frammadur**.

FRAMMADUREL *a.g.* RH structural. # **Pouelladennoù frammadurel** exercices structuraux.

FRAMMATA *v.* (*a.g.v. frammataet*) FAV 1992 structurer.

FRAMMATADUR *g.* -ioù AB structuration. # **Frammatadur ar spass** structuration de l'espace.

FRAMMATAER *g.* -ion FAV 1992 structuraliste.

FRAMMOUR *g.* -ion krouadenn AB 2004 cadre (personne). # **Frammour ba Ti-Renaud** cadre chez Renaud.

FREKAÑS *b.* -où FAV 1992 ♦ 1° acoustique fréquence. Gweloud **Hertz**. # **Frekañs-diasez** JCLR fréquence fondamentale (pitch). Note: GE **talm**, correspond plutôt à *battement*, par exemple le battement de coeur, ce qui n'est pas vraiment satisfaisant. ♦ 2° statistique fréquence JM ; Note: une fréquence correspond à une proportion. Gweloud **Kenfeur, niverad, stank**.

FREKANT *a.g.* suggest. AB fréquent Note : à partir de **frekañs**. # **An dra-se n'eo ket frekant** cela n'est pas fréquent.

FRÏEG *a.g.* FAV 1992 nasal.

FRISENN *b.* -où RH frise. # **Frisenn vatematik** frise mathématique. # **Frisenn nivereg** frise numérique.

FROM *a.g.* RH ému.

FROM *g.* -où RH émotion.

FROMADENN *b.* -où RH impression.

FROMADUR *g.* -ioù RH une impression.

FROMAÑ *v.* RH émouvoir.

FROMEL *a.g.* GE émotif, émotive. # **Ur stroñs fromel** un choc émotif. # **Arc'hwel fromel** fonction émotive. # **Ur labour fromel** un travail émotif.

FROMUS *a.g.* RH émouvant.

FROUM *g.* vibration.

FURCHAL *v.* RH fouiller.

FURM *b.* -où F.VALLÉE forme. # **Edan furm** sous la forme de. Gweloud **Stumm**.

FURMEL *a.g.* FAV 1992 formel. # **Ur sistem furmel** un système formel.

FURMELEZH *b.* FAV 1992 formalisme.

FURMUS *a.g.* FAV 1992 formatif.

G

- GALLIA** *nl.* RH (la) Gaule. # **Beteg Gallia** jusqu'à la Gaule.
- GALLIAN** *g.* -ed (*ur gallian, ar c'hallianed*) RH gaulois.
- GALLIANEG** *g.* (*ar gallianeg*) RH langue gauloise.
- GALLIANES** *b.* -ed (*ur c'hallianes, ar gallianesed*) RH gauloise # **Ur c'hallianes goant, ur c'hallianes vraw** une belle gauloise. # **Me a vutun gallianesed** je fume des gauloises.
- GALL** *g.* -ed (*ur gall, ar c'halled*) RH comp. AB français (personne). # **Ur gall a gomz galleg** un français parle français.
- GALLAOU** *g.* -ed (*ur gallaou, ar c'hallaoued*) AB gallo (personne).
- GALLAOUEG** *g.* (*ar gallaoueg*) FAV 1992 gallo (langue). # **Ur gallaou a gomz gallaoueg** un gallo parle la langue gallèse.
- GALLEG** *g.* (*ar galleg*) RH français (langue). # **Ur gall a gomz galleg** un français parle la langue française.
- GALLES** *b.* -ed (*ur c'halles, ar gallesed*) FAV 1992 française (une).
- GALLUS** *a.g.* FAV 1992 virtuel. # **Un egor gallus** un espace virtuel.
- GALW** *g.* -où FAV 1992 appel.
- GALWADENN** *b.* -où (*ur c'halwadenn, ar galwadennoù*) FAV 1992 interpellation (de la voix).
- GALWEN** *v.* FAV 1992 appeler, convoquer. # **Galwen war ub.** FAV 1992 interpellé quelqu'un.
- GARM** *g. & b.* -où RH, FAV 1992 cri. # **Garmoù ar vugale** les cris des enfants.
- GEL** *a.g.* FAV 1992 ponctuel, ponctuelle.
- GELLOUD** *v.* FAV 1992 pouvoir. Note : **gelliñ**, prononciation est-vannetaise. **Gelloud** prononciation plus standard. # **N'hell ket spered mab-den...** JCLR l'esprit humain ne peut pas. # **Na c'helle ket boud** JCLR qui ne pouvait pas être. # **Piw a c'hell lâred** JCLR qui peut dire.
- GEOMETREG** *a.g.* JM géométrique.
- GEOMETRIEZH** *b.* -ioù (*ar c'heometriezh*) JM géométrie. # **Ar c'heometriezh euklidian** JM la géométrie euclidienne.
- GER** *g.* -ioù (*ur ger, ar gerioù*) RH mot.
- GERIADUREZH** *b.* (*ar c'heriadurezh*) RH lexicographie.
- GERIADUROUR** *g.* -ion RH lexicographe.
- GERIAÑ** *v.* FAV 1992 formuler.
- GERIAOUEG** *b.* -où (*ur c'heriaoueg, ar geriaouegoù*) RH lexique, FAV 1992 glossaire. # **Er c'heriaoueg.**
- GERIAOUER** *g.* -ion FAV 1992 lexicologue.
- GERIAOUEREZH** *g.* FAV 1992 lexicologie.
- GERIAWOUR** *g.* -ion RH lexicologue.
- GERIAWOURIEZH** *b.* (*ar c'heriawouriezh*) RH lexicologie.
- GER-MELL** *g.* -ioù FAV 1992 article.
- GERWEL** *v.* appeler.
- GIS** *b.* -ioù FAV 1992 1° guise, mode, tradition 2° façon.
- GLAUGLEUZ** *b.* -ioù (*ur c'hlaugleuz, ar glaugleuzioù*) krouadenn AB 2005 mine de charbon.
- GLOBEL** *a.g.* JM gra. global.
- GLOBEDED** *b.* (*ar c'hlobeded*) JM gra. globalité.
- GLOBELEKAAD** *v.* JM gra. globaliser.
- GLOBELEKÂDUR** *g.* -ioù JM gra. liester globalisation.
- GOBER** (pennger = **Gwra**) *v.* FAV 1992 faire, opérer.
- GOM** *g.* -où (*ur gom, gomoù*) RH gomme (matière) & str. -enn, -où (*gom, ur c'homenn & ur c'homenn, ar gomennoù*) FAV 1992 gomme (pour effacer).
- GORREAD** *g.* -où JM aire.
- GORREENN** *b.* -où (*ar c'horreenn, ar gorreennoù*) RH surface. # **Korreenn ar c'hlass** la surface de la classe.
- GOUARN** *v.* RH garder. Note : diwar FAV 1992 distagadur [gwarn]. Gweloud **Gouarn**. # **Da ouarn** FAV 1992 pour garder.

GOUARNADUR *g.* -ioù RH gouvernement.

GOUARNAMANT *g.* -où RH gouvernement.

GOUARNASSION *b.* -où FAV 1992 garde (sens religieux). # **Dindan ho kouarnassion** sous votre garde.

GOUARNER *g.* -ion RH gardien.

GOUARNERI *b.* -où AB garderie.

GOUARNOUR *g.* -ion RH gardien.

GOUARNOURI *b.* AB garderie.

GOUDAÑVIÑ *v.* JCLR supporter.

GOUDAÑVUS *a.g.* JCLR passif. Gweloud **Distrivus**.

GOUDAÑVUSTED *b.* (ar c'houdañvusted) JCLR passivité.

GOUEL *g.* -ioù (ur gouel, ar gouelioù) RH fête religieuse.

GOUEL-STAON *b.* (ar ouel-staon) SUED palais de la bouche.

GOUEST *a.g.* FAV 1992 capable. # **Boud gouest da** être capable de.

GOUESTAAD *v.* RH rendre capable, devenir capable.

GOUESTED *b.* (ar c'houested) JCLR la capacité (JCLR absolue). # **Ar c'houested produiñ** la capacité de produire. # **Ar c'houested klewedel** la capacité auditive. # **Gouested an heniennoù** la capacité des individus. # **Gouested ar vugale da zerc'hel soñj aes** la capacité des enfants à retenir facilement (**da vemorekaad** de mémoriser).

GOUESTEG *a.g.* JE qualifié. # **Ul labouriad gouesteg** un ouvrier qualifié.

GOUESTER *g.* -ioù (ar gouester, ar gouesterioù) JCLR capacité. Pédagogie une capacité est un savoir-faire commun à un certain nombre de domaines. # **Gouesterioù yezhel ar vugale** les capacités linguistiques des enfant. # **Herwez e ouesterioù** selon ses capacités. # **Herwez o gouesterioù anavoudel** selon leurs capacités cognitives.

GOUESTONI *b.* (ur ouestoni) RH capacité, aptitude. # **Gouestoni ar sistem** la capacité du système.

GOUIAÑS, GOUIZIAÑS *b.* -où AB cité par FAV 1992 science. # **Ar c'houiañs** JCLR le savoir. # **Gouiañsoù al lavar** sciences du langage.

GOUIAÑS-DEC'HMEG, GOUIZIAÑS-DEC'HMEG *b.* (ar c'houiañs-dec'hmeg) krouadenn AB science-fiction. Gweloud **Dec'hmeg**.

GOUIAÑSEG, GOUIZIAÑSEG *a.g.* krouadenn AB scientifique, qui a la qualité de la science. # **Ur spered gouiañseg** AB un esprit scientifique.

GOUIAÑSEL, GOUIZIAÑSEL *a.g.* krouadenn AB scientifique. # **Ur problem gouiañsel, ur gudenn gouiañsel** AB un problème scientifique. # **Un argerzh gouiañsel** AB une démarche scientifique.

GOUIAÑSOUR, GOUIZIAÑSOUR *g.* -ion krouadenn AB un scientifique.

GOUIOUD *v.* AB savoir (h-br. GOUID BOUD > GOUIZ VOUD > GOUIOUD). # **Ar gouiod boud** AB le savoir être. # **Ar gouiod dont da voud** AB le savoir devenir. Note : il est préférable en vannetais d'utiliser également **dont** plutôt que **doned** pour que l'expression soit plus concise... # **Ar gouiod ober** AB le savoir-faire (ar chemedoù = les savoir-faire). # **Da ouied** JCLR pour savoir.

GOUIZIAÑS *b.* -où (ar c'houziañs, ar gouiziañsoù) FAV 1992 science. Gweloud **Gouiañs**.

GOUIZIDIGEGZH *b.* -ioù (ar ouizidigezh, ar gouizidigezhioù) FAV 1992 savoir scientifique.

GOUIZIEG 1° *a.g.* RH savant. 2° *g.* -ion (ur gouizieg, ar ouizieion) RH un savant, FAV 1992 un érudit. # **Ar re ouizieg** FAV 1992 les savants.

GOUIZIEGEZH *b.* -ioù (ar ouiziegezh, ar gouiziegezhioù) RH le savoir, la connaissance, FAV 1992 l'érudition. # **Gouiziegezhioù yezhel** des savoirs linguistiques. # **Ar galloud hag ar ouiziegezh** le savoir et la connaissance. # **Kevrivadur ar gouiziegezhioù** l'évaluation des connaissances. # **Gouiziegezhioù bonel** des connaissances de base. # **Keñveriañ ar gouiziegezhioù** comparer les connaissances. # **Mikro-gouiziegezhioù** micro-connaissances. # **E ouiziegezhioù** ses connaissances.

GOUJARD *g.* -ed FAV 1992 gamin (de 7 ans à 9 ans).

GOUJARDES *b.* -ed (ur c'houjardes, ar goujardesed) RH gamine.

GOULAKAAD v. RH supposer. # **Remerkiñ ur fari a c'houlaka e anavez ar reolenn** JCLR remarquer une erreur suppose que l'on connaisse la règle.

GOULAKÂDENN b. -où (ur c'houlakâdenn, ar goulakâdennoù) LAVAR comp. supposition (hypothèse). Gweloud **Marteseadenn, marseadenn, hipotesenn.**

GOULAKÂDUR g. -ioù RH supposition.

GOULAVAR b. -ioù (ar c'houlavar) krouadenn AB suggestion.

GOULAVAROUD v. krouadenn AB suggérer. Gweloud **Damantañ.**

GOULAVARUS a.g. krouadenn AB suggestif.

GOULAVARUSTED b. (ar c'houlavarusted) krouadenn AB suggestivité.

GOULENN v. FAV 1992 demander. # **En em c'houlenn a ran** je me demande. Gweloud **Mechal** (vannetais). # **En em c'houlenn a raen** JCLR je me demandais. # **Tu zo d'en em c'houlenn perag** JCLR on peut se demander pourquoi. # **Goulennoù ar labour-mañ** les exigences de ce travail. # **Ober ur goulen** faire une demande.

GOULENNATA v. FAV 1992 interroger, questionner.

GOULENNATA v.s. FAV 1992 interrogatif, interrogative, interrogativement, interrogation.

GOUNID v. RH gagner. # **Lakaad e skipailh da c'hounid** faire gagner son équipe.

GOUR g. -ion RH personne (individu).

GOUR g. -ioù RH personne (grammaire).

GOURAOULIÑ g. FAV 1992 dysphonie.

GOURC'HEMENN g. -où FAV 1992 commandement, impératif (gram.), injection.

GOURFENN b. -où (ur c'hourfenn, ar gourfennoù) FAV 1992 comp. arrivée. Gweloud **Achu.**

GOURFENNAÑ v. FAV 1992 finir. # **Gourfennet 'meus ma labour** j'ai fini mon travail. Gweloud **Achuiñ.**

GOURLAÑCHENN b. -où (ur c'hourlañchenn, ar gourlañchennoù) FAV 1992 pharynx.

GOURVENNADUS a.g. krouadenn AB 2004 exigible. Gweloud **Arvennadus.**

GOURVENNADUSTED b. (ar c'hourvennadusted) krouadenn AB 2004 exigibilité. Gweloud **Arvennadusted.**

GOURVENNANT a.g. krouadenn AB 2004 exigeant. Gweloud **Arvennant.**

GOURVENNOUD v. krouadenn AB 2004 exiger (sens propre). # **Gourvennoud a ran** j'exige. # **Gourvennoud a ran e vec'h e koulz benn arc'hoazh da vitin** j'exige que vous soyez à l'heure demain matin. # **Bremañ e c'hourvennan** maintenant j'exige. # **An dra-mañ a c'hourvennan** c'est ceci que j'exige. Gweloud **Arvennoud.**

GOUSPIN g. -ed FAV 1992 un petit garçon (de 6 ans à 7 ans).

GOUVARN, GOUVARNAÑ v. krouadenn AB gouverner. Note : diwar FAV 1992 distagadur [guarn]. Gweloud iwe **gouver, diouver** e-keñver ar lizherenn "V" . Gweloud **Gouarn.**

GOUVARNADUS a.g. krouadenn AB gouvernable.

GOUVARNOUR g. -ion krouadenn AB gouverneur.

GOVELIADUS a.g. RH malléable.

GRADUAÑ v. JCLR conférer un grade universitaire.

GRADUED g. *graduidi* (saosneg graduate) JCLR un diplômé de l'université.

GRAF g.-où JM graphe. Note : ensemble des couples d'éléments qui définissent une relation.

GRAFIK g.-où FAV 1992 graphique.

GRAFIKEL a.g. JM graphique.

GRAMMADEG b. -où (ur c'hrammadeg, ar grammadegoù) FAV 1992 grammaire. # **Grammadeg ar liwioù** grammaire des couleurs. Gweloud **Yezhadur.**

GRAMMADEGEL a.g. JCLR grammatical. Gweloud **Yezhadurel.**

GRAVENTE b. (ar c'hravente) JM gra. gravité. # **Ar greisenn-gravente** JM gra. le centre de gravité.

GREABL a.g. AD faisable, praticable. Note : dans un sens courant, populaire. # **Se zo greabl** ça c'est faisable. # **Greabl eo** c'est faisable. Gweloud **Greadus, pleustradus.**

GREADUS a.g. krouadenn AB faisable. Note : mot associé à une démarche intellectuelle. # **Ur raktress greadus** un projet faisable. # **N'eo ket greadus** ce n'est pas faisable. Gweloud **Greabl**.

GREADUSTED b. (ar c'hreadusted) krouadenn AB faisabilité.

GREANT a.g. RH comp. actif, industriel (celui qui fait). # **Un den greant** FAV 1992 un homme actif.

GREANTED b. (ar c'hreanted) RH activité.

GREANTEL a.g. RH industriel. Note : construit à partir de l'adjectif **greant** ce qui normalement n'est pas possible.

GREANTELLAAD v. RH industrialiser.

GREANTEREZH g. -ioù RH industrie.

GREANTEREZHEL a.g. RH industriel.

GREANTI g. -où RH usine. # **Greanti neudennerezh** AB tréfilerie.

GREMM g. -où RH énergie. # **Ar gremmoù adnewezzâdus** AB les énergies renouvelables. Gweloud **Nerzh**.

GREÛS a.g. FAV 1992 agissant.

GROSEG a.g. krouadenn AB grossier. # **Komzoù grozeg** des paroles grossières # **Un den grozeg** un individu grossier.

GROUP g. -où JM groupe. # **Faktor Group** facteur Groupe. Gweloud **Is-group, strollad**.

GWAG str. -enn & -où RH ondes, onde. # **Gwagennoù ar radio** FAV 1992 ondes de radio.

GWAGENNAD b. -où (ur wagennad) FAV 1992 onde (de...). Voir **Ondulation**.

GWALLGENTEL b. -ioù (ur wallgentel) RH mauvais exemple.

GWAN a.g. RH faible.

GWANDED b. (ur wanded) RH faiblesse. # **Ur wanded vras** une grande faiblesse.

GWANDER g. -ioù RH faiblesse.

GWANNAAD v. RH affaiblir, s'affaiblir.

GWANNADENN b. -où (ur wannadenn, ar gwannadennoù) RH (une) faiblesse (évanouissement).

GWAR g. FAV 1992 loisir, le loisir de. Note : Gwâr : le chapeau sur le A évite une confusion avec **gwar** a.g. RH doux, humble. # **M'eus ket gwâr** je n'ai pas le loisir de. # **Dait àr ho kwâr** en prenant votre temps.

GWARANTAÑ v. RH protéger ; garantir ; rendre sûr. # **Gwarantañ ar roennoù** protéger les données.

GWARED g. FAV 1992 sauvegarde.

GWAREDİÑ v. RH protéger, FAV 1992 sauvegarder. # **Gwarediñ roennoù** sauvegarder des données.

GWASK g. RH pression. # **Gwask an aer** FAV 1992 pression de l'air. # **Ar gwask is-tarzh** JCLR pression sous-glottique. # **Gwask-paperioù** Presse-papier.

GWELADUR g. -ioù RH vision.

GWELADUREZH b. -ioù (ar weladurezh) F.VALLÉE la vision (faculté de voir). Note : attention à ne pas confondre avec **gweledigezh** b. -ioù RH vision, dans le sens d'une apparition.

GWELADUS a.g. PREDER visible. Gweloud **Diweladus**.

GWELADUSTED b. (ar weladusted) PREDER visibilité. Enepster **Diweladusted**.

GWELED g. -où RH, -ioù FAV vue (sens). # **Ar gweled** la VUE. Gweloud **Klewed, tañva, c'hwessa, touch**.

GWELEDEL a.g. RH optique, GE visuel, visuelle.

GWELEDENN b. -où (ar weledenn) FAV 1992 visibilité.

GWELEDIAD g. -où FAV 1992 perspective.

GWELEDIGEZH b. -ioù RH vision (apparition).

GWELEDONIEZH b. (ar weledoniezh) FAV 1992 optique.

GWELLAAD v. RH (s') améliorer.

GWELLADENN b. -où (ur welladenn, ar gwelladennoù) FAV 1992 amélioration.

GWELLADUR g. -ioù FAV 1992 amélioration.

GWELLAENN b. -où (ur wellaenn, ar gwellaennoù) FAV 1992 amélioration.

GWELLAUS *a.g.* RH qui améliore.

GWELLAUSTED *b.* (*ar wellausted*) RH perfectibilité.

GWELLAUSTER *g.* RH perfectibilité.

GWELLEDIGEZH *b.* (*ar welledigezh*) FAV 1992 perfectionnement.

GWEL-MEUR *comp.* AB panorama (ce que l'on voit). Note : nom d'un quartier de Brest situé sur une hauteur avec une vue panoramique. Gweloud **Savboent**.

GWELLOUD *v.* RH voir.

GWELUS *a.g.* RH ; Gweloud **Gweladus**.

GWELUSTED *b.* (*ar welusted*) F.VALLÉE visibilité.

GWELUSTER *g.* *-ioù* RH visibilité.

GWELVA *g.* *-où* RH lieu d'observation, belvédère.

GWENGAMP *nl.* RH Guingamp.

GWENNBAL *g.* *-ioù* krouadenn AB cible. # **Waet eo e-barzh ar gwenn** en plein dans le mille.

GWENNBALIÑ *v.* krouadenn AB cibler.

GWENOD *g.* *-où* RH *comp.* piste. # **Gwenod di-zouarañ** piste d'envole.

GWERED *g.* *-où* (*ur gwered, ar gweredoù*) RH une action. # **Gweredoù bonel** des actions fondamentales. # **Distignañ gweredoù** déclencher des actions.

GWEREDAÑ *v.* FAV 1992 agir. # **Gwerediñ war** agir sur.

GWEREDER *g.* GE facteur. # **Gwereder denel** facteur humain. # **Ur gwereder tonkus** un facteur déterminant. Gweloud **Faktor**.

GWEVN *a.g.* FAV 1992 flexible.

GWEVNDED *b.* (*ar wevnded*) RH flexibilité. # **Gwevnded er labour** flexibilité dans le travail.

GWEVNDER *g.* RH flexibilité.

GWIAD *g.* *-où* RH toile (d'araignée). # **Ar gwiad** AB le web, la toile. # **Lakaad war ar gwiad** mettre sur le web, mettre sur la toile.

GWIKEFRE *b.* *-où* (*ur wikefre*) FAV 1992 dispositif (appareil), un mécanisme, un bidule, un engin. # **Gwikefreoù un ardivink**. # **Gwikefre ur fusuilh**.

GWIR *a.g.* RH vrai. Gweloud **Valid**.

GWIR *g.* *-ioù* RH droit.

GWIRDED *g.* JM vérité.

GWIRIADUS *a.g.* RH vérifiable. Gweloud **Diwiriadus**.

GWIRIAÑ *v.* F.VALLÉE (gwiria) vérifier. Gweloud **Validañ**.

GWIRION *a.g.* RH véritable.

GWIRIONDED *b.* (*ar wirionded*) RH véracité, sincérité, *comp.* AB authenticité.

GWIRIONDER *g.* *-ioù* RH véracité, sincérité, *comp.* AB authenticité.

GWIRIUS *a.g.* RH juridique.

GWIRVOUD *g.* *-où* RH réalité (sens littéraire) ; Gweloud **Realded**.

GWIRVOUDEL *a.g.* RH réaliste.

GWIRVOUDELEZH *b.* (*ar wirvoudelezh*) RH réalisme.

H

HANTER-GEHIDAD *g.* AB semi-distance. Gweloud **Kehidad**.
HANTER-YEZHEG *a.g.* AB semilingue.
HANTER-YEZHEGEZH *b.* AB semilinguisme.
HAÑVALEKAAD, HEÑVELEKAAD *v.* FAV 1992 assimiler (devenir semblable). #
En em hañvalekaad AB s'assimiler.
HAÑVALEKÂDUR, HEÑVELEKÂDUR *g.* -ioù GE assimilation.
HANW FAV, **ANW** *g.* -ioù RH nom.
HANW-GWAN-VERB *g.* -ioù RH participe passé.
HAÑWIÑ *v.* FAV 1992 nommer.
HANW-VERB *g.* -ioù RH infinitif.
HARP *g.* RH appui, support, JCLR soutien.
HARPAÑ *v.* RH appuyer, s'appuyer, soutenir, se soutenir. # **Kemer harp war TES** prendre appui sur. # **Harpiñ douzh** appuyer contre. # **En em harpiñ war** s'appuyer sur. Gweloud **Pouesiñ**.
HARZ *g.* -où RH arrêt, obstacle ; résistance ; frontières (harzoù), limite ; borne. Gweloud **Harzenn, limit, bonn**.
HARZAÑ *v.* FAV 1992 délimiter. # **Gelloud a ra un den harzañ douzh fenomenoù soneg war ur mod dangorel ewid boud perc'hennet getoñ** un homme peu délimiter des phénomènes sonore sur un mode subjectif pour se les approprier.
HARZENN *b.* -où JM frontière. Gweloud **Limit, bonn**.
HED *g.* -où RH longueur.
HEDENN *b.* -où JM longitude. # **Hedenn kornôg** longitude ouest. # **Hedenn reter** longitude est. Gweloud **Ledenn**.
HEDENNEL *a.g.* JM longitudinal, longitudinale.
HEGREDIG *a.g.* RH crédule.
HEGREDONI *b.* RH crédulité.
HEGZA- *préfixe* JM gra. hexa-.
HEMISFERENN JM hémisphère.
HENDED *b.* RH ancienneté. Note : par exemple dans le travail. Gweloud **Ansiended**.
HENDER *g.* -ioù RH ancienneté.
HENDRA *b.* -où & -ezoù RH objet d'antiquité, FAV 1992 antiquité.
HENDRÄEZOUR *g.* -ion RH antiquaire. Gweloud **Hendräour**.
HENDRÄOUR *g.* -ion RH antiquaire. Gweloud **Hendræzour**.
HENÏAL *v.* JCLR machiner.
HENÏENN *b.* -où RH un individu.
HENÏENNEL *a.g.* RH individuel.
HENONIEL *a.* RH archéologique.
HENONÏEZH *b.* RH archéologie.
HENONIOUR *g.* -ion RH archéologue. Gweloud **Hendræzour**.
HENT *g.* RH chemin. # **Hent a-dro** périphérique.
HENTAD *g.* -où FAV 1992 cheminement.
HENTENN *b.* -où RH méthode. Gweloud **Metod**. # **Displeg war an Hentenn** (Discours sur la Méthode - Descartes).
HENVAD *g.* -où ['henvad-t] krouadenn AB patrimoine (ancien).
HENVADEL *a.g.* krouadenn AB patrimonial.
HERTZ *g.* acoustique hertz (Hz). Gweloud **Frekañs**.
HERVAD *g.* -où ['hervad-t] krouadenn AB & **Hervadoù** krouadenn AB patrimoine (dont on a hérité).
HERVADEL *a.g.* krouadenn AB patrimonial.
HETEROGENEG *a.g.* JM hétérogène.
HETEROMEG *a.g.* JM gra. hétéromèque.
HEUL *g.* -ioù RH suite. # **Da heul** FAV 1992 suivant.
HEULIAD *g.* -où FAV 1992 suite, TES série (télévisuelle). # **Un heuliad tonioù** FAV 1992 une suite de ton.

HEULIENN *b.* -où RH suite. # **Heulienn kendalc'hus an anterinoù** suite continue des entiers. # **Heulienn digendalc'hus an anterinoù** suite discontinue des entiers. Gweloud **Is-heulienn**.

HEULIER *g.* JM successeur.

HEULIUS *a.g.* JM successif.

HEURISTIK *g.* JM heuristique.

HEURISTIKEL *a.g.* JM heuristique.

HEVELEB *a.g.* RH tel, pareil, semblable. Gweloud **Mem**.

HEVELEPTED *b.* F.VALLÉE identité (ressemblance). Note : Petit ROBERT Identité, caractère de deux objets de pensée identiques. Gweloud **Anav, identelezh**.

HEVELEPTER *g.* -ioù RH ressemblance.

HEVERK *a.g.* RH remarquable. # **Un dra heverk** une chose remarquable. Gweloud **Remerkadus**.

HEZOUG *a.g.* F.VALLEE portable. # **Un urzhiataer hezoug** un ordinateur portable. # **Ur pellgomzer hezoug** un téléphone portable. Gweloud **Dougadus**.

HIPOTENUSENN *b.* -où JM hypothénuse.

HIPOTESENN *b.* -où [gr. Υπόθεσις] JM hypothèse. # **Hipotesenn bennañ** hypothèse principale. Gweloud **Marseadenn, marteseadenn, goulakadenn**.

HIPOTESENNEG *a.g.* AB hypothétique.

HIPOTETIKO-DEDUKTIVEL *a.g.* JM hypothéticodéductif.

HIRRAAD *v.* RH allonger.

HIRRAAD *v.s.* JCLR allongement. # **An hirraad er silabenn** l'allongement dans la syllabe.

HIRVETRAD *g.* -où krouadenn AB 2004 long-métrage. Gweloud **Teuleg, film, berrvetrad, krennvetrad**.

HOMO- *ragger* JM homo-. Note : bien prononcer en breton le H de **homo-**.

HOMOGENEG *a.g.* JM homogène. Greg. "qui est de mêmes qualitez. A un natur. Eus a ur memès natur. eus a un memès seurd. Voyez heterogene." Gweloud **Ungenezh**.

HOMOGENEGEZH *b.* JM gra. homogénéité. Gweloud **Ungenezhted**.

HOMOGENEKAAD *v.* JM homogénéiser.

HOMOGENEKÂDUR *g.* -ioù JM liester homogénéisation.

HONDLAVAR *g.* PREDER métalangage

HONDLAVAREL *a.g.* AB métalinguistique, de **hont-** + **lavarel**). # **An hondlavar a gomz ag ar lavar** le métalangage porte sur le langage. # **An arc'hwel hondlavarel** la fonction métalinguistique.

HONDYEZHEL *a.g.* AB métalinguistique, de **hont-** + **yezhel**.

HOSKELL *b.* -où FAV 1992 oscillation.

HOULADENN *b.* -où FAV 1992 ondulation.

HOULENN *b.* -où FAV 1992 onde.

HOULENNAÑ *v.* FAV 1992 onduler.

HOULENNEG *a.g.* FAV 1992 ondulateur.

HOULENNUS *a.g.* FAV 1992 ondulant.

HUNAN FAV 1992 # **Hag a c'heller lakaad en e-hunan** FAV 1992 isolable.

I i. # **i ur pik àr e fri** i un point sur son nez.

IDEEL *a.g.* JCLR idéal. # **Ur c'homzer ideel** JCLR un locuteur idéal.

IDENTEL *a.g.* JM identique.

IDENTELEZH *b.* AB identité. Note : personne en tant qu'individu. # **Kartenn identelezh** carte d'identité. Gweloud **Anav, hevelepted**.

IDENTIFIADUR *g.* -ioù JM identification.

IDENTIFIÑ *v.* JM identifier.

IGORIÑ *v.* FAV 1992 ouvrir. Note : variante de **digoriñ**. Variante pouvant servir à la construction d'autres mots. Gweloud **Lidigoriñ**.

JINAÑ *v.* FAV 1992 inventer.

JINOURIEZH *b.* RH comp. TermOFIS (kavet e 2008) ingénierie. # **Ijinouriezh yezhel** ingénierie linguistique.

IMBOURC'H *g.* -ioù, -où RH recherche.

IMPLIJ *g.* -où RH emploi.

IMPLIJ, IMPLIJOUD *v.* RH utiliser. # **Re nebeud implijet** sous-utilisé. # **Implijet re nebeud** sous-utilisé. # **Hag a c'heller implijoud** FAV 1992 utilisable.

IMPLIJ, IMPLIJOUD *v.s.* RH utilisation.

IMPLIJAD *g.* *implijidi* RH employé.

IMPLIJADUSTED *b.* krouadenn AB 2005 utilisabilité.

IMPLIJ-AMZER *g.* -ioù FAV 1992 emploi du temps.

IMPLIJER *g.* -ion RH employeur, FAV 1992 utilisateur.

IMPLIJ-PAD *g.* AB 2006 permanent (personne).

INDEKS *g.* -où RH index. # **Indeks an naouturioù meneget** JCLR index des notions citées

INDISS *g.* -où JM indice. Gweloud **eñdiss**.

INDUISADUR *g.* JM gra. induction.

INDUISED *a.g.* JM gra. induit.

INDUISUS *a.g.* krouadenn AB inductif.

INFERAÑS *b.* JM inférence. # **Un inferañs statistik** une inférence statistique.

INGAL *a.g.* FAV 1992 égal, régulier, uniforme, indifférent, indifféremment. # **Labourad ingal** travailler régulièrement.

INGALAÑ *v.* FAV 1992 répartir (en part). Gweloud **Dasparzhañ**.

INGALDED *b.* FAV 1992 égalité.

INISADUR *g.* krouadenn AB isolation.

INISAÑ *v.* krouadenn AB isoler (dans le sens d'isolation).

INISED *a.g.* krouadenn AB isolé. Note : isolé par quelque chose.

INISSIALISADUR *g.* JM gra. initialisation.

INISSIALISAÑ *v.* JM gra. initialiser.

IÑSTRUKSION *g.* -ioù FAV 1992 instruction (judirique). # **An iñstruksionoù ofissiel** les instructions officielles (les programmes).

INTEGRADUR *g.* JM intégration.

INTEGRADUS *a.g.* JM intégrable.

INTEGRADUSTED *b.* JM intégrabilité.

INTEGRAL *a.g.* JM intégral. Gweloud **End-integral**.

INTEGRIÑ *v.* JM intégrer.

INTEGRUS *a.g.* JM gra. intégrant.

INTENT *v.* RH entendre, comprendre, FAV 1992 saisir (compréhension).

INTENTADUS *a.g.* GE intelligible. Gweloud **Anintentadus**.

INTENTADUSTED *b.* krouadenn AB 2004 / PREDER intelligibilité. Gweloud **Anintentadusted**.

INTERESSUS *a.g.* AB intéressant. # **Prisioù dedennus hag interessus** AB prix attractifs et intéressants. # **Na boud e chom dedennus an tostadur kehenterezh ne vez ket kenniget stadiadoù frammet mat, da lâred eo dedennus mes ket interessus** Même si l'approche communicative est attirante, elle ne propose pas de situation bien structurée, c'est à dire (que l'approche communicative est) attirante mais peu intéressante. # **Ur marc'had**

interessus da weled un marché intéressant à voir. # **Bez 'ez eus c'hoazh [...]**
traoù interessus d'an istorourion da zisoloiñ il y a encore des choses
intéressantes pour les historiens à découvrir. Gweloud **Dedennus**.
INTERNET Internet. # **An Internet** l'Internet.
INTERVAL *g.* -où JM intervalle. # **Dre intervaloù reolieg** par intervalles
réguliers.
ÏOD *g.* RH iode.
IRISA *sigle* Institut de Recherche en Informatique et Systèmes Aléatoires.
IS-AROUEZIÑ *v.* JCLR sous-représenter.
ISEL *a.g.* RH bas, basse. # **Iselloc'h war** FAV 1992 en aval.
ISELWASK *g.* krouadenn AB / PREDER dépression. Note : Petit ROBERT dépression
en météo. Gweloud **Diwask, uhelwask**.
ISFRAMM *g.* -où FAV 1992 infrastructure, JCLR sous-cadre.
IS-FRAMMADUR *g.* -ioù krouadenn AB sous-structure. Gweloud **Frammadur**.
IS-GROUP *g.* -où JM sous-groupe. Gweloud **Group**.
IS-HEULIENN *b.* -où JM sous-suite. Gweloud **Heulienn**.
ISLINENNAÑ *v.* FAV 1992 souligner.
-ISM *suffixe*. Note : les mots se terminant en **-ISM** sont masculin.
ISOADEG *a.g.* krouadenn AB 2004 mineur.
ISOADEG *g.* -ion (*isoadeion*) krouadenn AB 2004 mineur (enfant). Note : **Dindan**
oad. # **Un den is-oadeg** une personne mineure. Gweloud **Minor**. Enepster **Oadeg**.
ISOADEGES *b.* -ed (*isoadegesed*) krouadenn AB 2004 mineure. Gweloud **Minores**.
Enepster **Oadeges**.
ISPAL *g.* -ioù (*un ispal, an ispalioù*) JCLR sous-but. Gweloud **Pal**.
IS-PROTOKOL *g.* -où MMT statistiques sous-protocole.
ISSAÑ *a.g.* JM inférieure.
ISSITAÑ *v.* inciter.
IS-SON *g.* -ioù RH gra.MM infra-son.
IS-TARZH *a.g.* JCLR sous-glottique.
IS-TARZH *g.* -ioù, -où JCLR sous-glotte.
IS-TESKAD *g.* -où JM sous-ensemble.
ISTIM RH, **ISTIMAÑ** FAV 1992 *v.* estimer. Gweloud **Kevrivañ, evaluiñ, prisañ**.
ISTIMADUR *g.* -ioù RH estimation.
IWINIG *g.* -où H. DU RUSQUEC onglet (informatique). Note : le suffixe **-IG**
permet de faire la distinction avec **Iwinenn** onglet (ongle).

J

JAOJABL *a.g.* RH convenable, FAV 1992 approprié. # **Ur sintesenn jaojabl ewid ar c’helenn** JCLR une (voix de) synthèse convenable pour l’enseignement.

Gweloud **Kevadas, adas**.

JAOJAÑ *v.* RH jauger, estimer, convenir, assortir, adapter, proportionner, concilier. # **Jaojiñ a ra d’ar re grenn ha d’ar re vras ar loened gouez hag iwe ar loened a-vaes-bro** les animaux sauvages et les animaux exotiques sont appropriés (adaptés) aux moyennes sections.

JED *g.* -où RH calcul.

JEDADENN *b.* -où TES calcul (opération).

JEDADUR *g.* -ioù RH calcul.

JEDERES *b.* -ed RH calculatrice.

JEDIÑ *v.* RH calculer. Gweloud **Kalkuliñ**.

JENER *g.* -où RH genre.

JENERATIVEL *a.g.* JCLR générative. # **Yezhadur jenerativel** JCLR grammaire générative.

JENEREG *a.g.* JM générique.

JENUS *a.g.* RH gênant.

JEST *g.* -où RH gra. geste.

JESTRAOUIÑ *v.* RH gesticuler, FAV 1992 mimer.

JISTR *g.* -où RH registre.

JUSTIFIAÑS *b.* RH justification.

K

K.G.B. sigle Kenaoz ar Gomz e Brezhoneg.

KADARNAAD v. RH confirmer. # **Kadarnaet ged** JCLR confirmé par. # **Diwyezhegezh abred kadarnaet** bilinguisme précoce confirmé. Gweloud **Arsanañ, kadarnaad**.

KAEL b. -ioù (ur gael, kaelioù) RH grille. # **Ur gael gevrivañ** JCLR une grille d'évaluation. # **Diw gael** deux grilles. # **Teir c'hael** trois grilles. # **Kael analisañ** JCLR grille d'analyse.

KAIER g. -où FAV 1992 cahier. # **Kaier-journal** cahier journal. Note : le cahier journal est un document qu'un enseignant du premier degré est tenu de mettre à jour. Le cahier journal peut être rédigé à la journée ou à la semaine.

KAIERAD g. -où FAV 1992 cahier (de).

KALITE b. -où (ar galite) FAV 1992 qualité.

KALKULIÑ v. JM calculer. Gweloud **Jediñ**.

KAMBR CATHOLICON (cambr), MAUNOIR (cambr), b. -où TROUDE ; Gweloud **Kampr**.

KAMERA g. -ioù (ur c'hamera) FAV 1992 caméra. # **Lagad ar c'hamera** l'œil de la caméra.

KAMMAMZERIEG a.g. RH anachronique.

KAMPR b. -où TROUDE chambre. Note : « les 'm' n'aiment pas les 'b' » d'où **KAMPR** plutôt que **KAMBR**.

KANNADIEZH b. -où (ur gannadiezh, ar c'hannadiezhoù) RH message (e-mail, etc...).

KANNADIG g. -où FAV 1992 bulletin.

KANOL b. -ioù, kanili FAV 1992 canal. # **Ur ganol kehentiñ** un canal de communication.

KANOUR g. -ion FAV 1992 chanteur (spécialiste).

KANOURES b. -ed (ur ganoures, ar c'hanouresed) F.VALLÉE cantatrice.

KANT niv. RH cent. # **Deg, ugent, tregont, pergont, pemont, c'hwegont, seikont, eikont, nawgont, kant**.

KANTAESSEL GE affectif. # **Ur stad kantaesel** un état affectif.

KANTENN b. -où (ur gantenn, ar c'hantennoù) RH disque. # **Ar gantenn galed** GE le disque dur.

KANTIN g. -où (ar c'hantin) FAV 1992 cantine. # **Kantin ar skol** cantine de l'école.

KAOS b. -ioù 1° FAV 1992 cause, question (de q.ch.). # **Eus Petra zo kaos ?** FAV 1992 de quoi s'agit-il ? (JCLR style parlé). # **Eus piw zo kaos ?** FAV 1992 de qui s'agit-il ? # **An dra-se zo kaos iwe** JCLR c'est pour ça aussi. 2° FAV 1992 causerie, causette. # **E-barzh plegennoù sort-se n'ez aer ket gwall bell ar gaos, forzh peheni a vefe** Dans ces circonstances, toute forme de conversation s'avère dérisoire. # **Neuse, heb ober van, 'm boa klasket kass ar gaos pelloc'h** alors, j'ai tenté, mine de rien, de faire glisser la conversation. # **Toullañ kaos** FAV 1992 engager la conversation.

KAOSEADENN b. -où (ur gaoseadenn, ar c'haoseadennoù) F.VALLÉE conversation, RH causerie. Gweloud **Kaos, diskutadenn, prezeg, prezegenn**.

KAOSEAL v. FAV 1992 causer.

KAOD v. FAV 1992 avoir, disposer de. # **Kaoud e du war ub**. FAV 1992 l'emporter sur. # **Kaoud perzh en** FAV 1992 participer.

KAPASSITE b. -où FAV 1992 capacité (physique).

KAR a.g. RH parent.

KAR g. kerent RH parent.

KARAKTER g. -ioù FAV 1992 caractère.

KARAKTEREG a.g. AB qui a du caractère.

KARAKTERISAÑ v. JM caractériser. Gweloud **Desverkañ**.

KARAKTERISTIK g. -où JM caractéristique. Gweloud **Adon**.

KARAKTERUS a.g. AB caractériel.

KARANT g. kerent (ur c'harant, ar gerent) FAV 1992 parent.

KARG b. -où (ur garg, ar c'hargoù) FAV 1992 charge. # **Ar garg labour** la charge

de travail.

KARREZ *b.* -ioù RH carré.

KARREZENN *b.* -où (*ur garrezenn, ar c'harrezennoù*) RH case.

KARREZENNADUR *g.* -ioù JM quadrillage.

KARTENN *b.* -où (*ur gartenn, ar c'hartennoù*) RH carte. # **Kartenn son** carte son. # **Kartenn video** carte vidéo.

KASI *adv.* RH quasi.

KASSADENN *b.* -où (*ur gassadenn, ar c'hassadennoù*) FAV 1992 envoi.

KASSER *g.* -ion (*ur c'hasser, ar gasserion*) F.VALLÉE comp. AB émetteur (personne). # **Termeniñ a ra Roman JAKOBSON ur c'hasser a skign ar gannadiezh hag ur ressever e vez kasset ar gannadiezh dehoñ** Roman JAKOBSON définit un émetteur qui émet le message et un receveur à qui est envoyé le message.

KASSETENN *b.* -où (*ur gassetenn, ar c'hassetennoù*) FAV 1992 cassette. # **Ur gassetenn video** une cassette vidéo.

KATEGORIENN *b.* -où (*ur gategorienn, ar c'hategoriennoù*) JM catégorie.

KATEGORISAÑ *v.* AB catégoriser.

KAWENN *b.* -où (*ur gawenn, ar c'hawennoù*) RH cavité. # **Kawenn ar benwegoù dre gerdin** cavité des instruments à corde.

KE- *ragger* JM équ-

KEF-KONENN *g.* -où JM gra. tronc de cône.

KEHENTAD *g.* -où (*ar c'hehentad, ar c'hehentadoù*) GE communication.

KEHENTADENN *b.* -où (*ar gehentadenn, ar c'hehentadennoù*) GE communication. Note : nombre de communication, durée de la communication.

KEHENTADUR *g.* -ioù (*ar c'hehentadur, ar c'hehentadurioù*) GE communication. Note : action ou résultat de communiquer.

KEHENTEREZH *g.* GE la communication.

KEHENTIÑ *v.* FAV 1992 communiquer. # **Kehentiñ dre Internet** communiquer par Internet. # ... **ewid ma vo kehetet getoñ santimantoù** ...afin qu'il communique des sentiments.

KEHENTIÑ *v.s.* GE communication # **Ur ganol kehentiñ** un canal de communication.

KEHENTUS *a.g.* GE communicant, communicante.

KEHIDAD *g.* krouadenn AB distance. Gweloud **Hanter-gehidad**.

KEHIDADANAÑ *v.* krouadenn AB distancier.

KEHIDADEREZH *g.* krouadenn AB distanciation.

KELAOUADUR *g.* -ioù RH information. Note : ce qui est transmis par un signal.

KELAOUIÑ *v.* FAV 1992 informer.

KELAOUIÑ *v.s.* FAV 1992 informatif.

KELC'HIAD *g.* -où FAV 1992 cycle. Note : **Kelc'hiad** c'est le contenu d'un cercle, c'est à dire un disque. On dit **disk** pour un disque. **Kelc'hiad** est donc disponible pour l'utiliser en pédagogie. Un cycle en pédagogie est constitué de plusieurs années d'enseignement. Il y a trois cycles qui se suivent. Un élève peut redoubler la dernière année d'un cycle mais un élève ne peut pas faire deux fois un même cycle. Il n'y a pas de mouvement cyclique. Note : renket e vez ar programmoù e tri c'helc'hiad : ar c'helc'hiad unan pe kelc'hiad an deskerezhioù kentañ (a zaou da bemp ble), ar c'helc'hiad daou pe kelc'hiad an deskerezhioù bonel (a bemp da seizh vle) hag erfin ar c'helc'hiad tri pe kelc'hiad an donnâduriou (a eizh da zeg vle). # **Kelc'hiad an deskerezhioù kentañ** cycle des premiers apprentissages. # **Kelc'hiad an deskerezhioù bonel** cycle des apprentissages de base. # **Kelc'hiad an donnâduriou** cycle des approfondissements. Gweloud **Sikl**.

KELC'HIAÑ *v.* FAV 1992 cercler, encercler.

KELC'HIER *g.* -où (*ur c'helc'hier, ar c'helc'hieroù*) F.VALLÉE compas.

KELENN *g.* -où (*ar c'helenn, ar c'hellennoù*) FAV 1992 enseignement.

KELENN *v.* RH enseigner.

KELENN *v.s.* (*ar c'helenn*) FAV 1992 enseignement.

KELENNADUR *g.* -ioù RH enseignement.

KELENNADUREZH *b.* -ioù (ar *gelennadurezh*, ar *c'helennadurezhioù*) RH instruction, enseignement, doctrine enseignée. # **Kelennadurezh Bouda** Enseignement de Bouddha.

KELENNER *g.* -ion (ur *c'helenner*, ar *gelennerion*) FAV 1992 professeur.

KELENNEREZH *g.* (ar *c'helennerezh*) RH enseignement.

KELENNOUR *g.* -ion (ar *c'helennour*, ar *gelenmourion*) RH pédagogue. Note : spécialiste de l'enseignement.

KELENNOURIEZH *b.* (ar *gelenmouriezh*) RH pédagogie.

KELENNUS *a.g.* RH instructif.

KELLUSK *g.* -où (ur *c'hellusk*, ar *c'helluskoù*) FAV 1992 même mouvement.

KELOÛ *g.* keleier FAV 1992 information.

KELTEG *g.* RH graphie (**keltieg**) langue celtique.

KEMBESUS *a.g.* GE compatible.

KEMBESUSTED *b.* (ar *gembesusted*) GE compatibilité.

KEMENN *g.* -où RH avertissement, annonce, commande.

KEMENNADENN *b.* -où (ur *gemennadenn*, ar *c'hemennadennoù*) FAV 1992 (un) communiqué.

KEMENNADUR *g.* -ioù FAV 1992 annonce.

KEMENTAD *g.* -où FAV 1992 quantité.

KEMENTADEL *a.g.* GE quantitatif.

KEMERADUS *a.g.* RH prenable.

KEMMADUS *a.g.* PREDER changeable, mutable.

KEMMAÑ *v.* RH changer. # **Kemm a ra an traoù.**

KEMMADUS *a.g.* PREDER changeable, mutable.

KEMMBLAC'H *g.* FAV 1992 congruence, conformité.

KEMMER *g.* -où AB Linguistique embrayeur. # **Kemmerioù kannadiezh** embrayeurs de conversation. Note : Doned a ra an dro-lavar "*embrayeur (de conversation)*" e galleg eus notennoù troidigezh Nicolas RUWET a-zivoud oberenn Roman JAKOBSON (JAKOBSON, Roman, [1963], Essais de linguistique général, Paris, Les Editions de Minuit, 259p.). Tennet e vez an dro-lavar-se ag ar ger saosneg *shifter*. Nawazh e ta ar ger *shifter* eus skridoù ar yezhour danad Otto JESPERSEN (meneget ged Nicolas Ruwet). Geriañ a ra *shifter*, herwez Otto JESPERSEN, ur renkad gerioù lec'h ma argemm ster ar gerioù-se herwez ar stadiad. Keñveriañ a ra Nicolas RUWET obererezh ar gerioù-se douzh pezhioù ur c'hevlusker pa vez trainet ur mekanik. Dre-se, trainañ a ra ar renkad gerioù-se ar pezh a vez lâret er stadiad hag en ur c'henarroud ressis. MM}

KEMMESK 1° *a.g.* FAV 1992 mixte. 2° *g.* FAV 1992 mixité.

KEMMESKAÑ *v.* FAV 1992 (se) mêler, (se) confondre.

KEMMUS *a.g.* RH changeant. Gweloud **Argemmus**.

KEMPEGAÑS *b.* (ar *gempegañs*) krouadenn AB cohésion (KEN PEGAÑ > KEN BEGAÑ > KEMBEGAÑ > KEMBEG_ > KEMBEGAÑS > KEMPEGAÑS (par analogie avec la ville de KEMPER)). Désigne une qualité d'ordre physique ou sociale. *v.* **consistance, cohérence**.

KEMPENN *v.* RH ordonner, arranger, mettre en ordre, comp. mettre en état. Gweloud **Klenkañ, renkañ**.

KEMPLEGADUR *g.* -ioù krouadenn AB complication.

KEMPLEGAÑ *v.* PREDER comp. compliquer. Hañvalster **Luziañ**.

KEMPLEGED *a.g.* krouadenn AB compliqué. Note : Petit ROBERT nombreux éléments difficiles à comprendre. Gweloud **Kemplezh**.

KEMPLESHAAD *v.* JM gra. complexifier.

KEMPLEZH *a.g.* / *g.* FAV 1992 complexe. Note : Petit ROBERT qui contient, qui réunit plusieurs éléments différents. Gweloud **Kempleged**. # **Kemplezh Edip** complexe d'Oedipe. # **Un dra gemblezh** une chose complexe. # **Un afer gemblezh** une affaire complexe.

KEMPLEZHDED *b.* PREDER complexité.

KEMPLEZHTEDE *b.* AB complexité.

KEMPOUELL *g.* [Lat. haerere "être attaché, fixé, qui colle ensemble"]. FAV 1992 cohérence. Note : on met un "u" pour être cohérent avec **boued**, par exemple.

La cohérence désigne une qualité d'ordre logique. Voir cohésion, consistance.

KEMPOUELLEG a.g. AB cohérent, cohérente.

KEMPOUES g. RH équilibre. # **Ur c'hempoues ritmeg** un équilibre rythmique.

KEMPOUESIÑ v. RH équilibrer.

KENAOS b. (ar genaos) RH composition, IMB disposition, répartition.

KENAOSADUR g. -ioù RH composition, agencement.

KENAOSAÑ v. RH composer.

KENARBLEGAÑ v. krouadenn AB céder ensemble. Gweloud **Arblegañ**.

KENARROUD g. -où (ar c'henarroud) FAV 1992 contexte. # **Er c'henarroud-mañ** dans ce contexte. # **E genarroud** son contexte.

KENARROUDENN b. -où (ar genarroudenn) FAV 1992 contexte. #

Kenarroudenn an diwezhgez JCLR contexte du bilinguisme.

KENDAEL b. -ioù (ur gendael, ar c'hendaelioù) FAV 1992 colloque. Gweloud **Kollok**.

KENDALC'HUS a.g. JM continu, continue.

KENDALC'HUSTED b. (ar gendalc'husted) JM continuité.

KENDERC'H g. RH production, activité humaine, produit humain. # **Kenderc'h musik** production musicale.

KENDERC'HAD g. -où RH produit humain, un produit, production.

KENDERC'HAÑ v. RH produire, activité humaine.

KENDERC'HER g. -ion RH producteur.

KENDERC'HEREZH g. production, activité humaine. # **Kenderc'herezh testennoù** production de texte.

KENDERC'HUS a.g. RH productif.

KENDERC'HUSTED b. RH productivité.

KENDERC'HUSTER g. RH productivité.

KENDERE a.g. FAV, JM compatible, RH du même rang, de la même classe. # **Kendere ged** compatible avec.

KENDERE g. FAV, JM compatibilité.

KENDIVIS g. -où RH entretien.

KENDIVISER g. -ion RH interlocuteur.

KENDOD g. IMB synthèse. # **Kendod ar gomz** synthèse de la parole. # **Kendod ar vouezh** synthèse vocale. Note : **Ar c'hendod mouezhiel** la synthèse vocale, serait possible, mais l'adjectif **mouezhiel** doit être utilisé avec parcimonie. # **Kendod ar skeudenn** synthèse de l'image. # **Ar gomz kendodet** la parole synthétisée. Gweloud **Sintesenn**.

KENDODEG a.g. IMB synthétique (attitude, esprit). Gweloud **Sinteseq**.

KENDODEL a.g. IMB synthétique.

KENDODER g. -ioù AB synthétiseur. Gweloud **Sintesekaer**.

KENDODIÑ v. IMB synthétiser. # **Un algoritm kendodet** un algorithme de synthèse. Gweloud **Sintesekaad**.

KENDOUC'H g. (ur c'hendouch) krouadenn AB contact physique. Note : le « t » mute après KEN-. Gweloud **Kontakt**.

KENDOUESADUR g. -ioù (ar c'hendouesadur, ar c'hendouesadurioù) krouadenn AB 2006 condensation.

KENDOUESAÑ v. krouadenn AB 2006 condenser.

KENDREC'HIÑ v. convaincre.

KENDREC'HUS a.g. FAV 1992 convaincant.

KENDRO b. comp. -ioù (ar gendro) JM contour. Gweloud **Trolinenn**.

KENEMGLEW g. -ioù RH convention.

KENFEUR g. -ioù RH proportion. # **Kenfeur ar skoldi** proportion des élèves. # **Kenfeur an enoñsiadoù** proportion des énoncés. # **Kenfeur an arselladennoù** proportion des observations.

KENFEUREL a.g. RH proportionnel. # **Kenfeurel da** JM proportionnel à.

KENFEURELENN b. -où (ur genfeurelenn, ar c'henfeurelennoù) JM proportionnelle.

KENFEURELEZH b. (ar genfeurelezh) JM proportionnalité.

KENGAV v. krouadenn AB rencontrer. # **En em gengav** se rencontrer.

KENGLOSAD *g.* JM conclusion. # [statistikoù] **ur c'henglosad deskivadurel** une conclusion descriptive.

KENGLOSAÑ *v.* JM conclure.

KENGLOTADUR *g.* -ioù RH correspondance.

KENGLOTAÑ *v.* RH correspondre. # **Kenglotañ ged** RH correspondre à.

KENGLOTUS *a.g.* RH correspondant.

KENGOMZER *g.* -ion (*ur c'hengomzer, ar gengomzerion*) FAV 2006 interlocuteur.

KENHEULIUS *a.g.* JM consécutif.

KENJOENT *a.g.* JM gra. conjoint. # **Efed kenjoent** effet conjoint.

KENLABOUR *b.* -ioù (*ar genlabour*) RH collaboration.

KENLABOURAD *v.* FAV 1992 collaborer. # **Deskiñ kenlabourad** JCLR apprendre à collaborer.

KENLABOURER *g.* -ion RH collaborateur.

KENLABOUREREZH *g.* RH coopération.

KENLABOURUS *a.g.* RH coopératif.

KENLIAMMAÑ *v.* JM relier. Gweloud **Liammañ**.

KENLIMIT *b.* (*ar genlimit*) JM gra. colimite. Gweloud **Limit**.

KENNIG *v.* RH offrir, proposer. Note : selon AB abusivement *présenter* (barbarisme). Gweloud **Presantañ**. 2° *g.* -où FAV 1992 offre. # **Ar c'hennig hag ar c'houlenn** l'offre et la demande.

KENOBBER 1° *g.* RH coopération. 2° *v.* RH coopérer.

KENOBBEREZH *g.* -ioù RH coopération. # **Ar c'henobberzh en Afrik** la coopération en Afrique.

KENOBBERIAÑ *v.* RH coopérer.

KENOBBEROUR *g.* -ion RH coopérateur.

KENSAVADUR *g.* -ioù JM construction.

KENSAVADUS *a.g.* JM constructible.

KENSAVER *g.* -ion AB constructeur.

KENSEVEL *v.* JM construire.

KENSEVIÑ *v.* RH gra. concevoir.

KENSKRIVER *g.* -ion (*ur c'henskriver, ar genskriverion*) RH correspondant.

KENSONENN *b.* -où (*ur gensonenn, ar c'hensonennoù*) RH consonne. # **Kensonennoù linkus** (l, m, n, r,) consonnes liquides (l, m, n, r,)

KENSTAD *g.* -où JM constat (ce par quoi on constate qqch).

KENSTADAÑ *v.* JM constater. Gweloud **Spurmantañ, kenstadañ, remerkoud**.

KENSTAGIÑ *v.* FAV 1992 intégrer. Gweloud **Ensoc'hañ**.

KENSTAGIÑ *v.s.* FAV 1992 intégration.

KENSTALIER *g.* -ioù krouadenn AB atelier satellite. Note : un atelier satellite qui va ensemble avec d'autres ateliers. Gweloud **Stalier, adstalier**.

KENSTRIVADEG *b.* -où (*ur genstrivadeg, ar c'henstrivadegoù*) FAV 1992 concours. # **Kenstrivadeg kelennerion ar skolioù** DIWAN concours des professeurs des écoles.

KENSTRIVUS *a.g.* RH coopératif.

KENSTUR *a.g.* & *g.* FAV 1992 parallèle. # **A genstur** parallèlement.

KENT- *ragger* F.VALLÉE avant. Gweloud **Proto-**.

KENTAÑ *a.g.* FAV 1992 premier, en premier, initial, RH primaire # **Da gentañ-penn** GE essentiellement. # **Un aroueziadur klewedel da gentañ-penn** une représentation ascoutique essentiellement. # **Kentañ-wellañ** adv. FAV 1992 en priorité. # **Ober udb kentañ-wellañ** faire une chose en priorité. # **Ar penn kentañ** le commencement. # **An dudenn gentañ** le personnage principal.

KENTAÑVEG *a.g.* AB 2003 primaire. # **Ar skol gentañveg** AB l'école primaire. Gweloud **Eileg**.

KENTEL *b.* -ioù (*ur gentel, ar c'hentelioù*) RH leçon.

KENTELIAÑ *v.* RH faire la leçon.

KENTELIER *g.* -ion FAV 1992 chargé de cours.

KENTELIUS *a.g.* FAV 1992 édifiant ; didactique ; Gweloud **Didaktik**.

KENTPATROM *g.* -où (*ur c'hentpatrom, ar c'hentpatromoù*) F.VALLÉE (**kentpatrom**) gra. GC&AAB prototype. Gweloud **Prototip**.

KENURZH *b.* -ioù (*ur genurzh, ar c'henurzhioù*) FAV 1992 coordination.

KENURZHIAÑ *v.* FAV 1992 coordonner.

KENVEAJER *g.* -ioù (*ur c'henveajer, ar c'henveajerioù*) krouadenn AB satellite.

KEÑVER *g.* -ioù (*ur c'heñver, ar c'heñverioù*) RH rapport.

KEÑVERATA *v.* FAV 1992 confronter.

KEÑVEREREZH *g.* FAV 1992 partenariat.

KEÑVERIADENN *b.* -où FAV 2006 comparaison.

KEÑVERIADUR *g.* -ioù RH comparaison.

KEÑVERIADUS *a.g.* JM comparable.

KEÑVERIAÑ *v.* RH comparer. # **Keñveriañ ged** RH comparer avec.

KEODED *b.* -où (*ar geoded, ar c'heodedoù*) RH cité.

KEODEDAD *b.* -où (*ur geodedad*) RH contenu d'une cité.

KEODEDEL *a.g.* RH civique.

KEODEDELEZH *b.* (*ar geodedelezh*) RH caractère civique.

KEODEDER *g.* -ion (*ur c'heoder, ar geoderion*) FAV 1992 citoyen, citoyenne.

KEODEDEREZH *g.* FAV 1992 citoyeneté.

KERREIZH *a.g.* RH correct, correcte. # **Ur bouelladenn gerreizh** un exercice correct. # **Ur respont kerreizh** une réponse correcte. Enepster **Digerreizh**.

KERREIZHIÑ *v.* FAV 1992 corriger.

KERREIZHTED *b.* (*ar gerreizhted*) RH gra. (la) correction.

KERREIZHTER *g.* -ioù (*ar c'herreizhter, ar c'herreizhterioù*) RH gra. correction.

KETALVOUD *g.* krouadenn AB équivalence.

KETALVOUDEG *a.g.* krouadenn AB équivalent. Gweloud **Kevatal**.

KEVADAS *a.g.* JCLR idoine. Gweloud **Jaojabl, adas**.

KEVADEG *a.g.* FAV 1992 simultané. Gweloud **Ent-kevadeg**.

KEVAESEREZH *g.* FAV 1992 compétition.

KEVAN *a.g.* RH complet, intégral, FAV 1992 total.

KEVANDED *b.* AB complétude.

KEVANDER *g.* AB complétude.

KEVANDIR *g.* -ioù FAV 1992 continent.

KEVANDIREL *a.g.* FAV 1992 continental.

KEVATAL *a.g.* FAV 1992 équivalent, équivalente, JM égal. # **Kevatal da** JM égal à. Gweloud **Ketalvoudeg**.

KEVATALLAAD *v.* MMT 2018 mettre en équation

KEVATALENN *b.* -où (*ur gevatalenn, ar c'hevatalennoù*) JM équation.

KEVLUNIADUR *g.* -ioù GE gra. configuration. Gweloud **Konfigurassion**.

KEVLUSKADUR *g.* -ioù FAV 1992 motricité.

KEVLUSKER *g.* -ioù (*ur c'hevlusker, ar c'hevluskerioù*) RH moteur.

KEVREAÑ *v.* FAV 1992 (se) connecter.

KEVREDAÑ *v.* F.VALLÉE (s') associer. # **Kevredet ged** JM associé à.

KEVREDI, KEVRIDI *b.* -où (*ur gevredi*) FAV 1992 mission.

KEVREDIGEZH *b.* -ioù (*ur gevredigezh, ar c'hevredigezhioù*) F.VALLÉE société ; RH association. Gweloud **Keveladur**.

KEVREER *g.* -ion (*ur c'hevreur, ar gevreurion*) FAV 1992 ligueur.

KEVREER *g.* -ioù (*ur c'hevreur, ar c'hevreurioù*) FAV 1992 connecteur.

KEVRIVADEG *b.* -où (*ur gevrivadeg*) JCLR évaluation (collective). # **Kevrivadur skolidi an neudegennoù diwyezheg** évaluation des élèves des filière bilingues.

KEVRIVADUR *g.* -ioù (*ur c'hevri vadur, ar c'hevri vadurioù*) JCLR évaluation. # **Desverkoù kevrivadur** critères d'évaluation. # **Kevrivadur diagnostikel** JCLR évaluation diagnostique. # **Kevrivadur stummel** JCLR évaluation formative. Gweloud **Evaludur**.

KEVRIVAN *v.* JCLR évaluer. # **Ur gael gevrivañ** JCLR une grille d'évaluation. Gweloud **Istimañ, kevrivañ, prisañ**.

KIATA *v.* krouadenn AB travailler comme un chien, bachoter. Note : Er skol. # **Chomet eo da giata** il est resté bachoter. Gweloud **Bachata, bachelata**.

KIATAER *g.* -ion (*ur c'hiataer, ar giataerion*) krouadenn AB bosseur, bachoteur. Gweloud **Bachataer**.

KIG g. -où RH chair ; viande.

KIGAILH g. créat. AB charcuterie. # **Ar sortoù kigailh druz** les (différentes sortes de) charcuteries qui sont grasses ; # **Ar sortoù kigailh treud** les (différentes sortes de) charcuteries qui sont maigres. Notes : grammaticalement on pourrait mettre un pluriel à **KIGAILH** g. -où mais il semble plus parlant d'utiliser **ar sortoù kigailh** pour les charcuteries comme on dirait **ar sortoù gwin** "les vins" ou **ar sortoù sistr** "les cidres".

KIGAILHER g. -ion créat. AB charcutier.

KIGAILHERES b. -ed créat. AB charcutière.

KIGAILHEREZH b. créat. AB charcuterie (magasin).

KIGAILHEREZH g. créat. AB charcuterie (l'activité).

KIGAILHERI b. -où (*kigailherioù*) créat. AB charcuterie.

KIGAILH-MOC'H g. créat. AB charcuterie.

KIGER g. -ion RH boucher.

KIGEREZH b. (*ar gigerzh*) RH boucherie (local).

KIGEREZH g. (*ar c'higerzh*) RH boucherie (l'activité).

KIGERI b. -où (*kigerioù*) RH boucherie.

KIGER-MOC'H g. *kigerion-voc'h* RH charcutier.

KIG-MOC'H g. RH lard.

KIMÏEG a.g. RH chimique. # **efedoù kimïeg** des effets chimiques.

KISIDIG a.g. RH sensible. # **Un disterañ kisidikoc'h** légèrement plus sensible.

Un tammig kisidikoc'h légèrement plus sensible.

KISIDIGEZH b. (*ar gisidigezh*) RH sensibilité.

KLASK 1° v. RH chercher, essayer. # **Klasket 'm eus heuliañ an argerzh-se** j'ai chercher à suivre cette démarche. # **Klask a ra termenañ ur form a...** il cherche à définir une forme de . # **Klask e-barzh** FAV 1992 consulter. 2° g. -où RH recherche.

KLASKADENN b. -où (*ur glaskadenn, ar c'hlaskadennoù*) FAV 1992 (une) recherche.

KLASKELL b. -où (*ur glaskell, ar c'hlaskelloù*) JCLR moteur de recherche Internet.

KLASKER g. -ion (*ar c'hlasker, ar glaskerion*) RH chercheur.

KLASKEREZH g. -ioù (*ur c'hlaskerezh, ar c'hlaskerezhioù*) RH recherche. # **Ur labour klaskerezh** un travail de recherche.

KLASS g. -où (*ur c'hllass, ar c'hllassoù*) RH classe. # **Klass diwezh** classe bilingue. # **Ar c'hwec'hved klass** la sixième. # **Klass diwezañ** FAV 1992 classe terminale. # **Klass-mamm** classe maternelle.

KLASSAD g. -où RH classe. Note : une classe de.

KLASSADUR g. -ioù AB classement.

KLASSAÑ v. FAV 1992 classer.

KLASSAÑ v.s. FAV 1992 classement.

KLASSEG a.g. RH classique.

KLASSEL a.g. RH classique.

KLASSIFIADUR g. -ioù JM classification.

KLASSIFIÑ v. JM classier.

KLASSIFIANT a.g. JM classifiant.

KLENKADUR g. -ioù RH rangement. # **Klenkadur a-stroll** rangement collectif.

KLENKAÑ v. RH ranger. Note : ranger des objets, les jeux, le matériel # **E rummad ar gerioù yezhadurel e klenk Dominique BASSANO an adverboù** Dominique Bassano range les adverbes dans la catégorie des mots grammaticaux. Gweloud **Kempenn, renkañ**.

KLENKELL b. -où (*ur glenkell, ar c'hlenkelloù*) krouadenn AB 2004 classeur, chemise.

KLEÑVED g. -où FAV 1992 maladie. # **Kleñved an diwskouarn** FAV 1992 oreillons.

KLEÑVEDEL a.g. GE pathologique.

KLEWADUS a.g. krouadenn AB audible. Gweloud **Diglewadus**.

KLEWED g. (*ar c'hlewed*) RH ouïe (sens). # **Ar c'hlewed l'ouïe**. Gweloud **Gweled, tañva, c'hwessa, touch**.

KLEWEDEL *a.g.* RH auditif.
KLEWEDONIEL *a.g.* RH acoustique.
KLEWEDONIEZH *b.* (*ar glewedoniezh*) RH acoustique.
KLEWEDONIOUR *g.* *-ion* RH acousticien.
KLEWIDIGEZH *b.* (*ar glewidigezh*) RH fait d'entendre.
KLEWOUD *v.* RH entendre. # **En em glewoud** RH s'entendre, FAV 1992 s'accorder. # **M'he c'hlewe** JCLR je l'entendais.
KLIK *g.* FJ&OM&JMD clic.
KLIKAÑ *v.* GE cliquer. Gweloud **Daouglikañ**. # **Klikit war ar logodenn** clique sur la souris. Gweloud **skoiñ**.
KLOK *a.g.* JM complet.
KLOKAAD *v.* JM compléter.
KLOKÂDUR *g.* *-ioù* JM complétion.
KLOKAED *g.* JM complété.
KLOKAMANT *g.* *-où* JM complément.
KLOKAMANTED *g.* JM complémenté.
KLOKAMANTEL *a.g.* JM complémentaire.
KLOKAMANTEDED *b.* (*ar glokamanteded*) JM complémentarité.
KLOKAUS *a.g.* krouadenn AB complétif, complétive, qui complète.
KLOKAUSTED *b.* (*ar glokausted*) krouadenn AB complétivité (caractère de ce qui complète).
KLOKTED *b.* (*ar glokted*) JM complétude.
KLOPENN *b.* *-où* (*ar glopenn, ar c'hlopennoù*) RH genre crâne. Note : AD klog + penn ; FAV, AD **KLOG** *b.* parois rocheuse, d'où **KLOPENN** *b.* ; note: le genre est donné par le premier mot.
KLOSADUR *g.* *-ioù* RH conclusion.
KOD *g.* FAV 1992 code. # **Ar c'hod danzeet** JCLR le code élaboré. # **Ar c'hod moan** JCLR le code restreint.
KODAÑ *v.* FAV 1992 coder.
KODEREZH *g.* (*ar c'hoderezh*) JM codage.
KOEFISSANT *g.* *-où* JM stat. coefficient.
KOGN *g.* *-où* FAV 1992 angle. Gweloud **Korn**.
KOGNEG *a.g.* FAV 1992 1° anguleux. 2° circonflexe. # **Un tired kogneg** FAV 1992 un accent circonflexe.
KOLLOK *g.* *-où* (*ur c'hollok, ar c'hollokoù*) FAV 1992 colloque. Gweloud **Kendael**.
KOLLOKIÑ *v.* FAV 1992 colloquer.
KOMAÑS *g.* FAV 1992 commencement.
KOMAÑS *v.* RH commencer. Gweloud **Krogiñ**.
KOMAÑSAMANT *g.* *-où* FAV 1992 commencement. # **Ar penn kentañ** le commencement.
KOMBINADENN *b.* *-où* (*ur gombinadenn, ar c'hombinadennoù*) JM mat. combinaison. # **Kombinadennoù ar modalderioù** combinaison des modalités.
KOMISSION *b.* *-où* (*ur gomission, ar c'homissionoù*) FAV 1992 commission (réunion de personnes).
KOMMANTADENN *b.* *-où* (*ur gommantadenn, ar c'hommantadennoù*) AB commentaire. Gweloud **Kommantaer, addispleg**.
KOMMANTAER *g.* *-ioù* (*ur c'hommantaer, ar c'hommantaerioù*) AB commentaire. Gweloud **Addispleg**.
KOMMANter, KOMMANtour *g.* *-ion* AB commentateur. Gweloud **Addispleger**.
KOMMANTIÑ *v.* AB commenter. Gweloud **Addisplegañ**.
KOMPAGNUN *g.* *-ed* FAV 1992 compagnon.
KOMPER *g.* *-ion, kompiri* (*ur c'homper, ar gomperion, ar gompiri*) FAV 1992 compère.
KOMPOSAÑ *v.* JM composer. # **Faktor komposet** stat. facteur composé.
KOMPREN RH, **KOMPRENIÑ** FAV 1992 1° *v.* RH comprendre. # **Kompren udb.** FAV 1992 comprendre qqch. # **Kompren e-barzh udb.** FAV 1992 observer. # **Chom da gompren** FAV 1992 observer. # **Ober ur gompren** FAV 1992 observer. #

Roiñ da gompren FAV 1992 faire allusion. # ...**aes kompren** ... facile de comprendre. 2° g. & b. **ar c'hompren, ar gompren** FAV 1992 la compréhension.

KOMPRENABL a.g. FAV 1992 compréhensible. Note : que l'on peut comprendre parce que cela va de soit, parce que c'est naturel. Cet adjectif ne peut pas correspondre à quelque chose d'intellectuel, comme par exemple, un problème compréhensible, on ne peut pas utiliser dans ce cas **komprenabl**. Gweloud **Komprenadus**.

KOMPRENADUS a.g. LAVAR compréhensible. Gweloud **Digomprenadus**.

KOMPRENASSION b. (ar *gomprenassion*) -où FAV 1992 compréhension. Note : ce n'est pas la compréhension dans le sens de comprendre mais c'est le fait de venir à l'idée. # **M'eus ket bet ar gomprenassion** ça ne n'est pas venu à l'idée. Gweloud **Kompreneson, komprenidigezh**.

KOMPRENESON b. -où (ar *gompreneson*) FAV 1992 compréhension. Note : le fait de venir à l'idée. # **M'eus ket bet ar gompreneson** ça ne n'est pas venu à l'idée. Gweloud **Komprenassion, komprenidigezh**.

KOMPRENIDIGEZH b. -où (ar *gomprenidigezh*) AD compréhension. Note : le fait de comprendre. Gweloud **Komprenassion, kompreneson**. Enepster **Digomprenidigezh**.

KOMPRENUS a.g. AB compréhensif. Enepster **Digomprenus**.

KOMZ b. -où (ar *gomz, ar c'homzoù*) RH parole. # **Dre gomz** FAV 1992 oral, RH verbal. # **Ur respont dre gomz** une réponse verbale. # **An dre gomz** l'oral. # **Adanavoud ar gomz** reconnaissance de la parole informatique. # **Kendod ar gomz** synthèse de la parole. # **Ar gomz kendodet** la parole synthétisée.

KOMZ v. RH parler. # **Komz ag (a, ag / eus)** parler de.

KOMZER 1° g. -ion (ur *c'homzer, ar gomzerion*) RH celui qui parle, JCLR locuteur. Gweloud **Yezher**.

KOMZIDIGEZH b. -ioù (ar *gomzidigezh, ar c'homzidigezhioù*) FAV 1992 expressivité.

KOMZOUR g. -ion RH speaker.

KOMZUS a.g. FAV 1992 expressif, expressive.

KONDISSION b. -où (ar *gondission, ar c'hondissionoù*) JM matematikoù condition.

KONDISSIONAMANT g. JM conditionnement. # **Ur c'hondissionamant bredoniell** un conditionnement psychologique.

KONDISSIONED a.g. JM gra. conditionné.

KONDISSIONEL a.g. JM conditionnel.

KONENN b. -où (ur *gonenn, ar c'honnennoù*) krouadenn AB cône.

KONENN-DRO b. JM gra. cône de révolution.

KONFIGURASSION b. -où (ur *gonfigurassion*) JM configuration. Gweloud **Kevluniadur**.

KONKLUAN v. FAV 1992 conclure.

KONT b. -où RH compte. # **Lakaad udb. war gont ub.** FAV 1992 mettre quelque chose sur le compte de quelqu'un (attribuer).

KONTADUS a.g. krouadenn AB comptable. # **Un dra gontadus** une chose comptable.

KONTAKT g. -où AB contact (sans collision, uniquement au sens abstrait). Gweloud **Kendouch**.

KONTAÑ 1° v. RH compter. 2° v.s. FAV 1992 comptage. 3° v. RH conter, FAV 1992 raconter. Gweloud **Adkontañ**.

KONTAOUER g. -ion (ur *c'hontaouer, ar gontaouerion*) krouadenn AB comptable.

KONTAOUEREZH g. krouadenn AB comptabilité.

KONTAOUIÑ v. krouadenn AB comptabiliser.

KONTRAD g. -où (ar *c'hontrad, ar c'hontradoù*) FAV 1992 contrat. # **Ar c'hontrad didaktik** le contrat didactique.

KONTROLL g. -où (ar *c'hontroll*) RH contrôle.

KONTROLLAÑ v. RH contrôler.

KONTROLLER g. -ion (ur *c'hontroller, ar gontrollerion*) RH contrôleur.

KONVAÑSION g. -où JCLR convention.

KOPIAÑ v. FAV 1992 copier.

KORDENN *b.* (*ur gordenn*) *kerdin* RH *kerden* FAV 1992 corde. # **Kerden-mouezh** cordes vocales.

KORF *g.* *-ioù* RH corps. # **Korf un den** AB corps humain.

KORN *g.* *-ioù* FAV 1992 coin. Gweloud **Kogn**.

KORNAILHENN *b.* *-où* (*ur gornailhenn, ar c'hornailhennoù*) FAV 1992 larynx.

KORPUS *g.* *-où* (*ur c'horpus, korpusoù*) MMT 2002 corpus.

KORRELADUR *g.* *-ioù* JM corrélation.

KOSTEZEL *a.g.* JM latéral.

KOUMOUL *str.* *-enn* RH nuages. # **Ur goumoulenn poentoù** stat. un nuage de points.

KOUNEREZH *g.* (*ar c'hounerezh*) RH mémoire (faculté).

KOUNSKRID *g.* *-où* RH comp. JCLR mémoire. Note : écrit qui relate les mémoires de quelqu'un.

KOUNTANTIÑ *v.* FAV 1992 satisfaire.

KOUSK-AC'HOE *g.* JCLR sieste.

KOUSKED *g.* RH sommeil.

KOUSKED *v.* RH dormir & v.s. FAV 1992 sommeil.

KOUSTIAÑS *b.* (*ar goustiañs*) RH conscience. # **Ar goustiañs vicherel** la conscience professionnelle. # **Ar goustiañs fonologel** la conscience phonologique. # **Ur goustiañs yezhoniel** une conscience linguistique.

KOZHIAD *g.* *-idi* (*ur c'hozhiad, ar gozhidi*) RH vieillard.

KOZHNI *b.* (*ar gozhni*) RH vieillesse.

KRAKTED *b.* (*ar grakted*) RH vivacité (RH des yeux).

KRAKTER *g.* (*ar c'hrakter*) FAV 1992 concision, AD brièvement.

KRAONELL *b.* *-où* (*ur graonell, ar c'hraonelloù*) JM noyau. Gweloud **Derc'han**.

KREDABL *a.g.* RH comp. probable.

KREDADUS *a.g.* krouadenn AB croyable. Gweloud **Digredadus**.

KREDENN *b.* *-où* (*ur gredenn, ar c'hredennoù*) RH croyance.

KREDIÑ *v.* RH croire.

KREDUS *a.g.* RH comp. AB crédible. Gweloud **Hegredig**.

KREIS *g.* *-où* RH milieu.

KREISENN *b.* *-où* (*ur greisenn, ar c'hreisennoù*) RH centre. # **Ar greisenn-gravante** JM gra. le centre de gravité. # **Ur greisenn vakañsoù** un centre de vacances. # **Teir c'hreisenn-stummañ** trois centres de formation. # **Kreisenn vroadel** centre national.

KREISENNED *a.g.* JM gra. Centré.

KREISENNEL *a.g.* RH central.

KREISENNELLAAD *v.* AB 2004 centraliser. Gweloud **Digreisennellaad**.

KREISENNIÑ *v.* RH comp. AB centrer.

KRENADENN *b.* *-où* (*ur grenadenn, ar c'hrenadennoù*) SUED vibration (acoustique), RH tremblement.

KRENADUR *g.* *-ioù* FAV 1992 tremblement.

KRENIÑ *v.* FAV 1992 trembler.

KRENN *a.g.* JM stat. moyen, moyenne. # **An niver etre** le nombre moyen. # **An niver well-wazh ar skolidi** le nombre moyen d'élèves.

KRENNARD *g.* *-ed* RH adolescent. Note : entre 11 ans et 14 ans. # **Ur paotr yaouank** un adolescent.

KRENNARDES *b.* *-ed* (*ur grennardes, ar c'hrennardesed*) RH adolescente.

KRENNBAOTR *g.* *-ed* (*ur c'hrennbaotr, ar grennbaotred*) RH adolescent.

KRENNBLAC'H *b.* *-ed* (*ur grennblac'h*) RH adolescente.

KRENNENN *b.* (*ur grennenn*) JM moyenne.

KRENNOAD *g.* RH adolescence.

KRENNVETRAD *g.* *-où* krouadenn AB 2004 moyen-métrage. # **Ur c'hrennvetrade** un moyen-métrage. Gweloud **Teuleg, film, hirvetrad, berrvetrad**.

KRENUS *a.g.* FAV 1992 tremblant, tremblante.

KREÑVAAD *v.* FAV 1992 (se) renforcer. Gweloud **ategañ**.

KREÑVADUR *g.* *-ioù* FAV 1992 renforcement. bred. # **Stimulus, respont, kreñvadur** stimulus, réponse, renforcement.

KRESK *g.* -où RH croissance, augmentation. # **Urzh an niveroù-mañ war-gresk** TES ordonne ces nombres dans l'ordre croissant.

KRESKAAD *v.* RH croître.

KRESKAD *g.* *kreskidi* krouadenn AB adulte (homme). Note : > 20 ans. Note : mot créé sur le modèle de **Deskad**. Gweloud **Damgreskad, brasard**.

KRESKADES *b.* -ed (*ur greskades, ar c'hreskadesed*) krouadenn AB adulte (femme).

KRESKAMANT *g.* -où JM accroissement.

KRESKAÑS *b.* (*ar greskañs*) RH comp. JM croissance.

KRESKIÑ *v.* RH augmenter.

KRESKUS *a.g.* JM gra. croissant.

KRIDER *g.* -ioù (*ar c'hrider*) RH gra. comp. AB cruauté. Gweloud **Krister**. # **Embregger kriderioù war** exercer des sévices sur.

KRIGNAJ *g.* -où krouadenn AB amuse-gueule.

KRISTER *g.* -ioù (*ar c'hrister*) RH gra. comp. AB cruauté. Gweloud **Krider**.

KRITER *g.* -ioù JM mat. Critère. Gweloud **Desverk**.

KROAS *b.* -ioù (*ur groas*) RH croix. Gweloud **Buker**.

KROASADUR *g.* -ioù JCLR stat. croisement.

KROASIAÑ *v.* RH croiser.

KROC'HENENN *b.* -où (*ur groc'henenn, ar c'hroc'henennoù*) FAV 1992 membrane.

KROGAD *g.* -où RH lutte, comp. empoignade, altercation, discussion violente.

KROGIÑ *v.* RH commencer. Note : *commencer* dans le sens de prendre, s'accrocher, saisir. # **Krogiñ ged** commencer. # **Kroget 'meus ged ma labour** j'ai commencé mon travail. # **Krogiñ da** commencer à. # **Krogiñ e** mordre. Gweloud **Komañs**.

KROMMADUR *g.* -ioù JM courbure.

KROMMENN *b.* -où (*ur grommenn, ar c'hrommennoù*) JM courbe.

KROUADENN *b.* -où (*ur grouadenn, ar c'hrouadennoù*) FAV comp. AB une créature.

KROUADUR *g.* -ion (*ur c'hrouadur, ar grouadurion*) FAV 1992 jeune enfant. Note : entre 2 et 7 ans. # **Ur c'hrouadur a zo ur bugel bihan**. # **Oad ar grouadurion** l'âge des jeunes enfants. Gweloud **Goujard, gouspin**.

KROUADURES *b.* -ed (*ur grouadures, ar c'hrouaduresed*) FAV 1992 jeune enfant (fille).

KUBEG *a.g.* JM cubique.

KUBEGENN *b.* -où (*ur gubegenn, ar c'hubegennoù*) JM gra. cubique.

KUDENN *b.* -où (*ur gudenn, ar c'hudennoù*) FAV 1992 problème (embrouillé). Note : analogie avec un écheveau... # **Ur sapre kudenn** un sapré problème. Gweloud **Problem**.

KUITAAD *v.* quitter.

L

LABEZAD *g.* -où FAV 1992 lésion (d'un organe).

LABEZAÑ *v.* RH détériorer.

LABOUR *g.* -ioù FAV 1992 travail. # **Labour-dorn** JCLR travail manuel. # **Ar labour-mañ** ce travail. # **Lodenn labour** FAV 1992 tâche.

LABOURAD *v.* FAV 1992 travailler. # **En ur labourad** en travaillant. Note : **En ur** donne une idée de simultanéité. # **Labourad tal-ha-tal** travailler face à face. # **Labourad kichenn-ha-kichenn** travailler côte à côte. # **Labourad ingal** travailler régulièrement.

LABOURIAD *g.* -idi krouadenn AB 2004 ouvrier.

LABOURVA *g.* -où FAV 1992 laboratoire.

LAIK *a.g.* FAV 1992 laïque. # **Skol laik** FAV 1992 école laïque. # **Ur skolaer laik** un instituteur laïque. # **Oaled laik Keryado** AF foyer laïque de Keryado. # **An ober laik** AB l'action laïque. Note : confusion avec **LIK** *a.g.* RH laïque mais dans un sens inusité aujourd'hui qui correspond en fait au sens moderne ecclésiastique de lai, par exemple un frère lai.

LAIK *g.* -ed FAV 1992 laïc, laïque. # **Ar leaned hag ar laiked** les religieux et les laïques.

LAKAAD *v.* RH mettre. # **Lakaad a-wel-kàer** FAV 1992 mettre en relief. # **Lakaad dre gomz** exprimer. # **Lakaad en e-unan** FAV 1992 isoler (un élément). # **Lakaad e-touesk** FAV 1992 insérer. # **Lakaad keñver-ha-keñver** FAV 1992 confronter. # **Lakaad a-dal** RH confronter. # **Lakaad anad** FAV 1992 mettre en évidence. # **Lakaad a-wel** GE mettre en évidence (MT mettre en vue). # **Lakaad (un dra bennag) war-wel** mettre (quelque chose) en évidence. # **Lakaad ouzhpenn** FAV 1992 ajouter. # **Lakaad e-tal** FAV 1992 apposer. # **Lakaad an eil dreist egile** FAV 1992 superposer. # **Lakaad e lec'h** AB mettre en place. # **Lakaad e plass** AB mettre en place.

LAMADUR *g.* -ioù FAV 1992 soustraction.

LAMED, LEMEL *v.* FAV 1992 ôter, s'ôter.

LAMMAD *v.* FAV 1992 sauter. Note : **lammad** s'écrit avec deux "m" uniquement pour faire une différence visuelle avec **lamed**.

LANGAJ *g.* -où RH langage. # **Ar langaj LOGO** le langage LOGO. # **Langaj ar vugale** FAV 1992 le langage des enfants.

LANNUON *n. de l.* FAV 1992 Lannion. Note : ville où se trouve l'ENSSAT.

LASENN *b.* -où créat. AB séance. # **Ul lasenn arzoù-plasteg** une séance d'arts plastiques.

LASIAD *g.* -où FAV 1992 séquence. # **Ul lasiad teir lasenn** une séquence de trois séances.

LAVAR *a.g.* FAV Astenn 2006 langagier. # **Boasioù-lavar** FAV Astenn 2006 habitudes langagières. # **Drougusañs-lavar** JM comp. AB abus de langage. Gweloud **Lavarel**.

LAVAR *g.* -où, -ioù RH langage. # **Gouiañsoù al lavar** sciences du langage. # **Tapadurezh al lavar** acquisition du langage. Gweloud **Yezh, komz**.

LAVARAD *g.* -où GE énoncé. Gweloud **Enoñsiad**.

LAVARED 1° *v.* FAV 1992 dire. # **Da lavared gwir** FAV 1992 pour dire vrai, à proprement dit, à proprement parler. # **Da lavared mad** FAV 1992 pour dire bien. 2° *g.* -où RH propos, dire.

LAVAREL *a.g.* AB langagier. # **Emzalc'hoù lavarel** comportements langagiers. # **Barregezhioù lavarel** compétences langagières. # **Enoñsiadoù lavarel** des énoncés langagiers. # **Ur sistem lavarel** un système langagier.

LAVARENN *b.* -où RH proposition. # **Ur lavarenn glokaus** une proposition complétive.

LAZAN *v.* RH éteindre.

LEC'H *g.* -ioù FAV 1992 endroit, position. # **Ewid sikour genoc'h lec'h ma ho po dober a voud harpet** pour vous aider là où vous aurez besoin d'être appuyé.

LEC'HAD *g.* -où krouadenn AB site. Note : il convient de faire la distinction entre un site / **lec'had** et une localité / **lec'hienn**. Les deux mots sont construits à partir de **lec'h** / lieu. Il n'y a pas besoin de mettre -i- pour donner **lec'hiad**

comme on peut le rencontrer (panneau de signalisation à Lorient) : korn / kornad, lec'h / lec'had. # **Lec'had Internet war ar stern** site Internet en chantier. # **Moned war ur lec'had** aller sur un site. # **Bet on bet war ho lec'had** je suis allé sur votre site. # **Kemeret 'meus amzer da voned war ho lec'had** j'ai pris du temps pour aller sur votre site.

LEC'HEL *a.g.* RH local.

LEC'HIADUR *g.* -ioù FAV 1992 emplacement, positionnement. JM situation. Note : l'endroit où c'est situé. Gweloud **Stadiad**.

LEC'HIADUREZH *b.* FAV 1992 topologie. Gweloud **Topologïezh**.

LEC'HIAÑ 1° *v.* F.VALLÉE situer, localiser, FAV 1992 positionner. # **Diouzhtu-kàer e oa bet lec'hiet kendod ar gomz war ...** tout de suite, la synthèse de la parole a été située sur. # **Lec'hiet eo** est situé. 2° *v.s.* la localisation. Gweloud **Lec'hiezh**. # **Lec'hiañ e di** localiser sa maison. # **Lec'hiet etre** JM compris entre. # **Al lec'hiañ** JCLR la localisation.

LEC'HIENN *b.* -ioù RH comp. localité.

LEC'HIEREZH *g.* & *v.s.* FAV 1992 localisation. Gweloud **Ar lec'hiañ**.

LEDANDED *b.* RH largeur.

LEDANDER *g.* -ioù RH largeur.

LEDENN *b.* -où RH comp. JM latitude. # **Ledenn nord** latitude nord. # **Ledenn sud** latitude sud. Gweloud **Hedenn**.

LEIAÑ *adv.* IMB le moins.

LEIAÑDED *b.* AB minorité. Gweloud **Muiañded**.

LEIAÑDEDEL *a.g.* AB minoritaire.

LEIAÑDER *g.* -ioù AB minorité. # **Ar leiañderioù** les minorités. Gweloud **Muiañder**.

LEIAÑDEREL *a.g.* AB minoritaire.

LEIAÑ-NIVER *g.* AB minorité.

LEIAÑ-NIVEREL *a.g.* AB minoritaire.

LEKSEM *g.* -où MMT 2006 lexème. Note : entité abstraite qui correspond aux propriétés phonologiques d'un mot par le nombre de syllabes et la nature des phonèmes.

LEM *g.* -où MMT 2006 lemme. Note : 1° entrée d'un dictionnaire automatique ; 2° entité abstraite qui correspond aux propriétés sémantiques et syntaxiques d'un mot donné.

LEMMGOGN *a.g.* JM gra. acutangle

LENN 1° *v.* RH lire. 2° *v.s.* FAV 1992 la lecture.

LENNADENN *b.* -où RH lecture (d'un livre ...).

LENNADUREZH *b.* -ioù RH littérature.

LENNADUS *a.g.* GE lisible.

LENNEG *a.g.* FAV 1992 lettré. # **Un den lenneg** un homme lettré. Note : qui a de la lecture. Gweloud **Anlenneg**.

LENNEG *g.* *lenneion* RH lettré. Gweloud **Anlenneg**.

LENNEGEL *a.g.* RH comp. AB qui est relatif à un lettré.

LENNEGEZH *b.* -ioù RH comp. AB lettrisme. Gweloud **Lizheradur**.

LENNER *g.* -ion FAV 1992 lecteur.

LETRENN *b.* -où FAV 1992 un caractère, une lettre.

LEURENN *b.* -où RH estrade.

LEVESON *b.* -où RH influence.

LEVESONAÑ *v.* RH influencer sur, influencer. Hañvalster **Pouesiñ**.

LEVESONUS *a.g.* RH influent.

LEVR *g.* -ioù RH livre. # **Ur levr dave** un livre de référence.

LEVR-DORN *g.* -ioù RH manuel.

LEVRIG *g.* -où brochure.

LEVR-KEGIN *g.* -où RH livre de cuisine.

LEWIAÑ *v.* RH gouverner. Gweloud **Sturiañ, Iomaniñ**.

LEWIER *g.* -ion RH comp. AB dirigeant.

LEWIEREZH *g.* RH comp. AB direction.

LIAMM *g.* -où RH lien. # **Start kenañ eo bet ar liamm etre an daou fed-se** un lien très fort a donc existé entre ces deux faits. Gweloud **Ari**.

LIAMMADUR *g.* -ioù krouadenn AB liaison.

LIAMMAÑ *v.* RH lier. # **Liammañ un db. ged un db.** lier avec. # **Liammit peb niver ged e skritell** reliez chaque nombre avec son étiquette. # **Liammañ un db. douzh un db.** HERE gra. lier à. Gweloud **Aríañ, kenliammañ**.

LIDIGORADUR *g.* -ioù krouadenn AB 2004 inauguration.

LIDIGOREL *a.g.* krouadenn AB 2004 inaugural, inaugurale, inauguraux.

LIDIGORER *g.* -ion krouadenn AB 2004 inaugurateur.

LIDIGORIÑ *v.* création AB 2004 inaugurer. Note : **LID + IGORIÑ**.

LÏES- / LÏEZ- *ragger* multi-, poly-

LIESEG *a.g.* RH multiple, comp. AB fréquent.

LIESFURM *a.g.* RH multiforme ; polymorphe.

LIESKEMENT *a.g.* JM multiple ; *g.* -où JM multiple.

LIESKOGNEG RH gra. *a.g.* polygonal, polygonale, polygonaux ; *g.* -ioù RH polygone ; gweloud **poligon**.

LIESLIVE *a.g.* JCLR multiniveaux. # **Stajoù lieslive** stage multiniveaux.

LIESMEDIA (saosneg multimedia) *a.g.* GE multimédia. Note : en français, le terme *multimédia* est utilisé comme nom ou comme adjectif et il prend un s au pluriel.

LIESMENTEG *a.g.* AB multidimensionnel.

LIESMODAL *a.g.* MMT multimodal.

LIESSAAD *v.* RH multiplier.

LIESSÂDUR *g.* -ioù RH multiplication.

LIESSADUS *a.g.* JM gra. multipliable.

LIESSAED *g.* -où RH multiplicande.

LIESSAER *g.* -ioù RH multiplicateur.

LIESSILABENNEG *a.g.* RH polysyllabique

LIESSPORTOÛ multisports.

LIESTED *b.* RH multiplicité, variété, FAV 1992 pluralité, diversité.

LIEZYEZH *g.* -ion AL LIAMM polyglotte. Gweloud **Yezher**.

LIJOR *g.* RH espace (d'une place). Gweloud **Spass, egor**.

LIMIT *g.* -où FAV 1992 limite. Gweloud **Kenlimit, harzenn, bonn**.

LINENN *b.* -où RH ligne. # **Tri sort linenn** trois sortes de ligne. # **Linenn RNIS** ligne RNIS. Note : ligne souvent utilisée pour un usage semi-professionnel.

LINENNEG *a.g.* RH linéaire. # **Ur brogressadenn lineneg** une progression linéaire.

LINENNEGEZH *b.* FAV 1992 linéarité.

LINENNEKAAD *v.* RH comp. AB linéariser.

LINENNEKÂDUR *g.* -ioù RH comp. AB linéarisation.

LISSE *g.* -où FAV 1992 lycée.

LISTAD *g.* -où GE liste.

LISTENN *b.* -où RH liste. Gweloud **Roll**.

LISTENNAD *b.* -où RH liste (contenu).

LIVE *g.* -où FAV 1992 niveau. Note : un niveau en statistique est une valeur d'observation d'un facteur qui est ordonnée. # **Ar memes live** le même niveau. # **Live ar yezh** niveau de langue. # **Live bewiñ** niveau de vie. Gweloud **Modalder**.

LIWELL *b.* -où créat. AB 2001 pinceau.

LIZHERADUR *g.* -ioù RH littérature. Gweloud **Lennegezh**.

LIZHEREL *a.g.* AB littéraire. Gweloud **Lennegel**.

LIZHERENN *b.* -où RH lettre, caractère. Gweloud **Pennlizherenn, letrenn, nod**.

LIZHERENNEG *g.* -où F.VALLÉE (*lizerennek*) alphabet. Gweloud **Alfabet**.

LIZHERENNEL *a.g.* JM littérale.

LOARIAD *g.* -où RH lunaison.

LOC'HADEG *b.* -où krouadenn AB 2004 départ collectif.

LOC'HADENN *b.* -où PREDER départ individuel.

LOC'HAÑ *v.* RH partir. Note : se mettre en mouvement.

LODENN *b.* -où RH partie.

LODENNADUR *g.* -ioù JM partition.

LODENNAÑ v. RH partager, JM partitionner.

LOENDEN g. FAV 1992 potasseur.

LOENIÑ v. RH travailler dur, FAV 1992 besogner, potasser.

LOGODENN str. *-enn* FAV 1992 souris (informatique). Gweloud **Tousseg**.

LOJIK g. FAV, JM logique. Gweloud **Pouell**.

LOJIKEL a.g. AB logique. Gweloud **End-lojikel**. Gweloud **Pouelleg**.

LOJIKIELL g. *-où* AB logiciel. Note : le **i** de **-iell** sert à ne pas confondre avec le suffixe **-ell** qui indique un instrument. Un logiciel n'est pas un instrument pour logicier ; le terme français (mal) construit (selon Philippe RENARD) à partir de la racine **logi-** *discours* et du suffixe **-ciel** pour exprimer *relatif à* (sur le modèle de circonstanciel). # **Ur lojikiell deskiñ** un didacticiel. # **Ur lojikiell talvoudustedel** un utilitaire. # **Ur lojikiell akomod** un logiciel convivial. # **Enstaliñ ur lojikiell** installer un logiciel. # **Ar lojikiell enstaliañ** le logiciel d'installation. Gweloud **Lojissiell**.

LOJISSIELL g. *-où* Populaire logiciel. Gweloud **Lojikiell**.

LOMAN g. *-ed* RH pilote.

LOMANEREZH g. RH pilotage.

LOMANIÑ v. RH piloter. Gweloud **Lewiañ, sturiañ**.

LONKADUS a.g. JM assimilable.

LUC'HAD str. *-enn-où* FAV 1992 luminance. # **Luc'had an nodoù** luminance des caractères informatiques.

LUSK g. *-où* FAV 1992 mouvement (impulsion, élan). # **Lusk-dilusk** mobilité. # **Roiñ lusk d'udb** FAV 1992 prendre l'initiative de qqch. Gweloud **Ritm**.

LUSKAD v. FAV 1992 mouvoir, impulser, promouvoir (& enclencher, motiver...)

LUSKADENN b. *-où* FAV 1992 impulsion.

LUSKADUR g. *-ioù* FAV 1992 motivation.

LUSKELLUS a.g. FAV 1992 rythmique.

LUSKUS a.g. FAV 1992 motivant.

LUTIG g. *-où* RH lumignon.

LUZ g. *-où* FAV 1992 embrouille. Gweloud **Bec'h**.

LUZIADUS a.g. RH comp. AB « embrouillable » (RH qui embrouille).

LUZIAÑ v. (MAUNOIR galleg-brezhoneg embrouiller, **luia** / brezhoneg-galleg **luia**, brouiller, mesler) FAV 1992 s'embrouiller, embrouiller. Gweloud **Kemplegañ** ; a.g.v. FAV 1992 **luziet** compliqué.

LUZIEREZH g. FAV 1992 comp. complication, choses entremêlées. # **N'eus ket namaed luzierezh en afer-se** il n'y a que des choses embrouillées, compliquées dans cette affaire.

LUZIUS a.g. RH comp. AB troublant ; FAV 1992 comp. AB embrouillant, qui embrouille. Gweloud **Kemplezh**.

M

- MACHIN** *g.* -où FAV 1992 comp. AB machine.
- MAENGLEUZ** *b.* -ioù (*ur vaengleuz*) RH gra. carrière (de pierre...).
- MAES** *g.* -ioù GE champ, zone;
- MAESIENN** *b.* -où (*ur vaesienn, ar maesiennoù*) GE champ. # **Ar vaesienn vredelfennadel** GE le champ psychanalytique.
- MAILH** *g.* -ed FAV 1992 expert. # **Ur mailh eo war an afer** JCLR c'est un expert dans ce domaine.
- MAILHONI** *b.* (*ur vailhoni*) FAV 1992 expertise.
- MAJIKEL** *a.g.* FAV, JM gra. magique.
- MAJOR** *a.g.* FAV 1992 majeur. Gweloud **Oadeg**. Enepster **Minor**.
- MAJOR** *g.* -ed FAV 1992 majeur. # **Ur major** un majeur. Gweloud **Oadeg**. Enepster **Minor**.
- MAJORES** *b.* -ed (*ur vajoresh, ar majoresed*) AB majeure. Gweloud **Oadeges**. Enepster **Minores**.
- MAKETENN** *b.* -où (*ur vaketenn*) FAV 1992 maquette.
- MAR** *g.* RH doute, incertitude. # **Heb mar** RH sans doute ; Gweloud **Arvar, amzivin, entremar**
- MARE** *g.* -où temps, époque.
- MAREADEGEZH** *b.* -ioù (*ar vareadegezh, ar mareadegezhioù*) FAV 1992 périodicité.
- MARSEADENN** *b.* -où (*ur varseadenn, ar marseadennoù*) AB 2001 supposition. Gweloud **Goulakadenn, hipotesenn**.
- MARTESEADENN** *b.* -où (*ur varteseadenn, ar marteseadennoù*) AD < 1954 supposition. Gweloud **Goulakadenn, hipotesenn**.
- MASTORNEG** *a.g.* FAV 1992 maladroït. # **Ur frasenn vastorneg** une phrase maladroite. # **Ur skoliad mastorneg** un élève maladroït. Gweloud **Amparfal, pastorneg**.
- MATEMATIK** *ad.* FAV mathématique. # **Frisenn vatematik** frise mathématique.
- MATEMATIK** *g.* CATHOLICON (-où FAV) [CATHOLICON **matematic** *g.* mathématique] RH mathématiques, JM mathématique(s).
- MATEMATIKEL** *ad.* RH mathématique.
- MATEMATIKOUR** *g.* -ion (*ur matematikour, ar vatematikourion*) RH mathématicien.
- MATERI** *g.* [CATHOLICON **materi** *g.* matière] matière.
- MATERIALISAÑ** *v.* FAV 1992 matérialiser.
- MATERIALIST** *a.g. & g.* -ed FAV 1992 matérialiste.
- MATERIEL** *a.g.* RH matériel (relatif à la matière).
- ME** *aganw* moi. # **Ar Me** le Moi.
- MEDESSINEREZH** *g.* FAV 1992 médecine. # **Ar medessinerezh skol** la médecine scolaire.
- MEDIANENN** *b.* -où (*ur vedianenn, ar medianennoù*) JM médiane.
- MEIZ** *g.* FAV 1992 intellect.
- MEIZAD** *g.* -où RH concept.
- MEIZADENN** *b.* -où (*ur veizadenn, ar meizadennoù*) RH idée, pensée ; FAV 1992 conception.
- MEIZADUR** *g.* -ioù FAV 1992 intellectualisation.
- MEIZADUREZH** *b.* (*ar veizadurezh*) AB conception.
- MEIZADUS** *a.g.* FAV 1992 concevable.
- MEIZATA** *v.* FAV 1992 conceptualiser.
- MEIZATA** *v.s.* FAV 1992 conceptualisation.
- MEIZATAEREZH** *g.* FAV 1992 conceptualisme.
- MEIZEG** *a.g.* FAV 1992 intellectualiste.
- MEIZEREZH** *g.* FAV 1992 intellectualisme ; conceptisme.
- MEIZOUD, MEIZAÑ** *v.* FAV 1992 concevoir.
- MEIZOUR** *g.* -ion FAV 1992 intellectuel.
- MEKANIK** *g.* -où RH machine, FAV 1992 appareil. Gweloud **ardivink, benwegad**.

MÉL *g.* -où FAV 1992 courriel, courrier électronique, e-mail. Gweloud **Postél**.

MELESTRADUR *g.* -ioù FAV 1992 administration.

MELESTRADUREL *a.g.* FAV 1992 administratif. # **Traouennaj melestradurel** matériel administratif. # **Dafarog melestradurel** matériel administratif.

MEMES *a.g.* RH même. # **A vemes hirded** de même longueur. Gweloud **Heveleb**.

MEMOER *g.* -ioù MAUNOIRE (*memoar*) mémoire. # CHALONS **memoer ancoëus** mauvaise mémoire. Note : convient aussi pour un mémoire universitaire.

MEMOR *b.* RH (*ar vemor*), MAUNOIRE (*memor*) mémoire (informatique, cognitive) # **Ar vemor vew** DIWAN la mémoire vive. # **Pebezh memor ho peus memestra !** quelle mémoire vous avez ! # **Ar vemor war verr dermen** la mémoire à court terme. # **Ar vemor war hir dermen** la mémoire à long terme. # **Ar vemor dre glewed** la mémoire auditive. # **Ar vemor dre weled** la mémoire visuelle. # **Ar vemor dre ober** la mémoire mécanique.

MEMOREKAAD *v.* JCLR mémoriser.

MENEGIÑ *v.* mentionner, citer.

MENNAD *g.* -où FAV 1992 intention.

MENNOUD *v.* RH vouloir, projeter de (ce que je veux). # **Mennoud a ran ur bloawezh eürus**. # **Ar pezh a venn lâred un db**. Ce qui veut dire quelque chose. Gweloud **Sinifioud**.

MENNOZH *g.* -ioù FAV 1992 dessein, intention.

MENO *g.* -ioù FAV 1992 opinion (avis). # **Da m' meno** à mon avis.

MENT *g.* -où (*ur ment*) RH taille. Note : dans le sens de la longueur ; dimension. Note : RH féminin ; FAV 1992 masculin et féminin ; JM féminin ; masculin en gallois et en cornique. # **Ment ar son** FAV 1992 volume sonore. # **Ment ar skeudenn** dimension de l'image. # **Ur spass tri ment** un espace tridimensionnel. # **Roennoù liesmenteg** données multidimensionnelles.

MENTADUS *a.g.* RH comp. dimensionable.

MENTAÑ *v.* FAV 1992 dimensionner.

MERC'HODENN *b.* -où FAV 1992 poupée. # **Korn ar merc'hodennoù** coin poupée.

MEREREZH *g.* FAV 1992 gestion.

MERGLADUS *a.g.* RH oxydable.

MERK *g.* -où FAV 1992 marque. # **Ur merk ereadurel** une marque syntaxique.

MERKABL *a.g.* FAV 1992 comp. marquable. Gweloud **Remerkadus**.

MERKAÑ *v.* RH marquer.

MERKER *g.* -ioù FAV 1992 indicateur (objet), marqueur.

MERKEREZH *g.* FAV 1992 marquage.

MERZIDIGEZH *b.* RH perception.

MERZOUD 1° *v.* RH percevoir ; 2° *v.s.* FAV 1992 perception.

MESTR *g.* *mistri* RH maître. # **Mestr-baleour** Maître itinérant. # **Mestr-skol** RH maître d'école. # **Breizh Masters - Tournes Mistri Bro-Vreizh** tournoi international d'échecs qui a lieu a Guingamp.

MESTRONI *b.* -où (*ur vestroni*) FAV 1992 magistère.

MESTRONIADUS *a.g.* RH maîtrisable.

MESTRONIAÑ *v.* RH maîtriser.

MESTRONIEZH *b.* -où (*ar vestroniezh*) FAV 1992 maîtrise (université). # **Diplom ar vestroniezh** diplôme de maîtrise.

METHOD *g.* -où FAV 1992 méthode.

METODIKEL *a.g.* JM méthodique.

METODOLOGIEZH *b.* (*ar vetodologiezh*) RH méthodologie.

METODOLOGIKEL *a.g.* JM méthodologique.

METOÛ FAV 1992 milieu (biologique).

MEULODI *b.* -où (*ar veulodi*) FAV 1992 mélodie.

MEULODIUS *a.g.* FAV 1992 mélodieux.

MEUR *a.g.* FAV 1992 grand. # **Meur a** (+ unander) FAV 1992 plusieurs. # **Meur a glass** JCLR plusieurs classes. # **Meur a dra** FAV 1992 plus d'une chose. # **Meur a heni** FAV 1992 plus d'un. # **Meur a wezh** FAV 1992 plus d'une fois, plusieurs fois. #

Meur a zen FAV 1992 plus d'un homme.

MEÛR a.g. FAV 1992 mûr. # **Ur bugel meür** comp. AB un enfant mûr. # **N'eo ket meür** comp. AB il n'est pas mûr.

MEÛRRAAD v.s. FAV 1992 comp. AB maturation. # **Ar meürraad** la maturation.

MEÛRDED b. (ar veürded) FAV 1992 maturité.

MEZANT g. -où GE logiciel. Note : étymologie, peut-être du verbe gallois **meddwl** qui signifie « penser ». Autre explication, peut-être de **MEIZH** ad. mou (soft d'où software). Remarque : le **z** intervocalique en interdialectal correspond au **dd** gallois. Gweloud **Periant**.

MICHER b. -ioù RH métier, profession Note : on ne retient pas le sens de **besoin** dans RH.

MICHEREL a. RH comp. AB professionnel. # **Ur peurred micherel** un parcours professionnel. # **Un testeni micherel** un témoignage professionnel. # **Ar goustiañs vicherel** la conscience professionnelle.

MIGNONEL a.g. JM comp. amical. Note : relatif à un ami.

MIKRO- ragger micro- # **Mikro eilenn** RBO micro-seconde.

MIKROB g. -ed (ur mikrob, ar mikrobed) FAV 1992 microbe.

MILI- ragger milli-

MILI-EILENN b. -où JCLR milliseconde.

MILIER g. -où FAV 1992 millier.

MIN g. AD mine.

MINGLEUZ b. -ioù (ur vingleuz) krouadenn AB 2005 mine (de cuivre...). # **mingleuz kouevr** mine de cuivre, **mingleuz diamant** mine de diamant, **mingleuz halen** mine de sel, **mingleuz glaou** mine de charbon. Gweloud **glaougleuz**.

MINISTR g. -ed RH ministre. # **Ministr an deskadurezh** ministre de l'éducation.

MINISTREREZH g. -ioù RH ministère.

MINOR a.g. RH mineur. Gweloud **Isoadeg**. Enepster **Major**. 2° a.g. JM mineur (mathématiques).

MINOR g. -ed RH mineur (individu). # **Ur minor** un mineur. Gweloud **Isoadeg**. Enepster **Major**.

MINOR g. -ioù JM mineur (mathématiques).

MINORES b. -ed (ur minorez, ar minorezed) FAV 1992 mineure. # **Ur verc'h minorez** FAV 1992 une fille mineure. Gweloud **Isoadeges**. Enepster **Majores**.

MIRADUS a.g. RH comp. conservable.

MIS g. -ioù mois. # **Mis Gwenholo, mis Gwengolo** septembre. # **D'al Lun 3 a vis Gwenholo** 3 septembre Note : écriture de la date au tableau.

MOD g. -où RH mode. # **Ur mod eskomzus** un mode expressif.

MODAL a.g. JM modal, modale.

MODALDER g. -ioù JCLR modalité. Note : une modalité en statistique est une valeur d'observation d'un facteur. # **Daou vodalder** deux modalités. # **Tri modalder** trois modalités. Gweloud **Live**.

MODELL g. -où JM gra. AB (ur modell, ar modelloù) modèle. # **Ar modelloù teorikel kentañ** les premiers modèles théoriques. # **Modelloù seriennel** modèles sériels. # **Modelloù etreoberius** modèles interactifs. # **Modelloù a lammoù-dour** modèles en cascade. # **Modelloù a zourlammoù** modèles en cascade.

MODELLEKADUR g. -ioù TermOFIS (kavet e 2008) + liester modélisation. # **Modellekadur ar brezhoneg en ijinouriezh yezhel** modélisation du breton en ingénierie linguistique. Gweloud **Modellisadur**.

MODELLISADUR g. -ioù JM gra. modélisation. Gweloud **Modellekadur**.

MODELLISAÑ v. JM gra. modéliser.

MODERN a.g. FAV 1992 moderne. # **Brezhoneg modern**.

MODUL g. -où RH module.

MOJENNEG a.g. FAV 1992 mythique.

MOMANT g. -où E. ERNAULT (momand) moment. Gweloud **Momed**.

MOMANTIG g. -où E. ERNAULT petit moment.

MOMED g. -où RH moment. Gweloud **Momant**.

MONED, MONT v. aller. # **Ewid moned pelloc'h** approfondissement. Gweloud

Donnâdur.

MONOTONEL *a.g.* JM monotone (mathématiques).

MONOTONIEZH *b.* JM monotonie.

MORAL *g.* FAV 1992 morale. Gweloud **Divoral, anmoraleg.**

MORALEG *a.g.* krouadenn AB moral, morale (qui a la qualité de la morale).

MORALEGEZH *b.* krouadenn AB moralité. Gweloud **Anmoralegezh.**

MORALEKAAD *v.* krouadenn AB moraliser.

MORALEKÂDUR *g.* -ioù krouadenn AB moralisation.

MORALEL *a.g.* krouadenn AB moral, morale (relatif à la morale).

MORALENN *b.* -où (*ur voralenn, ar moralennoù*) krouadenn AB morale. Note : morale d'une fable. # **Kentel ar fablenn** la leçon de la fable.

MORDEADUS *a.g.* RH gra. navigable (mer). Gweloud **Bageadus.**

MORDEER *g.* -ioù FJ&OM&JMD (gra. **merdeer**) navigateur internet (saosneg web browser, Internet browser, WWW browser, World Wide Web browser, browser, browsing software, Web navigator, Internet navigator, navigator)

MORDEIÑ *v.* FAV 1992 naviguer.

MORFEM *g.* -où RH morphème. Gweloud **Doareer.**

MORFOLOGIEZH *b.* (*ar vorfologiezh*) FAV 1992 morphologie.

MOUEZH ♦ 1° *b.* -ioù RH (CATHOLICON **moez** voix, MAUNOIR **moez** -ioù voix, TROUDE **moez** *b.*, F.VALLÉE **moez, moez** *b.* -iou) voix (humaine). Note : racine indo-européenne *wakw- ; # **Ar vouezh** la voix. # **A vouezh isel** FAV 1992 à voix basse. # **Komz isel** FAV 1992 parler bas. # **Dre e vouezh e tremen kelaouadurioù** des informations passent par sa voix. # **Ur vouezh artifissiel** une voix artificielle. ♦ 2° *g.* -ioù FAV 1992 voix (suffrage).

MOUEZHIEL *a.g.* RH vocal. # **Geriadur mouezhiel** dictionnaire vocal.

MOUEZHIAÑ *v.* RH exprimer en parole (comp. vocaliser).

MOUEZHIAOUEG *b.* -où krouadenn AB 2004 phonothèque. Note : collection d'enregistrement de paroles. Gweloud **Soniaoueg.**

MOUGADUR *g.* -ioù FAV 1992 extinction.

MOUGEREZH *g.* FAV 1992 asphyxie.

MOULAÑ RH *v.* RH imprimer. # **Gelliñ a ran moulañ edan txt** je peux imprimer sous txt. Gweloud **Tennañ.**

MOULERES *b.* -ed (*ur vouleres*) FAV 1992 imprimante.

MOUSTRAÑ *v.* FAV 1992 comprimer.

MUIAD *adv.* AB / PREDER plusieurs. # **Ur muiad bugale** plusieurs enfants. # **Ur muiad tud oa** il y avait plusieurs personnes.

MUIAÑ *adv.* RH le plus.

MUIAÑDED *b.* (*ar vuiañded*) AB majorité. # **An tu kleiz en deus bet ar vuiañded** la gauche a eu la majorité. Gweloud **Muiañder, muiañ-niver.**

MUIAÑDEDEL *a.g.* AB majoritaire. Gweloud **Muiañderel, muiañ-niverel.**

MUIAÑDER *g.* -ioù AB majorité. # **Ar muiañderioù** les majorités. Gweloud **Muiañded, muiañ-niver.**

MUIAÑDEREL *a.g.* AB majoritaire. Gweloud **Muiañdedel, muiañ-niverel.**

MUIAÑ-NIVER *g.* RH majorité. # **An tu kleiz en deus bet ar muiañ-niver** la gauche a eu la majorité. Gweloud **Muiañded, muiañder.**

MUIAÑ-NIVEREL *a.g.* AB majoritaire. Gweloud **Muiañdedel, muiañderel.**

MUNUD *g.* -où RH minute. # **Gortos ur munud, daou vunud.**

MUNUTENN *b.* -où RH minute. # **Diw vunutenn** deux minutes.

MUSIK 1° *a.g.* FAV 1992 musical. 2° *g.* -où FAV 1992 musique.

MUSUL *g.* -ioù mesure. # **Unanenn-vusul** unité de mesure. # **Musul reolieg an amzer** mesure régulière du temps.

MUSULIADUS *a.g.* RH mesurable.

MUSULIAÑ *v.* FAV 1992 mesurer.

MUSULIER *g.* -ion (*ur musulier, ar vusulierion*) FAV 1992 mètreur.

MUSULIEREZH *g.* RH mesurage.

N

NAC'HUS *a.g.* RH négatif. # **Stumm nac'hus** forme négative.

NAC'H 1° *g.* FAV 1992 négation. 2° **-nac'h** *a.g.* FAV 1992 négatif.

NAGENNADUS *a.g.* krouadenn AB contestable.

NAMAED, NEMED 1° *araog.* FAV 1992 sauf. 2° JM moins (symbole de la soustraction).

NANN *adv.* FAV 1992 non. # **Nann aroueziet** non représenté, non représentée.

NAOUTUR *b.* *-ioù* FAV 1992 notion.

NATUR *b.* *-ioù* FAV 1992 nature.

NATUREL *a.g.* FAV 1992 naturel.

NAWGONT *niv.* RH quatre-vingt-dix. # **Deg, ugent, tregont, pergont, pemont, c'hwegont, seikont, eikont, nawgont, kant.**

NEBEUDAD *g.* *-où* RH petite quantité.

NEBEUTAAD *v.* FAV 1992 diminuer.

NEBEUTÂDUR *g.* *-ioù* krouadenn AB diminution. Note : l'accent circonflexe remplace le *-a-* de *nebeuta*. *Nebeud* > *nebeud* + *-aad* > *nebeuta* + *-adur* > *nebeutâdur* ; Gweloud **Digresk, diskenn.**

NEBEUOC'H *a.g.* RH moins.

NEBREIZH *a.g. & b.* FAV 1992 neutre (grammaire). Gweloud **Nebtu, neutrel.**

NEBTU *a.g.* FAV 1992 neutre (politique). # **Chom nebtu** FAV 1992 rester neutre. Gweloud **Nebreizh, neutrel.**

NEGATIVEL *a.g.* RH négatif.

NERVENN *b.* *-où* RH nerf.

NERVEVEDOURIEZH *b.* GE neurophysiologie.

NERZH *g.* *-ioù* FAV 1992 force, intensité. Gweloud **Gremm.**

NEUDEGENN *b.* *-où* krouadenn AB 28/04/2004 à 15h40 filière (suite de démarches). Note : **NEUD** + **EG** + **ENN**, **neudeg** désigne l'endroit où il y a du fil. Une filière est une succession de degrés d'une hiérarchie, d'étapes à franchir pour parvenir à un résultat. # **Un neudegenn diwyezheg** AB une filière bilingue.

NEURON *g.* *-où* RH neurone. # **An neuronoù skiantaouel** les neurones sensoriels.

NEUTREL *a.g.* JM stat. neutre. Gweloud **Nebreizh, nebtu.**

NEUTRON *str.* *-enn* RH neutron. Note : MP particule subatomique électriquement neutre.

NEUZ *b.* *-ioù* RH aspect. # **Un neuz c'hoariüs** un aspect ludique. # **Un neuz pedagogel** un aspect pédagogique. # **Un neuz skoliüs** un aspect éducatif. # **Un neuz sevenadurel** un aspect culturel.

NEWEZER *g.* *-ion* FAV 1992 novateur, innovateur, innovatrice.

NEWEZIANT *g.* *-ed* FAV 1992 novice au travail, recrue.

NEWEZ-VED *a.g.* RH nouveau-né.

NIVER *g.* *-où* FAV 1992 nombre. # **Niver ar vugale** JCLR nombre d'enfants. # **Niver ar c'hirri-boutin** JCLR nombre de cars. # **An niver etre** JCLR le nombre moyen. # **An niver well-wazh ar poussined** JCLR le nombre moyen de poussin. # **Ar muiañ niver** AB la majorité.

NIVERAD *g.* *-où* FAV 1992 effectif. Note : Stat. un effectif est un nombre d'observations. Gweloud **Frekañs.**

NIVERADEG *b.* *-où* FAV 1992 recensement. # **Ober un niveradeg eus**, a FAV 1992 recenser.

NIVERADUR *a.g.* JM numération.

NIVERADUS *a.g.* JM dénombrable.

NIVEREG *a.g.* JM numérique. # **Bandenn nivereg** bande numérique. # **Frisenn nivereg** frise numérique.

NIVEREL *a.g.* GE numérique.

NIVERENN *b.* *-où* FAV 1992 numéro.

NIVERENNADUR *g.* JM numérotation.

NIVERENNAÑ *v.* RH numéroter.

NIVERIÑ *v.* RH dénombrer.

NIVERUS *a.g.* RH nombreux.
NOD *-où* GE caractère (informatique). # **Nod arbennig** GE caractère spécial.
NODREZH *g.* *-où* GE police de caractère.
NOMINATIV *g.* FAV 1992 cas nominatif. Gweloud **Tro-enwel**.
NORD *g.* RH *var.* **NORT** *g.* FAV 1992 nord. # **Ar penn-ahel nord** le pôle nord. # **Ar pol nord** le pôle nord. # **Ledenn nord** latitude nord. # **Ar Sterenn-nord** AB l'Étoile polaire. Gweloud **nort, norz**.
NORDAD *g.* *-is* (*un nordad, an nordis*) AB habitant du nord.
NORM *b.* *-où* FAV 1992 norme.
NORMAL *a.g.* FAV 1992 normal, *-le*.
NORMALLAAD *v.* AB normaliser. Gweloud **normalisañ**.
NORMALLÂDUR *g.* AB normalisation.
NORMALLÂDUS *a.g.* MMT normalisable.
NORMALENN *b.* *-où* JM normale.
NORMALISAÑ *v.* JM normaliser. Gweloud **normallaad**.
NORMAÑ *v.* JM normer.
NORMED *a.g.* JM gra. normé.
NORT *g.* FAV 1992 nord. Gweloud **nord**.
NORZ *g.* RH nord. Gweloud **nord**.
NORZAD *g.* *-is* RH ; Gweloud **Nordad**.
NOTADUS *a.g.* krouadenn AB notable.
NOTAÑ *v.* RH noter. Gweloud **Spurmantañ, kenstadañ, remerkoud**.
NOTENN *b.* *-où* RH note. # **Notenn bedagogel** note pédagogique. # **Notennoù dias pajenn** notes de bas de page.
NULL *a.g.* JM nul.
NULLAAD *v.* JM annuler.
NULLÂDUR *v.* JM gra. annulation.
NULLDED *b.* JM gra. nullité.

O

OAD *g.* -où FAV 1992 âge. # **Oad ar skolidi** l'âge des élèves. # **Oad ar vugale** l'âge des enfants. # **Oad ar grouadurion** l'âge des jeunes enfants. # **Oad ar sujeded** l'âge des sujets. # **Beteg an oad a bemp ple** jusqu'à l'âge de cinq ans. # **Adal an oad a zaou vle** à partir de l'âge de deux ans. # **Adal an oad a dri ble** à partir de l'âge de trois ans. # **Adal deiz kentañ an oad a zaou vle** à partir du premier jour de l'âge de deux ans. # **An oad ag eizh vle** l'âge de huit ans. # **D'an oad a dri ble** à l'âge de trois ans. # **D'an oad sterniet etre [3;6] ha [4;6]** à l'âge compris entre [3;6] et [4;6]. # **Pe oad en deus ur skoliad e fin ur bleed-skol ?** Quel âge a un élève à la fin de l'année scolaire ? # **Da be oad** à quel âge ? # **Herwez an oad e vez dishañval ar bersonelezh** la personnalité est différente selon l'âge. # **Herwez oad ar skolidi** selon l'âge des élèves. # **Strollet herwez o oad** regroupé selon leur âge. # **Un efed ag an oad** un effet de l'âge. # **Oad-gour** homme d'âge mur. Gweloud **Brasard**. # **N'eus limit oad ebed** il n'y a pas de limite d'âge. # **An oad etre** l'âge moyen. # **An oad teorikel** l'âge théorique. # **An oad efektivel** l'âge effectif. # **An oad da vont er skol TROUDE** ha MILIN (Labous ar wirionez) l'âge d'aller à l'école.

OADEG *a.g.* krouadenn AB majeur (en âge, **en oad**). # **Eñv zo oadeg** il est majeur. # **Un den oadeg** une personne majeur. Gweloud **Major**. Enepster **Isoadeg**.

OADEG *g.* *oadeion* krouadenn AB majeur. Note : **beleg / beleion** d'où **oadeg / oadeion**. Gweloud **Major**. Enepster **Isoadeg**.

OADEGES *b.* -ed (*un oadeges, an oadegesed*) krouadenn AB majeure. Gweloud **Majores**. Enepster **Isoadeges**.

OBER *g.* -où FAV 1992 action. # **Oberoù dorn**. # **An ober laik** AB l'action laïque.

OBER *v.* 1° faire. # **Ober tro an dachenn**. # **Ober ur goulenn** faire une demande. 2° GE classer. # **Daou stumm a ra freud ag an andonioù** Freud classe les sources en deux groupes. 3° # **Ober ged** JCLR employer, utiliser. # **Re lies a rit ged ar ger-se** JCLR trop souvent vous utilisez ce mot-là. 4° # **Ober diaes da** (ub.) géner. # **Ober ewid** favoriser. # **Ober meiz war** rendre compte. # **D'ober petra ?** JCLR pour quoi faire ? # **Ober tro** FAV 1992 exploratoire. # **Ober war-dro ar vugale** JCLR s'occuper des enfants.

OBERAD *a.g.* FAV 1992 ouvrable. # **Deizioù oberad** jours ouvrables.

OBERATA *v.* RH opérer. Note : sens médical.

OBERATADENN *b.* -où RH opération chirurgicale.

OBERENN *b.* -où RH œuvre (surtout littéraire).

OBEREREZH *g.* RH activité, fabrication. FAV 1992 fabrication. # **Obererezh an implijerion** activité des utilisateurs. # **An Obererezh Katolik** (fig.) l'Action Catholique. # **An obererezh denegezhel** AB l'action humanitaire.

OBERIADUR *g.* -ioù FAV 1992 opération (mathématique).

OBERIADUREL *a.g.* JM opérationnel.

OBERIAÑ *v.* RH agir, JM opérer (dans le sens d'agir). # **Ar sistem oberiañ** DIWAN système d'exploitation.

OBERIAN *a.g.* RH comp. AB agissant, actif. # **N'eo ket oberiant a-walc'h** il n'est pas assez engagé dans l'action. Gweloud **Etreoberiant**.

OBERIAN *b.* -où RH activité. # **Diw oberiantis** deux activités. # **Deskrivadur an oberiantis** description de l'activité.

OBERIATA *v.* RH fabriquer, confectionner.

OBERIER *g.* -ion FAV 1992 opérateur (humain).

OBERIER *g.* -où JM opérateur (signe mathématique)

OBERIUS *a.g.* RH comp. actif. # **N'eo ket oberius a-walc'h** il n'est pas assez actif. Gweloud **Oberiant, greüs, greant**.

OBERIUSTED *b.* RH comp. activité. # **Oberiusted ar skoliad** activité de l'élève. Gweloud **Skinoberiusted**.

OBERIUSTER *g.* -ioù RH comp. activité.

OBEROUR *g.* -ion FAV 1992 opérateur.

OFISSIEL *a.g.* FAV 1992 officiel. # **Ar programoù ofissiel** les programmes officiels.

OFISSIÑ v. FAV 1992 officier

OGOS adv. CATHOLICON (**hogos** pres) près, près (de FAV 1992), GON presque, quasi.

O-GWAN g. F.VALLÉE *oioù-gwan* RH zéro. Gweloud **Zero**.

OKURAÑS b. -où JM occurrence.

OLLAD g. -où FAV 1992 total, totaux.

OLLBADUSTED b. RH permanence.

OLLEG a.g. RH général, générale.

OLLEL a.g. RH total. # **An niver ollel** le nombre total.

OLLVED g. -où RH univers. Gweloud **Univers**.

OLLVEDEL a.g. RH universel.

OPTEN v. RH obtenir. # **Opten a raer a-geteb : 5+2=7, ha 2+1=3** on obtient respectivement : 5+7=7, ha 2+1=3. Gweloud **Dastum**.

ORDR g. -où FAV 1992 ordre. # **En ord** FAV 1992 en forme.

ORDREN g. -où FAV 1992 ordre.

ORDRENAÑ v. FAV 1992 ordonner (quelque chose). # **Ar programm ordrenet** FAV 1992 le programme ordonné.

ORGAN g. -où RH organe.

ORGANEG a.g. RH organique.

ORGANIGRAMM g. -où JM gra. organigramme.

ORGANISAÑ v. JM organiser. Note : organiser est un terme neutre. On peut organiser des données en rangeant, en hiérarchisant, en classant, en triant... Gweloud **aosata, aosañ**.

ORGANISM g. AB organisme.

ORJAL str. -enn, -où FAV 1992 fil de métal, câble.

OTOMATIK a.g. FAV 1992 automatique. # **War an taol** automatique (<AB). # **An droidigezh war an taol** la traduction automatique.

P

PAD a.g. AB permanent. # **Ur staler-pad** un atelier permanent.

PAD g. RH durée. Gweloud **Padoud**.

PADEL a.g. FAV 1992 permanent. # **Un dialog padel** un dialogue permanent.

Note : qui dure jusqu'au bout. Gweloud **Padus**.

PADEREZH g. FAV 1992 perennité. Gweloud **Padoud**.

PADOUD g. JCLR durée. Gweloud **Pad**.

PADUS a.g. RH durable, persistant. Note : qui dure longtemps. Gweloud **Padel**.

PAJENN b. -où (*ur bajenn, ar pajennoù*) RH page. # **Notennoù dias pajenn** notes de bas de page.

PAJENNAD b. -où (*ur bajennad, ar pajennadoù*) RH page (contenu).

PAL g. -ioù RH but (point visé). # **Daou bal, tri fal** deux buts, trois buts. #

Moned eeun d'ar pal aller droit au but. # **He fal zo produiñ un dra ressis en un amzer termenet** JCLR son but est de produire une chose précise en un temps défini. # **Pal ar staj-mañ zo deskiñ brezhoneg** le but de ce stage est d'apprendre la langue bretonne. # **Ar pal da dizhoud** le but à atteindre. Gweloud **Ispal, amkan**.

PANTENN b. -où (*ur bantenn, ar pantennoù*) JM pente (mathématiques).

PAOUES g. -où RH pause. # **Ober ur paoues** faire une pause. Gweloud **Astal, arrest, arsav**.

PAR g. FAV 1992 dimension, niveau. # **E par** au niveau de. # **Moned pelloc'h eged ur par teknikel** aller au-dessus (plus loin que) d'un niveau technique, d'une dimension technique.

PARADIGM g. -où FAV 1992 paradigme.

PARADOKS g. -où RH paradoxe.

PARADOKSEL a.g. RH paradoxal.

PARALEKSIKEL a.g. para-lexical. # **Ar gerioù paraleksikel** les mots para-lexicaux.

PARAMETR g. -où FAV 1992 paramètre.

PARAMETRAÑ v. JM paramétrer.

PARDED b. (*ar barded*) JM parité.

PARLANT g. -où FAV 1992 le parler. # **An tostañ possubl douzh parlant an dud** le plus proche possible du parler des gens.

PARTIKULAR a.g. JM particulier.

PASTORNEG a.g. FAV 1992 maladroit. Gweloud **Amparfal, mastorneg**.

PATROM g. -où (*daou batrom, tri fatrom*) [lat. patronus, saosneg pattern] RH patron, modèle. # **Ar c'helenner a vez enta evel ur patrom yezhel** le professeur est donc semblable à un modèle linguistique. # **Patrom fonologel ar silabenn** patron phonologique de la syllabe. # **Ur patrom prosodiél** un modèle prosodique. Gweloud **Model**.

PAVEZ g. -où FAV 1992 pavé.

PEDAGOGEG a.g. RH pédagogique.

PEDAGOGEL a.g. LAVAR pédagogique. # **Frejoù pedagogel** frais pédagogique. # **An dafarog pedagogel** le matériel pédagogique. # **Pleustradur pedagogel** (la) pratique pédagogique. # **Sistem pedagogel** système pédagogique. # **Stadiad pedagogel** situation pédagogique. # **Un neuz pedagogel** un aspect pédagogique. # **Notenn bedagogel** note pédagogique. # **Aosadur pedagogel** organisation pédagogique.

PEDAGOGIEZH b. -où (*ar bedagogiezh*) RH pédagogie.

PEDAGOGOUR g. -ion RH (*ur pedagogour, ar bedagogourion*) pédagogue.

PEGAÑ v. FAV 1992 coller.

PELLGARGAÑ v. GE télécharger.

PELLGARGAÑ v.s. GE téléchargement.

PELLGOMZ v. FAV téléphoner. # **Pellgomz d'ar mezeg** téléphoner au médecin. # **Pellgomz d'ur vignones** téléphoner à une amie.

PELLGOMZADENN b. -où (*ur bellgomzadenn, ar pellgomzadennoù*) FAV (une) communication (téléphonique).

PEMONT *niv.* RH cinquante. # **Deg, ugent, tregont, pergont, pemont, c'hwegont, seikont, eikont, nawgont, kant.**

PENN-AHEL *g.* RH pôle. # **Ar penn-ahel nord hag ar penn-ahel sud** le pôle nord et le pôle sud. Gweloud **pol.**

PENNAÑ *a.g.* FAV 1992 principal, principaux, dominant.

PENNBLE *g.* -ioù (*ur pennble, pennbleioù*) diwar AD anniversaire. # **Pennble mad** bon anniversaire. # **Pennble laouen deoc'h-c'hwi** joyeux anniversaire.

Gweloud **Pennbloaz, deiz-ha-bloaz.**

PENNBLOAZ *g.* -ioù (*ur pennbloaz, pennbloazioù*) AD anniversaire. # **Pennbloaz mad** bon anniversaire. # **Pennbloaz laouen deoc'h-c'hwi** joyeux anniversaire. Gweloud **Pennble, deiz-ha-bloaz.**

PENNKAMOS *g.* FAV 1992 cause première.

PENNLIZHERENN *b.* -où (*ar bennlizherenn*) RH lettre majuscule. Gweloud **Lizherenn**

PENNREOLENN FAV 1992 principe. Gweloud **Priñsip.**

PENNVAD *g.* FAV 1992 succès. # **Kass da bennvad** FAV 1992 mener au succès. # **Kavoud pennvad eus ub.** FAV 1992 faire entendre raison.

PERAGIÑ *v.* FAV 1992 demander sans arrêt pourquoi comme le font souvent les enfants.

PERC'HENNAÑ *v.* FAV 1992 s'approprier (quelque chose). # **Daw eo dehe perc'hennañ ar brezhoneg** il leur faut s'approprier la langue bretonne.

PERGONT *niv.* RH quarante. # **Pergont vle so** il y a quarante ans. # **Deg, ugent, tregont, pergont, pemont, c'hwegont, seikont, eikont, nawgont, kant.**

PERIANT *g.* -où GE hardware. Note : AB Etym. probablement du gallois **peiriant** appareil. Gweloud **Meziant.**

PERIMETR *g.* -où JM périmètre.

PERİOD *g.* -où JM période (mathématiques).

PERMETIÑ *v.* RH permettre. # **Permetiñ da** JCLR permettre de.

PERSONEL *a.g.* FAV 1992 personnel, personnelle. # **Aferioù personel.**

PERSONELEZH *b.* -ioù (*ar bersonelezh*) FAV 1992 personnalité. # **Herwez an oad e vez dishañval ar bersonelezh** la personnalité est différente selon l'âge.

Personelezh ar vugale personnalité des enfants.

PERSONELLAAD *v.* krouadenn AB personnaliser.

PERVEZH *a.g.* RH précis, soigneux. FAV 1992 méticuleux, méticuleuse, méticuleusement. # **Red eo labourad pervezh** il faut travailler avec soin.

PERVEZHTED *b.* (*ar bervezhted*) RH gra. précision, soin, comp. méticulosité.

PERZH *g.* -ioù FAV 1992 part, trait (de caractère), propriété (qualité). # **Kennig a ra Roman JAKOBSON daou-zeg perzh diferañ** Roman JAKOBSON propose douze traits distinctifs. # **Eus perzh piw** FAV 1992 de la part de qui. # **Eus ho perzh** FAV 1992 de votre part. # **Eus ma ferzh** FAV 1992 de ma part. # **Kemer perzh en udb.** FAV 1992 prendre part à qqch. # **Toud ar skoliataerion a gemero perzh d'an arwest** JCLR tous les enseignants qui prendront part au spectacle. # **En e berzh** RH tout entier, FAV 1992 dans son intégralité.

PERZHIAD *g.* -idi RH participant.

PEUC'H, var. **PEOC'H** *g.* FAV 1992 paix. Note : **Peuc'h** vient du latin **pax**, A > EU.

PEURACHU *a.g.* RH achevé.

PEURLİESSAÑ *v.* FAV 1992 la plupart du temps.

PEURRED *g.* -où JM parcours. # **Peurredoù-skol** des parcours scolaires.

PEURREDEG *v.* FAV 1992 parcourir.

PEURZESKIÑ *v.* FAV 1992 comp. AB assimiler (apprendre).

PEUSHAÑVAL, **PEUSHEÑVEL** *a.g.* FAV 1992 analogue, analogique.

PEUSHAÑVALDED, **PEUSHEÑVELDED (DOUZH)** *b.* (*ar beushañvalded*) FAV 1992 analogie.

PEWARC'HOGN *g.* -ioù JM quadrangle.

PEWARC'HOGNEG *a.g.* F.VALLÉE (**pevarc'hogneg** rectangle), JM quadrangulaire.

PIAOUAÑ *v.* RH posséder. # **An unan piaouiñ** le soi possessif.

PIAOUEG *a.g.* GE intime.

PIAOUEL a.g. IMB spécifique (personnel), propre.

PIAOUER g. *-ion* RH possesseur. Note : un possédant, un titulaire (d'un poste...).

PIMPATROM g. *-où* FAV 1992 sosie, LAVAR12 parangon. Note AB : abusivement *prototype* ; Gweloud **Prototip**.

PLAKENN b. *-où* FAV 1992 plaque. # **Tolpet eo bet ar fotoioù peder-ha-peder war ur memes blakenn** les photos ont été groupées quatre par quatre sur un même plaque.

PLAKENNAD b. *-où* contenu d'une plaque. # **Ugent plakennad gerioù** vingt plaques de mots.

PLAN g. *-où* JM plan (géométrie).

PLANISFERENN b. *-où* (*ur blanisferenn, ar planisferennoù*) RH planisphère.

PLASTEG a.g. RH plastique. # **An Arzoù-plasteg** les Arts Plastiques. # **Ul lasenn arzoù-plasteg** une séance d'arts plastiques.

PLED g. intérêt porté à, attention portée à quelque chose. # **Lennet 'meus ged pled ar pennad-skrid-se**.

PLEG g. *-où* RH pli

PLEGADUS a.g. PREDER pliable.

PLEGENN b. *-où* (*ur blegenn, ar plegennoù*) RH cas, circonstance.

PLEG-NATUR g. *-où* FAV 1992 propension.

PLEUSKADENN b. *-où* (*ar bleuskadenn, ar pleuskadennoù*) AB traitement. # **Ur bleuskadenn testennoù** un traitement de texte.

PLEUSKAÑ 1° v. FAV 1992 traiter (un produit). IMB transformer, fabriquer ; Gweloud **Tretañ**. 2° v.s. traitement. # **Ar pleuskañ testennoù** le traitement de textes. # **Ar pleuskañ skeudennoù** le traitement d'images. # **Pleuskañ ar vouezh** traitement de la voix ; Gweloud **Tretamant, Tretadenn**.

PLEUSTR g. FAV 1992 pratique. # **Pleustr o micher** FAV 1992 la pratique de leur métier. # **Pleustr ar re eh eus anehe** pratique existante.

PLEUSTRADUR g. *-ioù* krouadenn AB (la) pratique. # **Pleustradur pedagogel** (la) pratique pédagogique.

PLEUSTRADUS a.g. GE praticable. Gweloud **Greabl**.

PLEUSTREG a.g. RH pratique. # **En ur mod pleustreg** JCLR d'une manière pratique, sur un plan pratique.

PLEUSTRER g. *-ion* FAV 1992 praticien.

PLEUSTREREZH g. FAV 1992 pratique.

PLEUSTRİÑ v. FAV 1992 pratiquer. Note : dans le sens de s'exercer, répéter, de s'entraîner. # **Pleustrîñ war deknikoù dishañval** s'entraîner sur des techniques différentes. # **Pleustrîñ àr ar yezh** pratique de la langue.

PLIJADUR b. *-ioù* (*ar blijadur, ar plijadurioù*) RH, FAV 1992 plaisir. # **War e blijadur** FAV 1992 à son rythme.

POAN b. *-ioù* (*ar boan*) RH peine.

POANIAÑ v. RH peiner.

POANIDIGEZH b. (*ar boanidigezh*) FAV 1992 pénibilité.

POANIER g. *-ion* (*ur poanier, ar boanierion*) FAV 1992 bosseur, AD celui qui peine.

POANIUS a.g. RH pénible.

POBL b. *-où* (*ur bobl, ar pobloù*) RH peuple.

POBLAÑ v. RH peupler.

POBLAÑS b. *-où* (*ar poblañs, ar poblañsoù*) RH population.

POBLEG a.g. RH populaire.

POBLEL a.g. RH populaire, relatif au peuple.

POBLELEG a.g. krouadenn AB 12/04/2004 à 18h30 populaire, aimé du peuple. # **Mireille Mathieu a zo pobleleg bras e bro China** Mireille Mathieu est très populaire en Chine.

POBLELEGEZH b. krouadenn AB popularité.

POBLUS a.g. RH qui favorise le peuplement. # **Ur lesenn boblus** une loi qui favorise le peuplement.

POENT g. *-où* RH point. # **Kavoud ar poent** FAV 1992 faire le point. # **War ar**

poent-se e oa lojikoc'h an oberour-se JCLR sur ce point, cet auteur était plus logique.

POENTADUR *g.* -ioù RH ponctuation.

POENTAÑ *v.* RH pointer.

POENTAOUÏÑ 1° *v.* RH ponctuer. 2° *v.s.* FAV 1992 ponctuation.

POENTEL *a.g.* RH ponctuel.

POENTIGOÙ *liester* FAV 1992 pointillé.

POL *g.* -où JM pôle. # **Ar pol nord hag ar pol sud** le pôle nord et le pôle sud.

Gweloud **penn-ahel**.

POLAR *a.g.* JM polaire.

POLIGON *g.* -où JM polygone. Gweloud **lieskogneg**

POLIGONEL *a.g.* JM polygonal, polygonale, polygonaux. Gweloud **lieskogneg**

PORTAL *g.* -ioù (saosneg portal) FAV 1992 portail (internet).

POSADUR *g.* -ioù JM position.

POSADUREL *a.g.* JM positionnel.

POSAÑ *v.* poser (une question).

POSITIVEL *a.g.* RH positif.

POSSUBL *a.g.* RH possible ; Gweloud **Aes, greadus**.

POSSUPTED *b.* (*ar bossupted*) FAV 1992 possibilité. # **Ar bossupted kentañ** la première possibilité. Hañvalster **an tu**.

POSSUPTER *g.* -ioù AB possibilité.

POSTAD *g.* -où krouadenn AB courrier.

POSTEG *a.g.* TROUDE ferme, solide (personne FAV 1992), stable.

POSTEL *a.g.* ['poʃtəl], ['postəl] RH postal.

POSTÉL *g.* -où [poʃte:l], [po'ste:l] courriel, courrier électronique, e-mail.

Note : **POSTEL** est la contraction de **POST** + **ELEKTRONEG**. L'accent tonique est sur la dernière syllabe pour entendre le son /él/ de **ELEKTRONEG**. Ne pas confondre avec l'adjectif **postel**. # **Dre bostel** par courriel ; Gweloud **Mél**.

POSTER *g.* -ion RH postier

POSTOUR *g.* -ion (*ur postour, ar bostourion*) FAV 1992 comp. AB facteur.

POSTOURES *b.* -ed (*ur bostoures, ar postouresed*) AB factrice.

POUELL *g.* -où RH gra. logique. # **N'eus ket pouell ebed** il n'y a pas de logique.

Gweloud **Lojik**.

POUELLAD *g.* -où FAV 1992 gra. logiciel ; exercice (mental), GE tâche. RH réflexion, spéculation ; effort ; intention ; pensée.

POUELLADENN *b.* -où RH gra. exercice. # **Pouelladennoù frammadurel** exercices structuraux. # **Ur bouelladenn gerreizh** un exercice correct.

POUELLADENNER *g.* -où krouadenn AB exerciceur. Note : didacticiel qui propose des exercices en grand nombre.

POUELLATA *v.* RH gra. réfléchir, raisonner.

POUELLEG *a.g.* FAV 1992 gra. logique. Gweloud **Lojikel**.

POUELLENN *b.* -où (*ur bouellenn, ar pouellennoù*) FAV 1992 gra. liaison, concaténation.

POUES *g.* -ioù RH poids, importance. Gweloud **Diboues**.

POUESIÑ *v.* RH peser, appuyer. # **Pouesiñ war** RH insister sur. Gweloud

Arbouesiñ. # **Pouesiñ da** RH contribuer à. # **Pouesit war an douchenn Envoe** appuyez sur la touche *Entrée*. Gweloud **Harpañ**.

POUESANT *a.g.* FAV 1992 pondéreux, JM pesant.

POUESANTIS *b.* (*ar bouesantis*) krouadenn AB pondérosité.

POUES-MOUEZH *g.* RH accent tonique. Gweloud **Taol-mouezh, aksant**.

POUESUS *a.g.* RH important. Gweloud **Bernus**.

POUESUSTED *b.* RH (*ar bouesusted*) importance. Gweloud **Bernusted**.

POUESUSTER *g.* -ioù RH importance.

POUPON *g.* -où FAV 1992 poupon.

PRAGMATEG *a.g.* RH pragmatique.

PRAGMATEGEZH *b.* (*ar bragmategezh*) RH pragmatisme.

PRAGMATIK *a.g.* FAV 1992 pragmatique.

PRAGMATISM *g.* FAV 1992 pragmatisme.

PRAGMATIST *g.* -*ed* FAV 1992 pragmatiste. Note : défenseur du pragmatisme.

PRANTAD *g.* -*où* RH époque.

PRED *g.* -*où* RH moment. # **Ur predig amzer** un petit moment.

PREDAD *g.* -*où* RH moment.

PREDERI *b.* -*où* préoccupation.

PREDERİAÑ *v.* FAV 1992 (se) préoccuper. # **Prederiet ged** préoccuper par # **Prederiañ war udb.** HERE se préoccuper de.

PREDERIDIGEZH *b.* -*ioù* FAV 1992 préoccupation.

PREFETI *g.* -*où* FAV 1992 préfecture.

PREMEDI *g.* -*où* FAV 1992 primauté.

PRESANTAÑ *v.* FAV 1992 présenter. Gweloud **Kennig**.

PRESANTAÑ *v.s.* FAV 1992 présentation.

PREZEG *g.* -*où* discours.

PREZEGAD *g.* -*où* LAVAR prédicat.

PREZEGAÑ *v.* FAV 1992 discourir.

PREZEGENN *b.* -*où* (*ur brezegenn, ar prezegennoù*) FAV 1992 conférence.

PREZEGENNEL *a.g.* AB oratoire (relatif au discours).

PREZEGER *g.* -*ion* FAV 1992 orateur, conférencier.

PREZEGEREZH *g.* FAV 1992 art oratoire.

PREZEGUS *a.g.* FAV 1992 oratoire.

PRIENTADUR *g.* -*ioù* JCLR préparation.

PRIENTIÑ *v.* RH préparer (sens abstrait). # **Prientiñ ur prantad** préparer une séquence. # **En em prientiñ a-fesson** JCLR se préparer comme il faut.

PRIM *a.g.* JM premier.

PRIMAR *a.g.* JM primaire.

PRIÑSIP *g.* -*où* JM principe. Gweloud **Pennreolenn**.

PRIORELDED *b.* (*ar briorelded*) JM priorité.

PRISADUS *a.g.* RH appréciable.

PRISAÑ *v.* RH estimer, évaluer, apprécier. Gweloud **Istimañ, kevrivañ, evaluiñ**.

PROBLEM *g.* -*où* FAV 1992 problème. # **N'eus problem ebed, n'eus namaed diskloumoù** il n'y a pas de problème, il n'y a que des solutions. # **'Blem 'bed (problem ebed)** pas de problème. # **Resolviñ problemoù** résoudre des problèmes.

PROBLEMATIK *g.* JM problématique.

PRODU *g.* -*où* FAV 1992 produit. # **Produ kartesian** JM produit cartésien. # **Taolenn ar produ kartesian $D_2 \cdot P_2$** tableau figurant le produit cartésien $D_2 \cdot P_2$

PRODUAÑ *v.* CATHOLICON (**produaff**) produire. # **Produañ ar re vihan** reproduire (reproduction animale). Gweloud **Produsañ**.

PRODUAÑ *v.s.* FAV 1992 production.

PRODUER *g.* -*ion* RH producteur.

PRODUEREZH *g.* AB production. # **Ar produerezh testennoù** la production de texte.

PRODUKSION *b.* -*où* (*ur broduksion, ar produksionoù*) FAV 1992 production.

PRODUSADENN *b.* -*où* (*ur brodusadenn, ar produsadennoù*) krouadenn AB 2004 production (objet). # **Produsadennoù bugelel** des productions enfantines.

PRODUSADUR *g.* -*ioù* krouadenn AB 2004 production (objet).

PRODUSAÑ *v.* Populaire produire. Note : pour être cohérent, on utilisera de préférence **produsañ** avec **reduisiñ** et d'une manière générale avec tous les verbes se terminant en français en -uire (produire, réduire, déduire...). Hañvalster **Produañ**.

PRODUSAÑ *v.s.* MMT 2007 production.

PRODUSER *g.* -*ion* krouadenn AB 2004 producteur.

PRODUSEREZH *g.* krouadenn AB 2004 production (action).

PRODUSUS *a.g.* krouadenn AB 2004 productif (objet).

PRODUSUSTED *b.* krouadenn AB 2004 productivité.

PRODUSUSTER *g.* krouadenn AB 2004 productivité.

PROFIL *g.* profile.

PROGRAMM *g.* -où RH gra. programme. # **Enstaliñ ur programm** installer un programme. # **ur programm talvoudustedel** un programme utilitaire. # **Setu programm an dewezh-se** JCLR voici le programme de cette journée.

PROGRAMMER *g.* -ion FAV 1992 gra. programmeur.

PROGRAMMIÑ ♦1° v. RH gra. programmer. ♦2° v.s. FAV 1992 programmation.

PROGRESSADENN *b.* -où JM progression. # **Ur brogressadenn lineneg** une progression linéaire. # **Ur brogressadenn spiraleg** une progression en spirale.

PROGRESSADUR *g.* -ioù JCLR progression. # **Ar progressadur** AB la progression. # **Kensevel ur progressadur** AB construire une progression.

PROLOG *g.* -où RH prologue.

PROPOS *g.* -ioù (*ur propos, ar proposiù*) FAV 1992 gra. JCLR propos.

PROPOSADENN *b.* -où RH proposition.

PROSENN *b.* -où FAV 1992 prose.

PROSODIËL *a.g.* AB prosodique. # **Trolinennoù prosodiel** contours prosodiques. # **Ur patrom prosodiel** un modèle prosodique. # **Sistem prosodiel** système prosodique.

PROSODIËZH *b.* (*ar brosdiezh*) JCLR prosodie.

PROSEDADUR *g.* -ioù DIWAN procédure. Note : une procédure est une façon de s'y prendre pour réaliser un travail ou une tâche... # **Prosedaduriù statistik** procédures statistiques.

PROSESSUS *g.* -où DIWAN processus. Note : un processus est un acte intellectuel ou bien une opération mentale (ex : reproduire, appliquer, explorer...). Note : Petit ROBERT ensemble de phénomènes, conçu comme actif et organisé dans le temps. # **Prosessus deskiñ** JCLR processus d'apprentissage.

PROT- (PROTO-) *ragger* RH prot-, proto-. Note : premier, primitif. Gweloud **Kent-**.

PROTOKOL *g.* -où JCLR statistiques protocole. Note : Gr. **Prôtokollon**.

PROTOTIP *g.* -où AB 2006 prototype. Note : Gr. **prôtotupon** premier exemplaire. Gweloud **Kentpatrom**.

PROUAÑ *v.* FAV 1992 prouver.

PSIKOLOGEL *a.g.* FAV 1992 psychologique. Gweloud **Bredoniel**.

PSIKOLOGIËZH *b.* FAV 1992 psychologie. # **Ar psikologiezh anavoudel** la psychologie cognitive. # **Ar psikologiezh sovieteg** la psychologie soviétique. Gweloud **Bredoniezh**.

PUBLIK *a.g.* FAV 1992 public, publique. # **Skol bublik** école publique.

R

RAC'HWIS *g.* -où Populaire (voir Loeiz HERRIEU) refus. # **Rac'hwis un den** AB refuser un homme.

RAC'HWIS, RAC'HWISAÑ, RAC'HWISIÑ *v.* Populaire refuser. # **Nac'het en deus boud rac'hwiset** il a nié avoir refusé. Enepster **Darbenn**.

RAC'HWISADUS *a.g.* krouadenn AB refusable. Note : que l'on peut refuser. # **Ar c'hennig-se n'eo ket rac'hwisadus** cette proposition n'est pas refusable.

RADIUS *g.* -où JM rayon.

RAGANW *g.* *raganoioù* FAV 1992 pronom. Note : il vaut mieux ne pas trop appuyer sur le "o" lors de la prononciation. Le "o" sert uniquement à faciliter la compréhension. # **Raganw diskouezañ** FAV 1992 pronom démonstratif. # **Raganw** gour FAV 1992 pronom personnel.

RAG-EEUN *adv.* RH comp. direct.

RAGGER *g.* -ioù RH préfixe.

RAGGERIAÑ *v.* RH préfixer.

RAGLEUR *b.* -ioù FAV 1992 comp. AB avant-scène, premier plan. # **Lakaad er ragleur** AB mettre au premier plan. Gweloud **Dregleur**.

RAGWEL *g.* RH prévision. Gweloud **Diawel**

RAGWELADENN *b.* -où RH prévision. Gweloud **Diaweladenn**.

RAGWELADUR *g.* -ioù AB 2004 prévision. Gweloud **Diaweladur**.

RAGWELEREZH *g.* AB 2004 prévision. Gweloud **Diawelerezh**.

RAGWELOUD RH prévoir. Gweloud **Diaweloud**.

RAKSELL *g.* -où RH coup d'œil préliminaire, préliminaire.

RAKSELLAD *g.* -où RH coup d'œil préliminaire, préliminaire.

RAKSELLADENN *b.* -où RH coup d'œil préliminaire, préliminaire.

RAKTRESS *g.* -où FAV 1992 projet. # **Kass raktressoù da benn** JCLR mener à bien des projets.

RAL *a.g.* RH rare. Note : s'appliquerait plutôt à des événements se déroulant dans le temps. Il y aurait une dimension temporelle attachée à **ral**. Pour quelque chose se situant plutôt dans l'espace on utiliserait alors de préférence **rouez**. # **Ral a wezh** FAV 1992 de rares fois. Gweloud **Rouez**.

RANN *b.* -où division, section. Note : (CATHOLICON *rán* *g.*, partie ; MAUNOIR *rañ* partage, partie ; Greg. PARTAGE *rann* *p.* *rannou* ; GON part, partage, partie, division, fraction, *rann* *g.* -ou ; TROUDE *rann* *g.* partage, répartition ; F.VALLÉE *b.* part, partage, partie, section (division) ; RH *b.* -où partie, part, division, section ; FAV 1992 *b.* (& *g.*) -où part, division, fraction).

RANNADUS *a.g.* RH divisible. Gweloud **Disrannadus**.

RANNAÑ *v.* FAV 1992 (se) partager. # **Rannañ e** FAV 1992 *gra.* partager en.

RANNIG *b.* & *g.* -où (GON *Rannik* *g.*, F.VALLÉE *b.*, RH *b.*, FAV 1992 *b.* & *g.*) particule. # **Rannig verb** particule verbale. # **Rannigoù elfennel** particules élémentaires (grammaire)

RE *raganw* FAV 1992 ceux, celles. # **Ar re vihan** les petites sections. # **Ar re vihan zero** PS0 - Petite Section zéro. # **Ar re vihan unan** PS1 - Petite Section première année. # **Ar re vihan daou** PS2 - Petite Section deuxième année. # **Ar re grenn** les moyennes sections. # **Ar re vras** les grandes sections. # **Re ar CP** les CP (Cours Préparatoire). # **Re ar CE1** les CE1 (Cours Élémentaire première année). # **Re ar CE2** les CE2 (Cours Élémentaire deuxième année). # **Re ar CM1** les CM1 (Cours Moyen première année). # **Re ar CM2** les CM2 (Cours Moyen deuxième année).

REAL *ad.* FAV 1992 réel, réelle, réellement.

REALDED *b.* FAV 1992 réalité (mathématiques). Gweloud **Gwirvoud**.

REALISADUS *a.g.* JM réalisable.

REALISAÑ *v.* JM réaliser.

REALIST *g.* -ed FAV 1992 réaliste.

RED *a.g.* AD (celtique **ra-tyo-*) < CATHOLICON (**Ret**) nécessaire. # **N'eo ket daw mes red vehe** AB ce n'est pas la peine mais il faudrait.

RED *a.g.* AD (celtique **ret-o-*) < CATHOLICON (**Red**) courant.

RED *g.* AD (celtique **ra-tyo-*) < CATHOLICON (**Ret**) nécessité.

RED *g.* AD (celtique *ret-o-) < CATHOLICON (**Red**) cours, course (écoulement), FAV 1992 courant. # **Red-avel** "An Hobbit" courant d'air. # **Red ar gomz** cours de la parole.

REDEG *v.* RH courir. # **Redeg ewid Remengol** courir pour Remungol. # **Redeg e Remengol** courir à Remungol. # **Redeg ged Remengol** courir avec Remungol.

REDENN *b.* -où IMB. courant (social, de pensée). # **Redenn breder** IMB courant de pensée. # **Ar redenn gentañ** le premier courant. # **An trede redenn** le troisième courant.

REDI *g.* RH, *b.* FAV 1992 contrainte, RH obligation. # **Dre redi** par obligation. # **Heb redi** sans contrainte.

REDIÑ *v.* RH contraindre, obliger, forcer, astreindre.

REDIÑZH *b.* FAV 1992 coercition, astreinte.

REDUISADUR *g.* -ioù JM gra. réduction.

REDUISADUS *a.g.* JM gra. réductible.

REDUISADUSTED *b.* JM gra. réductibilité.

REDUISED *a.g.* JM gra. réduit.

REDUISENN *b.* -où JM gra. réduite.

REDUISIÑ *v.* JM gra. réduire. # **Reduisiñ da** JM réduire à, au.

REFELADENN *b.* -où JCLR répétition.

REFELIÑ *v.* FAV 1992 répéter.

REFONNUS *a.g.* JM redondant.

REISHTED *b.* FAV 1992 justesse, rectitude. # **Reishted e spered** la justesse de son esprit.

REISHTER *g.* -ioù RH gra. justesse, FAV 1992 régularité.

REIZH *a.g.* RH comp. AB juste ; sage (enfant) ; docile (animal). # ... **e vehe reishoc'h gomz a** il serait plus juste de parler de # **Skolidi reizh** des élèves sages.

REIZHAÑ *v.* F.VALLÉE (reiza) ♦ 1° adapter # **Reizhañ douzh, reizhañ ged (gant)** adapter à ; Gweloud **Adassaad**. ♦ 2° régler (machine, appareil).

REIZHEREZH *g.* FAV 1992 correction de q.ch.

REIZHIAD *b.* -où GE purisme système ; gweloud **sistem**.

REIZHIDIGEZH *b.* FAV 1992 pertinence.

REIZHKEMPOUES *a.g.* Radio Bro Gwened équitable. # **Konvers reizhkempoues** commerce équitable.

REIZHKOGN *g.* -ioù JM rectangle.

REIZHKOGNEG *a.g.* JM rectangulaire.

REIZHSKRIVADUR *g.* -ioù FAV 1992 orthographe.

REKETADENN *b.* -où FAV 1992 comp. AB réquisitoire.

REKIS *a.g.* FAV 1992 requis, impératif, nécessaire, AB indispensable. # **Diouzh ar rekis** à la rigueur, si c'est nécessaire. # **D'ar rekis** à la rigueur.

REKREAÑS *b.* -où FAV 1992 (anc. récréation).

REKTOR *g.* -ed FAV 1992 recteur. # **Ar Rektor-Akademi** JCLR le Recteur d'Académie.

REKTORDI *g.* -où FAV 1992 rectorat. # **Ti ar rektor** FAV 1992 rectorat.

REKTORIEZH *b.* FAV 1992 rectorat.

RELAE *g.* -où krouadenn AB relais. # **Ar relae ged tri** AB le relais à trois. # **Ur redadeg-relae** AB une course de relais. # **Relae ar c'hoad** AB le relais de la forêt. # **Un ti relae** AB un relais

RELAEÑ *v.* krouadenn AB relayer

RELAEER *g.* -ion krouadenn AB relayeur

RELASSION *b.* -où JM relation.

RELASSIONEL *a.g.* AB relationnel.

RELATIVEL *a.g.* FAV 1992 relatif. # **Relativel da** JM relatif à.

RELATIVELEZH *b.* JM relativité.

RELIJIEL *a.g.* RH gra. religieux

RELIJION *b.* -où RH gra. religion.

RELIJÛS *a.g.* RH gra. religieux.

REMERK *g.* -où RH remarque. # **Ober ur remerk** faire une réflexion. Gweloud **Ewezhiadenn**.

REMERKADUS *a.g.* krouadenn AB remarquable. Note : que l'on peut remarquer, digne d'être remarqué. Gweloud **Heverk**.

REMERKOUD RH, **REMERKAÑ** FAV, **REMERKIÑ** FAV 1992 *v.* remarquer.

REN *g.* RH règne. # **Ar ren loenel** AB le règne animal.

REN *v.* RH diriger, régner, mener, FAV 1992 régir.

RENABL *a.g.* FAV 1992 dirigeable. Note : l'adjectif RENABL dirigeable est construit sur REN + ABL, tandis que RENABL *g.* -où inventaire, vient de l'ancien français RAISNABLE. Il s'agit de deux mots ayant une origine différente. Voir le "Dictionnaire étymologique du breton" d'Albert Deshayes. Gweloud **Renadus**.

RENABL *g.* -où RH inventaire. # **Ur renabl diglok** JCLR un inventaire incomplet.

RENABLIÑ *v.* RH inventorier.

RENADUS *a.g.* AB 2007 dirigeable. Gweloud **Renabl**.

RENDAEL 1° *v.* FAV 1992 polémiquer. 2° *v.s.* FAV 1992 polémique. # **Ar rendaeloù hir** les longues polémiques.

RENER *g.* -ion RH directeur, directrice.

RENEREZH *g.* -ioù RH direction.

RENK *b.* -où RH rang.

RENKAD *b.* -où RH rangée. # **Ur renkad skolidi** une rangée d'élèves. # **Renkad an dent** FAV 1992 la dentition. # **Diw renkad dent** deux rangées de dents.

RENKADIÑ *v.* FAV 1992 hiérarchiser.

RENKADUR *g.* -ioù 1° RH arrangement. 2° JM rangement.

RENKADUREZH *b.* FAV 1992 hiérarchie.

RENKAMANT *g.* -où FAV 1992 arrangement ; organigramme. Gweloud **Organigram**.

RENKAÑ *v.* RH ranger. Note : mettre en ordre. # **Renkit ag ar bihannañ d'ar brassañ** rangez du plus petit au plus grand. Gweloud **Klenkañ**.

RENKENN *b.* -où RH rangée.

RENKENNAD *b.* -où RH rangée (de...).

RENOÑSI *g.* ERN renonciation.

RENOÑSIAÑ *v.* ERN renoncer.

RENTAÑ *v.* FAV 1992 rendre.

RENTIÑ-KONT *v.* FAV 1992 rendre compte.

RENTIÑ-KONT *v.s.* FAV 1992 compte rendu.

REOLENN *b.* -où RH règle. # **Ar reolenn bennañ** la règle principale. # **Alesse ar reolenn** GC&AAB d'où la règle.

REOLENNADUR *g.* -ioù RH règlementation.

REOLENNAÑ *v.* RH régler.

REOLENNAOUEG *b.* -où RH ensemble de règlements.

REOLENNEG *a.g.* RH règlementaire.

REOLENNEL *a.g.* RH règlementaire.

REOLIADUR *g.* -ioù FAV 1992 règlement.

REOLIATA *v.* SADED réguler.

REOLIATA *v.s.* SADED régulation.

REOLIEG *a.g.* JM régulier. # **Ur labour reolieg** un travail régulier. # **Dre intervaloù reolieg** par intervalles réguliers. # **Musul reolieg an amzer** mesure régulière du temps.

REOLIEGEZH *b.* JM régularité.

REOLIÑ 1° *v.* FAV 1992 régler. 2° *v.s.* FAV 1992 réglage.

REPETIÑ *v.* FAV 1992 répéter.

REPRESENTADUR *g.* -ioù JM représentation. # **Ar representadurioù dispartiet** les représentations séparées. # **Ar representadurioù daouhanteret** les représentations partagées. # **Ar representadurioù don** les représentations profondes. # **Ar representadurioù don** les représentations profondes. # **Ar representadurioù diwar-c'horre** les représentations de surface.

REPRESANTAÑ v. JM représenter. Gweloud **skeudennañ**.

RESISTAÑ v. FAV 1992 résister. Note : *sta- être debout ; lat. resistere, "se remettre debout". Gweloud **Ardalañ**.

RESOLVENN b. -où AB résolution. Gweloud **Dirouestl**.

RESOLVIÑ v. FAV 1992 résoudre. # **Resolviñ problemoù** résoudre des problèmes. Gweloud **Dirouestliñ**.

RESON b. -où FAV 1992 raison, argument. Gweloud **Arguzenn**.

RESONADEG b. -où FAV 1992 raisonnement (collectif).

RESONAMANT g. -où JM raisonnement.

RESONEREZH g. FAV 1992 raisonnement.

RESONIÑ v. FAV 1992 raisonner.

RESPONT g. -où FAV 1992 réponse. # **Ur respont kerreizh** une réponse correcte. # **Ur respont digerreizh** une réponse incorrecte.

RESPONT v. FAV 1992 répondre. # **Respont un dra bennag da un den bennag** HERE répondre quelque chose à quelqu'un.

RESSEV v. RH recevoir.

RESSEVOUR g. -ion RH receveur.

RESSIS a.g. RH précis.

RESSISAÑ v. RH préciser.

RESSISSAAD v. RH rendre précis. # **Ressissaomp** précisons.

RESSISSADUR g. -ioù JCLR précision.

RESSISTED b. RH précision.

RESULTAD g. -où JM résultat. Gweloud **disoc'h**.

REVEC'H RH g. -ioù FAV 1992 surcharge (**diwar re vec'h**).

REVERNIADUR g. -ioù krouadenn AB exagération.

REVERNIAÑ v. krouadenn AB exagérer.

REVERSADUS a.g. JM réversible.

REVERSADUSTED b. JM réversibilité.

RIK a.g. RH exacte.

RIKTED b. JM exactitude.

RISK g. -où FAV 1992 risque.

RISKLADUR g. -ioù JM glissement.

RISKLIÑ v. RH glisser.

RITM g. -où Populaire rythme. # **Ritmoù dishañval** des rythmes différents. Gweloud **Lusk**.

RITMEG a.g. JCLR rythmique. # **Ur c'hempoues ritmeg** un équilibre rythmique.

RITUAL g. -où pedagogiezh rituel. # **Ritualoù pemdezieg** les rituels quotidiens.

ROBOT g. -où FAV 1992 robot. Note : vient du tchèque.

ROENN b. -où JM donnée. Note : prononcer /ro-en-now/ d'où le "petit chapeau" sur le "o". # **Gwarediñ rôennoù** sauvegarder des données. # **Esporzhiañ rôennoù** exporter des données. # **Rôennoù rouez** des données rares. # **Tretamant ar rôennoù** traitement des données. # **Breskadurezh ar roennoù** la fragilité des données. # **Dastumiñ rôennoù** collecter des données. # **Rôennoù liesmenteg** données multidimensionnelles.

ROIÑ v. RH (bases **Ro-**, **Ra-**) donner. # **Roiñ da** JCLR donner à. # **Roiñ da c'houzoud (da)** RH informer. # **Roiñ e c'hoant da ub.** satisfaire à (un désir...), accorder. # **Roiñ kred eus** RH rendre compte de. # **Roiñ skouarn da** FAV 1992 prêter l'oreille à. # **Roiñ fed da** FAV 1992 prêter attention à. # **Roiñ pleg da** FAV 1992 prêter le flanc à. # **Roiñ krog da** FAV 1992 donner prise à.

ROL g. -où [ro:l] JCLR rôle. # **Deskiñ ur rol** JCLR apprendre un rôle.

ROLL g. -où [rɔl] F.VALLÉE liste. # **Roll-labour** JCLR programme de travail, ordre du jour. Gweloud **Listenn**.

ROUDENN b. -où RH trace.

ROUEDAD g. -où RH réseau.

ROUEDED b. AB rareté.

ROUEDER g. -ioù AB rareté.

ROUESTED b. AD gra. AB rareté.

ROUESTER *g.* -*ioù* RH gra. AB rareté.

ROUEZ *a.g.* RH rare. # **Roennoù rouez** des données rares. Enepster **Stank**.

RUMMAD *g.* -*où* FAV 1992 catégorie. # **Daou rummad** deux catégories.

S

SAC'H-SKOL *g.* *seier-* (*ur sac'h-skol, ar seier-skol*) FAV 1992 cartable. # **Sac'h-skol elektroneg** cartable électronique.

SADED Strollad An Deskadurezh Eil Derez. Note : tro-dro da 1962.

SAL *b.* *-ioù* RH salle.

SALUDIÑ *v.* RH saluer.

SANIÑ, SANAÑ *v.* Populaire prononcer, dire. Note : selon AB, tiré de l'expression **heb saniñ grik**, Ernault, traduit par « sans sonner mot » où l'on voit qu'il confond **saniñ** prononcer et **soniñ** sonner. Il faut traduire « sans prononcer un mot », de la variante **san**, variante de **saon** le palais de la bouche. Gweloud Kmg. **safn** littéralement sans « palater » mot, c'est à dire sans prononcer un mot, sans mot dire. Gweloud **saon, staon**. Gweloud **arsanañ**. # **N'en deus ket sanet grik** il n'a pas prononcé un mot. # **Na sanit grik** ne dites mot.

SATISFIAÑ *v.* FAV 1992 satisfaire.

SATISFIAÑS *b.* *-où* FAV 1992 satisfaction.

SATISFIUS, SATISFIÛS *a.g.* FAV 1992 satisfaisant.

SAVADUR *g.* *-ioù* RH construction, bâtiment, édifice.

SAVADUREZH *b.* *-ioù* RH construction.

SAVBOENT *g.* *-où* FAV 1992 point de vue (sens abstrait). # **Diouzh ar savboentoù** d'après les points de vue. # **Diwar e savboent** à partir de son point de vue. Gweloud **Gwel-meur**.

SEBLANT *n.* *-où* FAV 1992 semblant. # **Ne seblant ket gweloud an traoù memes mod** JCLR il ne pas voir les choses de la même manière. # ... **e seblant berr** ... ça semble un peu léger de ...

SEBLANTOUD *v.* RH sembler. # **War a seblant** semble-t-il. # **Seblant a ra d'an traoù boud sklaer evel-se** voilà qui est clair ainsi.

SEDEROM *g.* *-où* Populaire cédérom (Académie française, 1996), CD-Rom (de l'anglais CD-ROM, 1984), cd-rom. Note : disque optique compact de 12 cm de diamètre avec une capacité de stockage jusqu'à 800 Mo.

SEGMANT *g.* *-où* JM segment.

SEIKONT *niv.* RH soixante-dix. # **Deg, ugent, tregont, pergont, pemont, c'hwegont, seikont, eikont, nawgont, kant.**

SEKS *g.* FAV 1992 sexe. # **A un seks** FAV 1992 unisexe.

SEKTOR *g.* *-ioù* JM secteur.

SELL *g.* *-où* RH regard.

SELLED *g.* *-où* FAV 1992 considération.

SELLOUD *v.* FAV 1992 regarder. # **Selloud douzh** FAV 1992 considérer. # **s.d.** berradur **selloud douzh**.

SEMANTIK *g.* RH sémantique. Gweloud **Steroniezh**.

SEMANTIKEL *a.* RH sémantique. Gweloud **Steroniel**.

SEMIOTEG *a.* AB sémiotique. Note : gr. *semeion* signe.

SENARIO *g.* *-ioù* (*senarioioù*) FAV 1992 scénario. # **Senarioioù-skol** des scénarios scolaires.

SERIENN *b.* *-où* JM série.

SERIENNEL *a.g.* AB sériel. # **Modelloù seriennel** modèles sériels.

SERVIJ *g.* *-où* FAV 1992 service. # **En ho servij** FAV 1992 à votre service (au service de). # **Servij teuliadur** service de documentation.

SERVIJAÑ *v.* FAV 1992 servir.

SEVEL *v.* FAV 1992 composer, établir, créer. Note : racine **sav-**. # **Sevel skeudenn ur c'homzer** établir la représentation d'un locuteur.

SEVENADENN *b.* *-où* FAV 1992 réalisation.

SEVENADUR *g.* *-ioù* FAV 1992 culture.

SEVENADUREL *a.g.* RH culturel, culturelle. # **Talvoudoù sevenadurel** des valeurs culturelles. # **Ur fed sevenadurel** un fait culturel.

SEVENADUREZH *b.* FAV 1992 civilisation.

SEVENADUS *a.g.* RH réalisable.

SEVENIÑ *v.* RH réaliser.

SFERENN *b.* -où RH sphère.

SI *g.* -où FAV 1992 défaut.

SIBLIÑ *v.* FAV 1992 cibler.

SIFR *g.* -où (& str. -enn -où) FAV 1992 chiffre.

SIKL *g.* -où JCLR [lat. *cyclus*, du gr. *kuklos*] cycle. # **Sikl an deskerezhioù kentañ** cycle des premiers apprentissages. # **Sikl an deskerezhioù bonel** cycle des apprentissages de base. # **Sikl an donnâdurioù** cycle des approfondissements. Gweloud **Kelc'hiad**.

SIKOUR *v.* RH secourir, aider. # **Dont da sikour genoc'h** JCLR venir vous aider.

SILABENN *b.* -où RH syllabe.

SILABENNEG *a.g.* RH syllabique.

SILABENNEL *a.g.* RH syllabique. # **Ar goustiañs silabennel** la conscience syllabique.

SILABIAÑ *v.* FAV 1992 syllabifier, épeller des syllabes.

SIMBOL *g.* -où JM symbole (mathématiques).

SIMBOLEG *a.g.* JM symbolique (mathématiques).

SIMETREG *a.g.* JM symétrique.

SIMETRÏEZH *b.* -ioù JM symétrie.

SIMETRIKEL *a.g.* AB symétrique.

SIMPL *a.g.* JM simple.

SIMPLAAD *v.* JM simplifier.

SIMPLÂDUR *g.* JM simplification.

SIMPLADUS *a.g.* JM simplifiable.

SIMPTED *b.* JM simplicité.

SIN *n.* -où FAV 1992 signe. # **Sinoù eskomzus** des signes expressifs.

SINAL *g.* -où JCLR signal. # **Sinal klewedoniel** signal acoustique.

SINALAÑ *v.* JCLR signaler.

SINGULAR *a.g.* JM singulier.

SINGULARDER *g.* -ioù JM singularité.

SINIFI *g.* FAV 1992 signifiante. Note : le fait d'avoir du sens.

SINIFIÑS *b.* -où FAV 1992 signification.

SINIFIÛD *v.* FAV 1992 gra. signifier. # **Ar pezh a sinifi un db.** Ce qui signifie quelque chose. Gweloud **Mennoud**.

SINIFIÛS *a.g.* JM significatif, significative.

SINIFIÛSTED *b.* krouadenn AB 2004 significativité.

SINTAKS *g.* -où RH syntaxe.

SINTAKSEL *a.g.* RH syntactique, comp. syntaxique. Gweloud **Ereadurel**.

SINTESEG *a.g.* RH synthétique. Gweloud **Kendodeg**.

SINTESEKAAD *v.* (*sintesekaet*) RH synthétiser. # **Un algoritm sintesekaet** un algorithme de synthèse. Gweloud **Kendodiñ**.

SINTESEKAER *g.* -ioù AB synthétiseur. Gweloud **kendoder**.

SINTESENN *b.* -où RH synthèse. # **Sintesenn ar gomz** synthèse de la parole. # **Sintesenn ar vouezh** synthèse vocale. NOTE : **Ar sintesenn vouezhiel** la synthèse vocale, serait possible, mais l'adjectif **mouezhiel** doit être utilisé avec parcimonie, à éviter. Note : (*alamaneg syn'these b.*). Gweloud **Kendod**.

SIRKONTAÑ *v.* FAV 1992 gra. AB circoncrire, circonscrire.

SISTEM *g.* -où FAV 1992 système. # **Sistem pedagogel** système pédagogique. # **Ar sistem klewedel** le système auditif. # **Sistem prosodiel** système prosodique. # **Ur sistem lavarel** un système langagier. Note : [gr. Σύστημα] (*alamaneg sy'stem*). Gweloud **reizhiad**.

SISTEMATIK *a.g.* populaire systématique. # **En ur doare sistematik** d'une manière systématique.

SISTEMATIKEL *a.g.* JM systématique. # **Faktorioù sistematikel ar stadiad** facteurs systématiques de la situation.

SISTEMATISADUR *g.* JM systématisation. # **Sistematisadur an arselladeg** systématisation de l'observation.

SISTEMATISAÑ *v.* FAV 1992 systématiser.

SKALFAD *g.* -où GE spectre (acoustique). Gweloud **Spektr**.

SKANNER *g.* -où FAV 1992 scanner. Note : skrivet e vez **skanner** ged daou « n » rag ma un « a » berr zo e-barzh, evel e saosneg JCLR

SKEJ *g.* -où AB virgule.

SKELTR *a.g.* FAV 1992 sonore, & éclatant, timbré.

SKETCH *g.* -où FAV 1992 sketche. # **Sevel sketchoù** écrire des sketches.

SKEUDENN *b.* -où FAV 1992 image. # **Ur skeudenn glewedel** une image acoustique. # **Ur skeudenn touchañ** une image tactile. Note : image mise en mouvement par des vibrations.

SKEUDENNAÑ *v.* RH représenter. Gweloud **representañ**.

SKEUDENNAOUIÑ *v.* RH illustrer.

SKEUDENNEREZH *g.* FAV 1992 illustration.

SKEUDENNUS *a.g.* RH comp. AB figuratif.

SKEULIAD *b.* -où FAV 1992 échelle (de...), & éventail, gamme. # **Skeuliad ar sonioù** FAV 1992 tessiture.

SKIANT *b.* -où RH sens. Note : sensation lié à l'ouïe, la vue, l'odorat, le goût et le toucher. # **Ar pemp skiant** les cinq sens. # **Ar pemp skiant eh eus anehe ar c'hlewed, ar gweled, ar c'hwessa, an tañva hag an touch** les cinq sens sont l'ouïe, la vue, l'odorat, le goût et le toucher. # **Ar c'hwec'hved skiant** le sixième sens. # **Koll a res da skiant ?** tu perds la raison. # **Eneb ar skiant vad** contraire au bon sens # **Un den a skiant** TROUDE ha MILIN (Labous ar wirionez) un homme de sens.

SKIANTAOUEL *a.g.* krouadenn AB 2001 sensoriel. Note : Latin **sensorium**, relatif aux organes des sens. # **Skiantaouel-lusker** AB 2001 sensori-moteur. # **Ur sistem skiantaouel** un système sensoriel. # **Un neuron skiantaouel** un neurone sensoriel. Note : Neurone de la perception MP.

SKIANT-PRENET *b.* FAV 1992 expérience. # **Eskemm e skiant-prenet** échanger son expérience. # **Kaoud skiant-prenet** FAV 1992 avoir de l'expérience. # **Troïñ an traoù bewet da skiant-prenet** JCLR transformer le vécu en expérience. Gweloud **Deskadenn**.

SKIGNAÑ *v.* FAV 1992 diffuser, émettre.

SKILTR 1° *a.g.* FAV 1992 aigu (son) ; Enepster **Boud**.

SKINGOMZ *g.* FAV 1992 radiophonie.

SKINOBERIUS *a.g.* RH radio-actif.

SKINOBERIUSTED *b.* RH radio-activité.

SKINOBERIUSTER *g.* RH radio-activité.

SKINWEL *g.* FAV 1992 télévision.

SKIPAILH *g.* -où RH équipe. # **Daou skipailh** deux équipes. # **Ur skipailh bras** une grand équipe. # **Skipailh teknik** FR3 équipe technique. # **Lakaad e skipailh da c'hounid** faire gagner son équipe.

SKIZHAD *g.* -où FAV 1992 segment (de...).

SKIZHAÑ 1° *v.* FAV 1992 segmenter. 2° *v.s.* FAV 1992 segmentation.

SKLAERDED *b.* FAV 1992 clarté (d'un écran, d'un texte).

SKLAERDERIÑ *v.* FAV 1992 éclairer, & clarifier.

SKLAERRAAD *v.* FAV 1992 éclaircir.

SKLÉRIJENNEREZH *g.* FAV 1992 éclairage.

SKO *g.* FAV 1992 frappe.

SKOAZELL *b.* -où RH aide, secours.

SKOAZELLAÑ *v.* RH aider, secourir, FAV 1992 assister.

SKOAZELLER *g.* -ion JCLR assistant, compagnon, personnage d'un didacticiel qui a pour rôle d'aider l'utilisateur.

SKOIÑ *v.* FAV 1992 frapper. # **Skoïñ war ar logodenn** cliquer sur la souris. Gweloud **Klikañ**.

SKOL *b.* -ioù RH école. # **Skol gentañ derez** FAV 1992 école du premier degré. Note : équivalent à l'école primaire : école maternelle et école élémentaire. # **Ar skol elfenneg** AB l'école élémentaire. # **Skol gentañ** FAV 1992 école primaire. # **Ar skol gentañveg** AB l'école primaire. # **Skol eil derez** FAV 1992 école du second degré. Note : collège et lycée. # **Skol ar vistri** FAV 1992 l'école des maîtres (anciennement Ecole Normale, IUFM). # **Skol Doktorel** Ecole

Doctorale. # **Skol publik** école publique. # **Skol an diaoul** FAV 1992 école du diable (anciennement école publique, péjoratif). # **Ur skol gristen** FAV 1992 une école chrétienne. # **Skolioù kristen** écoles chrétiennes. # **Skol brevez** école privé. # **Ur c'hamarad skol** un camarade d'école. # **-skol** FAV 1992 scolaire. # **Bloawezh-skol** FAV 1992 année scolaire. # **Labour-skol** FAV 1992 travail scolaire. # **An adkrog-skol** AB la rentrée scolaire. # **Peurredoù-skol** des parcours scolaires. # **Senarioioù-skol** des scénarios scolaires.

SKOLAAD v. FAV 1992 instruire.

SKOLAER g. *-ion* RH instituteur.

SKOLAJ g. *-où* RH collège.

SKOLAJER g. *-ion* FAV 1992 collégien, collégienne.

SKOLAJIAD g. *-idi* AB collégien, collégienne.

SKOLAJIÑ v. FAV 1992 fréquenter les collèges.

SKOLEL a.g. RH scolaire.

SKOLIAD g. *-idi* (*ur skoliad, ar skolidi*) FAV 1992 (un) élève. # **Oad ar skolidi** l'âge des élèves. # **Boud eh eus kalz a skolidi er skol-mañ** il y a beaucoup d'élèves dans cette école. # **Boud ez eus kalz a skolidi er skol-mañ** il y a beaucoup d'élèves dans cette école. # **Kalz a skolidi zo er skol-mañ** il y a beaucoup d'élèves dans cette école. Note : **Zo** s'emploie après un sujet. # **Er skol-mañ eh eus kalz a skolidi** il y a beaucoup d'élèves dans cette école. # **Ur skoliad mastorneg** un élève maladroit.

SKOLIADES b. *-ed* (*ur skoliades, ar skoliadesed*) élève (fille).

SKOLIADUR g. *-ioù* RH enseignement, instruction, scolarité.

SKOLIAÑ v. FAV 1992 éduquer. # **Gwall skoliañ** FAV 1992 mal éduquer.

SKOLIATA v. FAV 1992 scolariser.

SKOLIATA v.s. FAV 1992 scolarisation.

SKOLIATAER g. *-ion* FAV 1992 enseignant. # **Ar skoliataerion** le corps des enseignants. # **Ar skoliataer an heni eo a c'hell ober ar labour-se** l'enseignant est celui qui peut faire ce travail.

SKOLIER g. *-ion* (*ur skolier, ar skolierion*) FAV 1992 écolier.

SKOLIUS a.g. FAV 1992 éducatif. Gweloud **Deskonius**.

SKOL-VAMM b. (*ur skol-vamm, ar skolioù-mamm*) RH école maternelle.

SKOL-VEUR b. (*ur skol-veur, ar skolioù-meur*) RH université. # **Skol-veur ar gwir** université de droit. # **Ar skol-veur gatolik** l'université catholique.

SKOLVEUREG a.g. FAV 1992 gra. AB universitaire. # **Ar skritur skolveureg** l'écriture universitaire.

SKOLVEURIAD g. *-idi* FAV 1992 un universitaire.

SKOL-VISTRI b. *skolioù-mistri* RH école normale.

SKOR g. *-ioù* FAV 1992 support.

SKRAMM g. *-où* FAV 1992 écran. # **Ur skramm touchañ** AB écran tactile.

SKRID g. *-où* RH écrit. # **Skrid musik** FAV 1992 partition musicale.

SKRIDAOSAÑ v.s. FAV 1992 la rédaction.

SKRITUR g. & b. *-ioù* RH écriture. # **Skritur a-red pluenn** FAV 1992 écriture cursive.

SKRIV g. *-où* FAV 1992 écrit. # **Ar skriv** l'écrit.

SKRIV, SKRIVAN v. RH écrire.

SKRIVAD g. *-où* L.Kergoat écrit (contenu).

SKRIVADENN b. *-où* RH dictée.

SKRIVADUR g. *-ioù* RH graphie.

SKRIVELL b. *-où* krouadenn AB 2001 outil scripteur. Note : à ne pas confondre avec **skrivell** CHALONS (*scrihuell*) variante de **skribell**, étrille. Gweloud **Liwell**.

SKUIZH a.g. RH fatigué. # **Skuizh divi** FAV 1992 épuisé.

SKUIZHAN v. RH fatiguer, se fatiguer.

SKUIZHTED b. RH gra. AB fatigue. # **Ar skuizhted klewedel** la fatigue auditive.

SKWER a.g. & b. *-ioù* RH équerre, exemple. # **Ur skwer arall** un autre exemple. Note : prononciation vannetaise /chuer/.

SKWERENN b. *-où* RH un exemplaire. # **Setu ur skwerenn ewidoc'h** JCLR voici un exemplaire pour vous.

SKWERIUS *a.g.* FAV 1992 exemplaire.
SOKIAL *a.g.* RH social, sociale, sociaux. # **Strollad sokial** groupe social. # **Ar vuhez sokial** la vie sociale. # **Un endro sokial** un environnement social.
SOKIALEKAAD *v.* RH socialiser & *v.s.* comp. AB socialisation.
SOKIALISM *g.* populaire socialisme.
SOKIODRAMA *g.* JCLR sociodrame.
SOKIOKULTUREL *a.g.* LAVAR socio-culturel.
SOKIOLOGEG *a.g.* RH sociologique. Gweloud **sossiologeg**.
SOKIOLOGEL *a.g.* RH sociologique. # **Emdroadur sokiologel** évolution sociologique. Gweloud **sossiologel**.
SOKIOLOGIEZH *b.* RH sociologie. Gweloud **sossiologiezh**.
SOKIOLOGOUR *g.* *-ion* RH sociologue. Gweloud **sossiologour**.
SOKIOYEZH *a.g.* MMT 2001 socio-linguistique. # **Ur framm sokioyezhel**
SOLIT *g.* *-où* FAV 1992 sollicitation.
SOLITAMANT *g.* *-où* FAV 1992 sollicitude.
SOLITAÑ *v.* FAV 1992 solliciter.
SOLITER *g.* *-ion* FAV 1992 solliciteur.
SOLUDENN *b.* *-où* JM solide.
SOLVENN *b.* *-où* JM solution. Gweloud **diskloum**.
SOMM *g.* *-où* JM somme.
SOMMAÑ *v.* FAV 1992 sommer.
SON *g.* *-ioù* son. # **Bandenn-son** *b.* *-où* JCLR bande son. # **Ment ar son** FAV 1992 volume sonore.
SONEG *a.g.* HERE sonore. # **Fenomenoù soneg** des phénomènes sonores.
SONEGEZH *b.* *-ioù* krouadenn AB 2004 sonorité. Gweloud **Disonegezh**.
SONEKAAD *v.* krouadenn AB 2004 sonoriser. Gweloud **Disonekaad**.
SONEKÂDUR *g.* *-ioù* krouadenn AB 2004 sonorisation. Gweloud **Disonekâdur**.
SONIAD *g.* *-où* RH son (d'une langue).
SONIADEL *a.g.* HERE phonétique. # **Lizherenneg Soniadel Etrevroadel** Alphabet Phonetique International API.
SONIADONIEZH *b.* FAV 1992 phonologie.
SONIADONIOUR *g.* *-ion* FAV 1992 phonologue.
SONIADOUR *g.* *-ion* RH phonéticien.
SONIADOURIEZH *b.* RH phonétique. Gweloud **Fonetik**.
SONIADUREZH *b.* RH phonologie.
SONIADUREZH *a.g.* RH phonologique. Gweloud **Fonologel**.
SONIAOUEG *b.* *-où* FAV 1992 sonothèque. Note : collection d'enregistrement de bruits, d'effets sonores. Gweloud **Mouezhiaoueg**.
SONIÑ *v.s.* FAV 1992 phonation. Note : Petit ROBERT ensemble des phénomènes qui concourent à la production de la voix et du langage articulé.
SOÑJ *n.* *-où* FAV 1992 pensée (idée). # **Mona an heni 'oa deut ar soñj-se dezhi** l'idée venait de Mona.
SOÑJADUR *g.* *-ioù* FAV 1992 réflexion.
SOÑJAL *v.* penser. # **Soñjal en un dra** penser à.
SOÑJENN *b.* FAV 1992 pensée. # **Ar soñjenn nameti** AB la pensée unique.
SONT *g.* *-où* FAV 1992 sonde, fond marin, soute. Note : toute la dérivation est faite sur -NT- et non pas sur -ND- qui n'est pas utilisé en breton („les N n'aiment pas les D“)
SONTADENN *b.* *-où* FAV 1992 sondage.
SONTADUR *g.* *-ioù* FAV 1992 sondage.
SONTAJ *g.* *-où* FAV 1992 sondage (d'opinion).
SONTAÑ *v.* FAV 1992 sonder.
SONTEAL *v.* AD sonder.
SONTENN *b.* *-où* Créat. AB (une) sonde.
SONTER *g.* *-ion* FAV 1992 sondeur.
SONTERES *b.* *-ed* RH gra. sondeuse (appareil).
SONTEREZH *g.* FAV 1992 technique de sondage.
SONUS *a.g.* FAV 1992 sonnante. # **Pezhioù sonus ha trevarchus** des pièces sonnantes et trébuchantes.

SORT *g.* -où FAV 1992 sorte. # **Daou sort** deux sortes

SORTIADENN *b.* -où FAV 1992 sortie. Gweloud **esmont**.

SOSSIOLOGEG *a.g.* par analogie sociologique. Gweloud **sokiologeg**.

SOSSIOLOGEL *a.g.* sociologique. Gweloud **sokiologel**.

SOSSIOLOGIEZH *b.* FAV 1992 sociologie. Gweloud **sokiologiezh**.

SOSSIOLOGOUR *g.* -ion FAV 1992 sociologue. Gweloud **sokiologour**.

SOUBL *a.g.* RH souple.

SOUBLIDIGEZH *b.* FAV 1992 la souplesse.

SOUPLTED *b.* FAV 1992 gra. souplesse.

SOUPLTER *g.* FAV 1992 gra. souplesse.

SOURDAL *v.* FAV 1992 bloquer.

SOUS *g.* FAV 1992 recul.

SOVIETEG *a.g.* RH gra. soviétique (qui a, où il y a). # **Ar vredoniezh sovieteg** la psychologie soviétique.

SOVIETEL *a.g.* IMB soviétique (relatif aux Soviets).

SPASS *g.* -où FAV 1992 espace. # **Ur spass tri ment** un espace tridimensionnel. # **Ur spass amzerel** un espace temporel. # **Ur spass eskemm** un espace d'échange. # **Ur spass gallus** un espace virtuel. # **Ur spass amzerel** un espace temporel. # **- ar spass** FAV 1992 spatial. Gweloud **Egor, lijor**.

SPEKTR *g.* -où JM mathématiques spectre. Gweloud **Skalfad**.

SPERED 1° *g.* -où FAV 1992 esprit. 2° **-spered** FAV 1992 intellectuel, mental. # **Labour-spered** FAV 1992 travail intellectuel. # **Torr-spered** FAV 1992 surmenage intellectuel.

SPEREDEG *a.g.* intelligent.

SPEREDEGEZH *b.* RH intelligence.

SPESS *g.* -où RH espèce.

SPESSADEG *a.g.* GE spécifique.

SPESSIEL *a.g.* FAV 1992 gra. spécial.

SPESSIELDED *b.* JM gra. spécialité.

SPESSIELISADUR *g.* JM gra. spécialisation.

SPIRAL *a.g.* JM spirale.

SPIRALEG *a.g.* AB spirale. # **Ur brogressadenn spiraleg** une progression en spirale.

SPIRALENN *b.* -où AB spirale.

SPISSAAD *v.* RH (s') éclaircir, (se) préciser ; FAV 1992 distinguer.

SPISVERK *g.* IMB point de repère.

SPURMANTAÑ *v.* RH apercevoir.

STAD F.VALLÉE *f.* RH -où état. # **Ober stad ag udb.** FAV 1992 prendre en considération.

STADAÑ *v.* situer. Gweloud **Kenstadañ**.

STADIAD *g.* -où krouadenn AB situation. Note : Petit ROBERT ensemble des circonstances dans lesquelles une personne se trouve. AB Ne pas confondre avec **lec'hiadur** situation en un lieu, de **lec'hiet** situé en un lieu. Gweloud **saviad** (kembraeg **safiad**) (prendre) position. # **N'en deus ket kemeret saviad war stadiad ar skolioù** il n'a pas pris position sur la situation scolaire. # **Stadiad pedagogel** situation pédagogique. # **Ur stadiad didaktik** une situation didactique. # **Ur stadiad krogñ** JCLR une situation de départ. # **En em gavoud adarre en ur serten stadiad** se retrouver dans une certaine situation. Gweloud **Lec'hiadur**.

STAGADENN *b.* -où RH annexe.

STAGADUR *g.* -ioù FAV 1992 liaison (attacher).

STAGIÑ *v.* FAV 1992 attacher. # **Stagiñ da, ged** se mettre à , au (travail, à jouer) Gweloud **Krogñ da, krogñ ged**.

STAGELL *b.* -où FAV 1992 conjonction.

STAGENN *b.* -où FAV 1992 épithète. Gweloud **Doareen**.

STAJ *g.* -où FAV 1992 stage. # **E staj** en stage. # **Stajoù lieslive** stages multiniveaux. # **Staj ged bod ha boued** stage avec logement et nourriture.

STAJER, STAJIER *g.* -ion FAV 1992 stagiaire. Gweloud **Stajiad**.

STAJIAD *g.* -*idi* FAV 1992 stagiaire. Gweloud **Stajer, stajier**.

STALIAÑ *v.* FAV 1992 installer. # **Staliañ ur programm urzhiaaerezh** installer un programme informatique. # **Adstaliañ ur programm** réinstaller un programme. Gweloud **Adstaliañ, enstaliñ**.

STALIER *g.* -*ioù* RH comp. JCLR atelier. # **Stalier pennañ** atelier principal. # **Stalier loarell** JCLR atelier satellite. Gweloud **Kenstalier, adstalier**. # **Ur stalier hanter renet** un atelier semi dirigé. # **Ur stalier urzhiaaerezh** un atelier informatique. # **Ur stalier piaouel** un atelier spécifique. # **Ur stalier padus** un atelier permanent. # **Ur stalier luzius** un atelier complexe. # **Labour dre staliou** JCLR travail en atelier.

STANDARD *a.g.* RH standard.

STANDARDEKAAD *v.* RH standardiser.

STANDARDEKAAD *v.s.* JCLR standardisation. # **Labour ar standardekaad an heni eo** c'est le travail de la standardisation.

STANDARDEKÂDUR *g.* -*ioù* RH standardisation

STANDILHON *g.* -*où* RH échantillon.

STANK *a.g.* RH serré ; nombreux ; abondant. Note : se dit en parlant des plantes. L'emploi de **stank** pour *fréquent* n'est pas très satisfaisant même si *fréquent* correspond alors à « serré dans le temps » . Enepster **Rouez**.

STANKTED *b.* FAV 1992 fréquence.

STAON *b.* -*ioù* FAV 1992 palais de la bouche.

STATISTIK 1° *a.g.* FAV 1992 statistique. # **Diverrâdur statistik** résumé statistique (condensé de données qui exprime le résultat final d'une analyse). 2° *b.* -*où* FAV 1992 une statistique.

STATUD *g.* -*où* FAV 1992 statut. # **Ur statud dreist-wiriet** un statut privilégié.

STAVELL *b.* -*où* PREDER pièce (d'un maison).

STEGN *g.* -*où* AB store, tenture. Gweloud **Stign** (doublet).

STENTOR *personnage* FAV 1992 Stentor (personnage de l'Iliade). # **Ur vouezh don** une voix basse.

STER *g.* -*ioù* FAV 1992 sens. # **Roiñ ster da** donner du sens à, aux.

STERED *str.* -*enn* RH étoiles. # **Kousked dindan ar stered kàer** AB dormir à la belle étoile. # **Kousked e kampr ar stered** AB dormir à la belle étoile.

STEREDENN *b.* -*où* RH étoile.

STEREDENN-RED *b.* -*où* FAV 1992 étoile filante.

STERENN *b.* -*où* RH étoile polaire. Gweloud **Sterenn-nord**.

STERENN-NORD *b.* AB étoile polaire.

STERN *g.* -*ioù* FAV 1992 châssis. # **E stern (ur)** GE dans le cadre de.

STERNIAÑ *v.* JM encadrer.

STERONIEL *a.g.* RH sémantique. # **Un enkodañ steroniel** un encodage sémantique. Gweloud **Semantikel**.

STERONIEZH *b.* RH sémantique. Gweloud **Semantik**.

STERONIOUR *g.* -*ion* RH sémanticien.

STERVA *g.* -*où* FAV 1992 champ sémantique, RH champ de signification d'un mot.

STEUDADUR *g.* JM alignement.

STEUDAÑ *v.* JM aligner.

STEUÑVIÑ *v.* FAV 1992 planifier.

STIGN *g.* -*où* RH antenne (de télévision). Gweloud **Stegn** (doublet).

STIL *g.* -*ioù* FAV 1992 style. # **Paotr e stil** FAV 1992 styliste. # **Studi ar stil** FAV 1992 stylistique. # **Ar stil goteg flamminus** AB le style gothique flamboyant.

STOK *g.* -*où* [CHALONS (**Stoque**, coup), Greg. (HEURT **stocq**. p. *stocqou*)] heurt.

STOKIÑ *v.* [MAUNOIR (heurter sa teste contre le parois, **stequi e ben ouz ar moguer**.), CHALONS (**Stoquein**, heurter, choquer), Greg. (HEURTER **Stocqa**. **Stecqi**. ppr. et.)] heurter, FAV 1992 toucher, entrer en contact.

STOUAÑ *v.* FAV 1992 fléchir, pencher, se pencher. # **Tour stouet Pisa** AB la tour penchée de PISE Note : *Pisa* en italien. # **Skritur-stouet g.** (& *b.*) RH italique.

STRAFULH *g.* -*où* FAV 1992 trouble. # **Strafulhoù bredoniel** troubles psychologiques.

STRAMMAÑ v. FAV 1992 comp. AB handicaper. # **An dud strammet** AB les handicapés. # **Ar re strammet** AB les handicapés. # **Ar vugale strammet** AB les enfants handicapés. Gweloud **Ampechet**.

STRAMMUS a.g. krouadenn AB handicapant.

STRATEGEG a.g. RH stratégique.

STRATEGEL a.g. OFIS 2006 stratégique.

STRATEGÏEZH b. -ioù (ur *strategïezh*, *strategïezhioù*) RH stratégie (cognitive).

Note : une stratégie d'apprentissage est un ensemble d'opérations opérée par un apprenant pour parvenir à un apprentissage stabilisé... # **Strategïezh lenn** stratégie de lecture. Note : une stratégie de lecture est une stratégie qui relève de l'élève, du point de vue de l'enseignant on parle plutôt d'une démarche de lecture... # **Strategïezhioù anavoude** des stratégies cognitives. # **Strategïezhioù gwelede** stratégies visuelles.

STRESS FAV 1992 stress.

STRIVEL a.g. conatif, conative. Note : qui exerce une force sur, qui produit un effet sur. # **Arc'hwel strivel** fonction conative.

STROFAD g. -où FAV 1992 strophe.

STROLL a.g. F.VALLÉE collectif, collective. # **Labour stroll** FAV 1992 travail collectif. # **C'hoari stroll** JCLR jeu collectif. # **Un ober stroll** JCLR une action collective.

STROLLAD g. -où RH groupe, comp. regroupement. # **Labourad dre strolladoù** JCLR travailler en groupe. # **Ur strollad labour** groupe de travail. # **Strolladoù skol** groupe scolaire. # **Strollad sokial** groupe social. Gweloud **Group, adstrollad**.

STROLLADENN b. -où RH groupe, FAV 1992 regroupement.

STROLLAÑ v. RH grouper, comp. regrouper (dans le sens de réunir). # **Strollañ kelaouadurioù** regrouper des informations. Gweloud **Adstrollañ**.

STROLL-BARN g. -où AB jury.

STROLLUS a.g. JM collectivisant.

STRUJUS a.g. RH fertile.

STUDI b. -où FAV 1992 étude scolaire. # **Studioù war ar gwir** études de droit.

STUDIADENN b. -où FAV 1992 (une) étude (universitaire). # **Ur studiadenn hedennel** une étude longitudinale.

STUDIADUR g. -ioù AB (une) étude (l'étude d'un sujet). # **Studiadur an eskemmoù dre gomz** étude des échanges verbaux. # **Studiadur ar labour** l'étude du travail.

STUDIÁL 1° v. FAV 1992 étudiant. 2° **Studiñ** v.s JCLR étude. # **Diwar studiñ un teskad programmoù ludo-skolius** à partir de l'étude d'un ensemble de programmes ludo-éducatifs. # **Studiál a-dost** JCLR étudiant de près. # **Er pewarved pennad e studiñp an taol-mouezh e brezhoneg** dans le quatrième chapitre nous étudierons l'accent en breton.

STUDIÉR g. -ion FAV 1992 étudiant.

STUDIO b. -ioù (ur *studio*, *studioioù*) FAV 1992 studio. # **Studio Louis Carsin ba Sant-Brieg** Studio Louis Carsin à St-Brieux.

STUMM g. -où FAV 1992 forme. # **Stumm arsanus** forme affirmative. # **Stumm goulennata** forme interrogative. # **Stumm nac'hus** forme négative. Gweloud **Furm**.

STUMMADUR g. -ioù FAV 1992 formation.

STUMMADUREZH 1° b. FAV 1992 morphologie. 2 - a.g. FAV 1992 morphologie. # **A-fed stummadurezh** FAV 1992 morphologiquement. # **E-keñver stummadurezh** FAV 1992 morphologiquement.

STUMMAÑ v. FAV 1992 (se) former. # **Ha n'eo ket stummet da** non-formé (qui n'est pas formé à).

STUMMEL a.g. JCLR formatif, formative (relatif à la formation). # **Kevrivadur stummel** JCLR évaluation formative.

STURIADUS a.g. RH dirigeable.

STURIAÑ v. RH guider. Note : le "i" n'est pas détaché à la prononciation puisqu'il n'y a pas de mot "sturi". Gweloud **Lomaniñ, lewiañ**.

STURIENN *b.* -où RH maxime, devise. Note : Petit ROBERT maxime, règle de conduite.

STURIER *g.* -ion IMB guide (personne).

STURIEREZH *g.* RH guidage.

STURLEVR guide (livre).

STURYEZHOURIEZH *b.* JCLR linguistique normative.

SUJED *g.* -ed [CHALONS (**sujet**, Sujet, assujeti, accoûtumé.), GReg. (SUJET, ette, qui dépend.

Suged. p. *sugeded, sugidy*, voyez vassal), GON (SUJET, s.m. Celui qui est sous la domination d'un roi, d'un souverain. **Gwâz** ou **goas**, m. Pl. *gwisien*. * **Sujet**, m. Pl. *sujidi*.)] **sujet** (individu) # **Oad ar sujeded** âge des sujets.

SUJED *g.* -Où GReg. (SUJET, maniere dont on traite. **Suged**. p. *sujedou*. **matery**. p. *materyou*.) **sujet** (objet).

SUPPORT *g.* -où JM support.

SURADENN *b.* -où FAV 1992 certitude. # **Boud sur e...** avoir la certitude que...

SURENTEZ *b.* FAV 1992 sureté. # **Ar surentez war ar lec'h** JCLR la sureté sur le site.

T

TABOULIN *b. & g.* -où FAV 1992 tympan.

TABUT *g.* -où FAV 1992 dispute.

TABUTAL *v.* FAV 1992 disputer, se disputer.

TACHAD *g.* -où FAV 1992 zone. # *peda*. **Tachad proksimal a ziorroadur** JCLR, **tachad diorroadur tost** JCLR, **tachad damdost a ziorroadur** zone proximale de développement. Note : un choix reste à faire. Gweloud **Vygotski**. # **Tachad bis-skrivañ** FAV 1992 zone de saisie.

TACHENN *b.* -où (*un dachenn, an tachennoù*) RH terrain, domaine (sens abstrait). Gweloud **Domani**.

TAGELL *b.* -où (*un dagell, an tagelloù*) JCLR prise (AD jonction de courant). # **Un dagell tredan** une prise électrique.

TALENN *b.* -où (*un dalenn, an talennoù*) JM face.

TALVEZAÑ, TALVEZOU *v.* FAV 1992 valoir.

TALVOUD *g.* -où RH valeur (morale). # **Talvoudoù sevenadurel** des valeurs culturelles.

TALVOUDEG *a.g.* RH précieux, qui a de la valeur.

TALVOUDEGEZH *b.* -ioù (*an dalvoudegezh, an talvoudegezhioù*) RH valeur. Note : prix, valeur d'un objet.

TALVOUDEKAAD *v.* RH valoriser.

TALVOUDEKAAD *v.s.* FAV 1992 valorisation.

TALVOUDUS *a.g.* RH utile.

TALVOUDUSTEDEL, TALVOUDUSTEREL *a.g.* krouadenn AB utilitaire. # **Ur programm talvoudusterel** un programme utilitaire. Note : se dit d'un utilitaire en informatique.

TAMALLADUS *a.g.* RH blâmable ; GE répréhensible.

TANIGAÑ *v.* FAV 1992 inflammer, irriter.

TANIGENN *b.* -où FAV 1992 inflammation, irritation. # **Tanigenn ar goùg** FAV 1992 inflammation de la gorge.

TAOL-AÑSI *g.* -ioù RH coup d'essai.

TAOLENN *b.* -où RH tableau. # **An daolenn-zu** le tableau noir. # **An daolenn vourzh** GC&AAB le tableau de bord.

TAOLENNATA GE tabulation.

TAOL-MOUEZH *g.* FAV 1992 intonation, MMT accent de phrase. Gweloud **Aksant, poues-mouezh**.

TAPADUR *g.* -ioù FAV 1992 acquisition.

TAPADUREZH *b.* -ioù (*an dapadurezh, an tapadurezhioù*) MMT 2001 acquisition. # **Tapadurezh gouiziegezhioù** acquisition de connaissances. # **Tapadurezh al lavar** acquisition du langage.

TAPISS *g.* -où FAV 1992 tapis

TAPOUD *v.* FAV 1992 attraper, JCLR acquérir. # **Tapoud ur varregezh** JCLR acquérir une compétence. Gweloud **Akuisitañ**.

TARZH *g.* -ioù, -où FAV 1992 glotte. # - **an tarz** FAV 1992 glottal. # **Is-tarz** JCLR sous-glottes, *a.g.* sous-glottique.

TARZHEREZH *g.* FAV 1992 explosion.

TASTORNEREZH *g.* FAV 1992 tâtonnement.

TAW *g.* -ioù RH un silence.

TEATA *v.* krouadenn AB vers 1980 tutoyer.

TECHET *a.g.v.* RH enclin. # **Techet da** RH enclin à.

TEIRSILABENNEG *a.g.* RH trisyllabique

TEKNIK *a.g.* FAV 1992 technique.

TEKNIK *g.* -où RH technique.

TEKNIKACH *g.* -où FAV 1992 technique (péjoratif).

TEKNIKACHER *g.* -ion FAV 1992 personne à la technique.

TEKNIKEL *a.g.* RH technique. # **Gerioù teknikel** HERE mots techniques. # **Skolaj teknikel** HERE collège technique.

TEKNIKELEZH *b.* (*an deknikelezh*) RH technicité.

TEKNIKOUR *g.* -ion RH technicien.

TEKNIKOURIEZH *b.* (an *deknikouriezh*) RH science de la technique.

TEKNOKRATIEZH *b.* RH technocratie.

TEKNOLOGEG *a.g.* RH technologique.

TEKNOLOGEL *a.g.* MMT 2001 technologique. # **Ewezhiañs teknologel** veille technologique.

TEKNOLOGIEZH *b.* -où (an *deknologiezh*) RH technologie.

TEM *g.* -où RH thème.

TEMPO *g.* -ioù FAV 1992 tempo.

TENNAD-HENT *g.* RH comp. AB étape. # **Daou dennad-hent** deux étapes. # **Ur bilañ tennad-hent** un bilan d'étape.

TENNAÑ *v.* RH tirer, JM tendre, JCLR imprimer. # **Tennañ war-du** JM tendre vers. # **Tennañ 50 plakenn** JCLR imprimer 50 plaques. Gweloud **Moulañ**. # **Tennañ da vras** FAV 1992 tirer à conséquence. # **Tennañ e anal** FAV 1992 respirer. # **Tennañ korvo** JCLR tirer profit.

TENN-ANAL *g.* RH respiration. # **Un tenn-anal a reas Marie-Henriette** Marie-Henriette prit sa respiration. # **Ober un tenn-anal** prendre sa respiration.

TEOREM *g.* -où RH théorème.

TEORIENN *b.* -où (un *deorienn*) RH théorie.

TEORIENNEL *a.g.* RH théorique.

TEORIENNOUR *g.* -ion RH théoricien.

TEORIKEL *a.g.* FAV 1992 théorique, théoriques, théoriquement.

TERM *g.* -où JM terme. # **Term ha term** JM terme à terme.

TERMEN *g.* -où RH terme. # **War verr dermen** FAV 1992 à court terme. # **War hir dermen** FAV 1992 à long terme.

TERMENADUR *g.* -ioù FAV 1992 définition.

TERMENADUS *a.g.* krouadenn AB définissable. Gweloud **Antermenadus**.

TERMENAÑ *v.* RH définir. # **Termenañ ur stadiad** définir une situation.

TERMENED *a.g.* JM gra. défini.

TERMENER *g.* FAV 1992 déterminant.

TERMENIDIG *a.g.* FAV 1992 déterministe.

TERMENIDIGEZH *b.* (an *dermenidigezh*) FAV 1992 déterminisme.

TERMENOLOGIEZH *b.* -où (an *dermenologiezh*, an *termenologiezh*) AB terminologie.

TERMENONIEZH *b.* (an *dermenoniezh*) GE terminologie.

TESENN *b.* -où (un *desenn*, an *tesennoù*) RH thèse. # **Kuri àr an desenn** du curry sur la thèse. Note : pourrait être le titre d'un roman de série noire.

TESKAD *g.* -où RH comp. HERE ensemble. # **Un teskad** un ensemble. Gweloud **Is-teskad**.

TEST *g.* -où FAV 1992 test. # **Test an « t » Student** test du « t » de Student.

TESTENIEKAAD *v.* RH attester.

TESTENIEKÂDUR *g.* -ioù krouadenn AB attestation.

TESTENN *b.* -où (un *destenn*, an *testennoù*) RH texte. # **Gwellaad un destenn** JCLR améliorer un texte. # **Respetiñ un destenn** JCLR répéter un texte (refaire en s'exerçant). # **Tri sort testennoù** trois types de texte. # **An testennoù gouiañsel** les textes scientifiques.

TESTENNEL *a.g.* PREDER textuel, de *test* + *-enn* + *-el*. # **Ur varregezh testennel** une compétence textuelle.

TETRAGLOSSIEZH *b.* c krouadenn AB 2001 quadriglossie. Gweloud **Diglossiezh**, **Triglossiezh**.

TEUL *g.* -ioù RH document. Gweloud **Diell**.

TEULEG *a.g.* krouadenn AB 2004 ; Gweloud **Film-teuleg**.

TEULEGER, TEULEGOUR *g.* -ion krouadenn AB 2004 documentariste.

TEULIAD *g.* -où JCLR dossier.

TEULIADUR *g.* -ioù krouadenn AB 2004 documentation (objet). # **Servij teuliadur** service de documentation.

TEULIAÑ *v.* krouadenn AB 2004 documenter. # **En em deuliañ** se documenter.

TEULIER *g.* -ion (un *teulier*, an *deulierion*) RH comp. AB 2004 documentaliste.

TEULIEREZH *g.* krouadenn AB 2004 documentation (action).

TEUZADUR *g.* -ioù RH fusion.

TEUZADUS *a.g.* RH fusible.

TEUZADUSTED *b.* (*an deuzadusted*) RH fusibilité.

TI *g.* tier FAV 1992 maison. # **Ti-skol** FAV 1992 désigne le bâtiment scolaire, l'établissement scolaire. On trouve parfois un logement de fonction dans une partie du bâtiment. Le logement de fonction est un avantage en nature réservé uniquement aux instituteurs, ce qui n'est pas le cas des professeurs des écoles.

TIDEL *a.g.* FAV 1992 arbitraire.

TIKEDENN *b.* -où RH étiquette # **Tikedennoù-gerioù** étiquettes de mots.

TILDENN *b.* -où (*un dildenn, an tildennoù*) RH un tilde. Note : mot féminin d'origine espagnol, au masculin en français.

TIMBR *g.* -où F.VALLÉE (timbr, timb, timchou) ; Gweloud **Timpr**.

TIMPR *g.* -où gra. timbre (poste). Note : « les 'm' n'aiment pas les 'b' » d'où

TIMPR plutôt que **TIMBR**. # **Paper-timpr** papier-timbré.

TIMPRADUR *g.* -ioù F.VALLÉE (timbradur, timbchadur) gra. timbrage ; affranchissement (d'une lettre, etc.).

TIMPRAÑ *v.* F.VALLÉE (timbra, timbcha) gra. timbrer ; affranchir.

TIMPRAOUA *v.* -et RH gra. collectionner des timbres.

TIMPRAOUEG *b.* -où RH gra. collection de timbres.

TIMPRAOUER *g.* -ion RH gra. collectionneur de timbres.

TIMPRAWOUR *g.* -ion RH gra. philatéliste.

TIMPRAWOURIEZH *b.* (*an dimprawouriezh*) RH gra. philatélie.

TIP *g.* -où JM type.

TIPOLOGIEZH *b.* -où (*un dipologïezh, an tipologïezhoù*) MMT 2006 typologie.

TI-POST ELEKTRONEG JCLR messagerie électronique.

TI-POUIGOÛ *g.* tier-pouigoù FAV 1992 halte-garderie.

TIRED *g.* -où FAV 1992 tiret, accent (signe graphique). # **Un tired kogneg** FAV 1992 un accent circonflexe.

TITOUR *b.* -où, -ioù (*un ditour, an titouroù*) RH renseignement.

TITOURER 1° *g.* -ioù DIWAN serveur (informatique). 2° *g.* -ion FAV 1992 agent de renseignement.

TITOURIÑ *v.* RH enseigner.

TIZHOUD *v.* atteindre.

TOALETOU *v.* toilettes. # **En toaletoù** aux toilettes.

TOLPADENN *b.* -où RH réunion.

TOLPIÑ *v.* FAV 1992 (se) masser, (se) rassembler, & (se) concentrer.

TONATA *v.* FAV 1992 moduler.

TONIADUR *g.* -ioù FAV 1992 tonalité.

TON-MOUEZH *g.* -ioù AB intonation.

TOPOLOGIEZH *b.* (*an dopologïezh*) RH topologie. Gweloud **Lec'hiadurezh**.

TOPOLOGIKEL *a.g.* JM topologique.

TOSTAAD (da, douzh) *v.* FAV 1992 approcher. Gweloud **DEDOSTAAD**.

TOSTADUR *g.* -ioù RH **rapprochement**, FAV 1992 approche, JM approximation.

TOUCH *v.* RH, **TOUCHAÑ** FAV 1992 *v.* toucher ; *v.s* AB tactile. # **Ur skeudenn touchañ** une image tactile. # **Ur skramm touchañ** écran tactile.

TOUCHENN *b.* -où FAV 1992 Urzhiataerezh touche. # **An douchenn Achap** la touche *Escape* (Esc.). # **An douchenn Envoe** la touche *d'Envoi*, la touche *Entrée*. # **Pouesit war an douchenn Envoe** appuyez sur la touche *Entrée*.

TOULLAD *g.*-où FAV 1992 ensemble (de). # **Un toullad traoù** FAV 1992 un ensemble de choses.

TOULLAÑ *v.* FAV 1992 engager, s'engager.

TOURISM *g.* populaire tourisme.

TOURIST *g.* -ed (*un tourist, an douristed*) RH gra. touriste.

TOURISTEREZH *g.* AB tourisme. Note : **touristelezh** « touristicité ».

TOUSSEG *g.*-ed JCLR *ger-skeudenn* rolling ball. Gweloud **Logodenn**.

TRAESENN *b.* -où (*un draesenn*) objet ; Gweloud **Traouenn, ergorenn**.

TRANID *b.* -où (*un dranid*) krouadenn AB OVNI (*tra-nij dianavezet*). Note : on ne

garde que la lettre **d** de **dianavezet** pour éviter de rappeler la maison **-di** ou de confondre avec un pluriel **-idi**.

TRANSLATAÑ v. FAV 1992 traduire.

TRAOUENN b. -où (*ur draouenn, an traouennoù*) krouadenn AB objet ; Gweloud **Traesenn, ergorenn**.

TRAOUENNAJ g. -où krouadenn AB 2005 matériel. # **Traouennaj skol** matériel scolaire. # **Traouennaj tredaneg** matériel électrique. # **Traouennaj elektroneg** matériel électronique. # **Traouennaj-spluj** matériel de plongée. # **An traouennaj bihan** le petit matériel. # **Ar responteg ag an traouennaj** le responsable du matériel. # **Traouennaj melestradurel** matériel administratif. Gweloud **Dafareg, dafarog**.

TRASSIÑ v. FAV 1992 tracer.

TREGONT niv. RH trente. # **D'an dregont a vis Mezheven** le 30 juin. # **Deg, ugent, tregont, pergont, pemont, c'hwegont, seikont, eikont, nawgont, kant**.

TREHONT 1° a.g. FAV 1992 transcendant. 2° g. FAV 1992 transcendance.

TREIDANÑ v. krouadenn AB action d'une personne qui marche. Gweloud **Troadañ**.

TREIDER g. -ion FAV 1992 comp. AB piéton. # **Treusvoe treiderion** AB passage piéton. # **Stred treiderion** AB rue piétonne. Gweloud **Troadeg, troader**.

TREMENGER g. -où INTERNET mot de passe.

TREMENVOE g. -où RH passage. Gweloud **Envoie, enmont, esvoie, usvoie, danvoie, treusvoie**.

TRENKENNADUS a.g. RH acidifiable.

TRESSAD g. -où FAV 1992 tracé.

TRESSADENN b. -où RH dessin.

TRESSAÑ 1° v. RH dessiner. Note : on dessine avec un feutre et on colorie avec un crayon de couleur. # **An tressañ** v.s. FAV 1992 le dessin.

TRETADENN b. -où AB traitement. # **Un dretadenn testennoù** un traitement de texte. # **Un dretadenn statistik** un traitement statistique. Gweloud **Tretamant, pleuskadenn, pleuskañ**.

TRETAMANT g. -où FAV 1992 traitement. # **Fall tretamant** mauvais traitement. # **Gwall tretamant** mauvais traitement. # **Tretamant ar roennoù** traitement des données. Gweloud **Tretadenn, pleuskadenn, pleuskañ**.

TRETAÑ v. FAV 1992 traiter. Gweloud **pleuskañ**.

TRETED g. -où JM traité (ouvrage). # **Un treted aritmetik** JM un traité d'arithmétique.

TREUGENN b. -où JM trajectoire.

TREUS- ragger FAV 1992 trans-

TREUSADUS a.g. RH franchissable. Gweloud **Didreusadus**.

TREUSFURMIÑ v. FAV 1992 transformer.

TREUSKASS v. FAV 1992 transmettre.

TREUSLAT g. FAV 1992 transfert.

TREUSLATIÑ v. FAV 1992 transférer.

TREUSLEC'HIADENN b. -où RH transposition.

TREUSLEC'HIADUR g. -ioù RH transposition.

TREUSLEC'HIAÑ v. RH transposer.

TREUSUS a.g. RH qui traverse.

TREUSVOE g. -où krouadenn AB passage qui traverse, sas. # **Treusvoe a live** AB passage à niveau. # **Treusvoe treiderion** AB passage piéton. # **Stred treiderion** AB rue piétonne. Gweloud **Tremenvoe, envol, enmont, esvoie, usvoie, danvoie**.

TRIAD g. -où RH comp. AB trio ; triade, troïka

TRIC'HOGN g. -où JM triangle. Note : ne pas confondre avec **Tric'horn** tricorné.

TRIC'HOGNEG a.g. JM triangulaire.

TRIC'HOGNEKAAD v. JM gra. triangulariser.

TRIC'HOGNEKÂDUR g. -ioù JM gra. liester triangularisation.

TRIC'HOGNEKÂDUS a.g. JM gra. triangularisable.

TRIGLOSSIÉZH b. (gr. glôssa "langue" ; construction à partir du suffixe grec **tri-**)

krouadenn AB 2001 triglossie. Gweloud **Diglossiezh, tetraglossiezh**.

TRIREIZHKOEN a.g. JM gra. trirectangle.

TRO 1 - a.g. FAV 1992 tournant, tourné. 2 - b. -ioù FAV 1992 tour, pourtour, cas (grammaire) # **Tro-dro** FAV 1992 aux environs de. # **Dre-se ec'h argemm an taol-mouezh tro-dro da frekañs-diasez ur silabenn** l'accent varie autour de la fréquence de base d'une syllabe. # **Tro-dro da** autour de. # **Tro-dro da ugent parametr** JCLR autour de vingt paramètres. # **Tro-ha-tro** FAV 1992 périphérie. # **Tro-war-dro** alentour. # **Setu un dro c'hoazh** JCLR voici encore une fois.

TROADAÑ v. RH emmancher. Gweloud **Treidañ**.

TROADEG g. *troadeion* RH fantassin. Gweloud **Troader, treider**.

TRÔADENN b. -où JM rotation. Note : **TRO** + **ADENN**, l'accent circonflexe évite de confondre avec le "pied".

TROADER g. -ion FAV 1992 personne qui emmanche. Gweloud **Troadeg, treider**.

TROADUR g. -ioù FAV 1992 déclinaison.

TRO-ENWEL b. RH cas nominatif.

TROER g. -ion RH traducteur.

TRO-GOMZ b. -ioù (*un dro-gomz, an troioù-komz*) MMT 2001 tour de parole.

TROIAD b. -où (*un droiad*) FAV 1992 tournée.

TROIDIGEZH b. -ioù (*un droidigezh, an troidigezhioù*) RH traduction.

TROIENN-LAVAR b. -où (*un droienn-lavar*) FAV 1992 expression.

TROIÑ v. FAV 1992 tourner, traduire. # **Troiñ an traoù bewet da skiant-prenet** JCLR transformer le vécu en expérience.

TRO-LAVAR b. -ioù (*un dro-lavar, an troioù-lavar*) FAV 1992 expression.

TROLINENN b. -où RH silhouette. # **Trolinenoù prosodiel** contours prosodiques. Gweloud **Kendro**.

TROSKRIVAÑ v. JM circonscrire.

TROUSAL g. FAV 1992 bruiter, bruire.

TRUBUILH g. & b. -où RH trouble, affliction.

TUADUR g. -ioù JM sens (direction).

TUDENN b. -où (*un dudenn, an tudennoù* FAV) personnage. # **An dudenn gentañ** le personnage principal.

TUTA v. FAV 1992 recruter (des enseignants). # **N'eo ket bet tutaet an oll skolaerion c'hoazh** JCLR tous les enseignants n'ont pas encore été recrutés.

TUZUM g. FAV 1992 volume.

U

U Comptine de l'écriture de la lettre U : "U lost ar c'hi du".

UC'HTED *b.* krouadenn AB altitude. Hañvalster **Usted**.

UGENT *niv.* RH vingt. # **Deg, ugent, tregont, pergont, pemont, c'hwegont, seikont, eikont, nawgont, kant.**

UHELGMZERIOÙ *g.* -ioù F.VALLÉE haut-parleur.

UHELKOL *b.* -ioù RH école supérieur.

UHELWASK *g.* krouadenn AB / PREDER haute pression, anticyclone. Gweloud **Diwask, iselwask.**

UNAD *g.* -où JM singleton.

UNAN # **An unan** GE le soi bretoniezh

UNAN *g.* -où FAV 1992 un. # **An unan** le soi. # **An unan bewedel** le soi somatique. # **An unan piaouiñ** le soi possessif.

UNANAD *g.* -où RH comp. AB unité (une), solo.

UNANDED *b.* RH unité.

UNANDER *g.* -ioù RH unité ; le singulier en grammaire.

UNANENN *b.* -où RH unité. # **Unanenn-vusul** unité de mesure. # **Un unanenn vonel** une unité de base. # **Un unanenn biaouel** une unité spécifique. # **Ar vrassañ unanenn** la plus grande unité.

UNANGOMZ *b.* -où RH monologue.

UNDED *b.* RH unité. # **An unded kreis** l'unité centrale (ordinateur).

UNDER *g.* -ioù RH unité. # **An underioù kreis** les unités centrales.

UNGENEZH *a.g.* GE homogène. Gweloud **Homogeneg.**

UNGENEZHTEDE *b.* GE gra. homogénéité. Note : à noter que l'origine du mot reste inconnue : demander à PREDER. Gweloud **Homogenegezh.**

UNGENEZHTER *g.* homogénéité.

UNIK *a.g.* JM unique.

UNIKTED *b.* JM unicité.

UNIVERS *g.* -où JM univers. Gweloud **ollved.**

UNIVERSEL *a.g.* JM universel. Gweloud **ollvedel.**

UNSILABEG *a.g. & g.* -ioù FAV 1992 monosyllabe.

UNSILABENNEG *a.g.* RH monosyllabique

UNVAN *a.g.* JM uniforme.

UNVANDED *b.* RH uniformité.

UNVANDER *g.* -ioù RH uniformité.

URZH *b.* -ioù RH ordre.

URZHIAD *b.* -où TES commande (par ex. un achat).

URZHIADIÑ *v.* TES commander (par ex. un achat).

URZHIAÑ *v.* RH ordonner (quelque chose). # **Urzhiañ talvoudoù** ordonner des valeurs.

URZHIATA *v.* RH ; FAV 1992 ordonner, informatiser.

URZHIATAER *g.* -ioù FAV 1992 ordinateur. # **Mikro-urzhiaer** micro-ordinateur.

URZHIATAEREZH *g.* FAV 1992 informatique. # **Ur programm urzhiaerezh** un programme informatique. # **Ur stalier urzhiaerezh** un atelier informatique. Note : **Urzhiaerezh** est utilisé sur un modèle en langue bretonne où **urzhiaerezh** est un complément de nom et non pas épithète comme en français.

USAJ *g.* -où FAV 1992 usage.

USAJER *g.* -ion FAV 1992 usager.

USLAKADUS *a.g.* JCLR superposable.

USSAÑ *a.g.* JM supérieur.

USTED *b.* JM altitude. Hañvalster **Uc'hted.**

UZVOE *g.* -où krouadenn AB passerelle. Gweloud **Tremenvoe, envoe, enmont, ezvoe, danvoe, treuzvoe.**

V

VAKAÑSOÙ *pl.* RH vacances. # **Vakañsoù an Ollsent** vacances de la Toussaint.

VALID *a.g.* JM valide. Gweloud **Gwir**.

VALIDAÑ *v.* JM valider. Gweloud **Gwiriañ**.

VALIGAÑS *b.* RH inconstance.

VALIGANT *a.g.* RH inconstant.

VALUADUR *g.* *-ioù* JM genre valuation.

VALUET *a.g.* JM valué.

VARIADUR *g.* *-ioù* JM variation.

VARIADENN *g.* *-ioù* JCLR variante (linguistique...).

VARIAÑ *v.* JM varier. Gweloud **Argemmañ**.

VARIANS *b.* *-où* FAV 1992 variance.

VARIANT *a.g.* JM variable.

VARIANTENN *b.* *-où* JM variable. Gweloud **Argemmenn**.

VARIUS *a.g.* FAV 1992 varié, variée.

VEKTOR *g.* *-ioù* JM vecteur.

VIDEO *a.g.* FAV 1992 video. # **Ur c'hoari video** un jeu vidéo. # **Ur gartenn video** une carte vidéo. # **Un DVD video** un DVD vidéo. # **Ur gassetenn video** une cassette vidéo.

VIDEO *g.* FAV 1992 video.

VIRUS *g.* *-ed* FAV 1992 virus.

VOGALENN *b.* *-où* RH voyelle. Gweloud **bogalenn**.

VOGALENNADUR *g.* *-ioù* RH vocalisme. Gweloud **bogalennadur**.

VOGALENNEL *a.g.* RH vocalique. Gweloud **bogalennel**.

VOLUM *g.* (Latin **Volumen**) JCLR volume (mesure).

W

WAR-GRESK *a.g.* FAV 1992 progressif (comp. TES croissant). # **Urzh an niveroù-mañ war-gresk** TES ordonne ces nombres dans l'ordre croissant. # **Moned a ra war-gresk niverad berniet ar skolidi e-kerzh ar blead-skol** l'effectif cumulé des élèves est croissant au cours de l'année scolaire.

Y

YEC'HEDONI *b.* FAV 1992 hygiène.

YEZH *b.* -où RH langue, idiome. # **A un yezh** FAV 1992 unilingue. # **Fedoù yezh** JCLR des faits de langue. # **Tremenet er yezh voutin** LAVAR passé dans la langue commune. # **Pleustriñ àr ar yezh** pratique de la langue.

YEZHADUR *g.* -ioù (kembraeg ieithadur) RH grammaire. # **Yezhadur jenerativel** JCLR grammaire générative. Gweloud **Gramadeg**.

YEZHADUREL *a.g.* RH grammatical. # **Ar gerioù yezhadurel** les mots grammaticaux. Gweloud **gramadegel**.

YEZHADUREZH *b.* RH grammaire (science).

YEZHEL *a.g.* RH linguistique. # **Ijinouriezh yezhel** ingénierie linguistique.

YEZHER *g.* -ion 1° RH celui qui parle une langue. 2° FAV 1992 locuteur, locutrice. Gweloud **Komzer**.

YEZHONIEL *a.g.* FAV 1992 linguistique, linguistiquement. # **koustiañs yezhoniel** conscience linguistique.

YEZHONIEZH *b.* RH linguistique.

YEZHONIOUR *g.* -ion RH linguiste. Hañvalster **Yezhour**.

YEZHOUR *g.* -ion RH linguiste. Hañvalster **Yezhonour**.

YEZHOURIEZH *b.* RH linguistique.

Z

ZERO *g.* FAV 1992 -où JM zéro. Greg. « terme d'Arithmetique. Un O pehiny a nezâ e-unan ne sinify netra ê chyffr». Geloud **O-gwan**.

ZONENN *b.* -où JM zone.